

Jean-Baptiste Lully

Philippe Quinault

ATYS

1676



TABLE DES MATIÈRES

Notes	4
Livret	5
Acteurs du prologue	19
Acteurs de la tragédie	20

Prologue

0-1 Ouverture	21
0-2 Récit: <i>En vain j'ai respecté la célèbre mémoire</i>	23
0-3 Chœur: <i>Ses justes lois</i>	24
0-4 Air pour les nymphes de Flore	29
0-5 Récit: <i>La saison des frimas peut-elle nous offrir</i>	30
0-6 Air, chœur: <i>Les plaisirs à ses yeux ont beau se présenter</i>	31
0-7 Air pour la suite de Flore	36
0-8 Air: <i>Le printemps quelque fois est moins doux qu'il ne semble</i>	36
0-9 Air pour la suite de Flore	37
0-10 Prélude pour Melpomène	38
0-11 Récit: <i>Retirez-vous, cessez de prévenir le Temps</i>	38
0-12 Air pour la Suite de Melpomène	39
0-13 Récit, air, chœur: <i>Cybèle veut que Flore aujourd'hui vous seconde</i> ..	41
0-14 Menuet	52
0-15 Ouverture	52

Acte Premier

SCÈNE 1 : Atys	
1-1 Air: <i>Allons, allons, accourez tous</i>	55
SCÈNE 2 : Atys, Idas	
1-2 Air, récit: <i>Allons, allons, accourez tous</i>	56
SCÈNE 3 : Sangaride, Doris, Atys, Idas	
1-3 Air: <i>Allons, allons, accourez tous</i>	61
SCÈNE 4 : Sangaride, Doris	
1-4 Air, récit: <i>Atys est trop heureux</i>	66
SCÈNE 5 : Sangaride, Doris, Atys	
1-5 Récit: <i>On voit dans ces campagnes</i>	70
SCÈNE 6 : Sangaride, Atys	
1-6 Récit, air: <i>Sangaride ce jour est un grand jour pour vous</i>	71
SCÈNE 7 : Sangaride, Atys, chœur de Phrygiens	
1-7 Air, chœur: <i>Commençons de célébrer ici</i>	77
1-8 Entrée de Phrygiens	104
1-9 Second air des Phrygiens	105
SCÈNE 8 : Cybèle, chœur de Phrygiens	
1-10 Prélude [pour Cybèle]	106
1-11 Air, chœur: <i>Vous devez vous animer</i>	107

Acte Second

SCÈNE 1 : Célénus, Atys	
2-1 Ritournelle	112
2-2 Récit: <i>N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas</i>	112
SCÈNE 2 : Cybèle, Célénus	
2-3 Prélude	118
2-4 Récit: <i>Je veux joindre en ces lieux la gloire et l'abondance</i>	119
SCÈNE 3 : Cybèle, Mélisse	
2-5 Récit: <i>Tu t'étonnes, Mélisse, et mon choix te surprend?</i>	122

SCÈNE 4 : Cybèle, Atys, troupes de peuples et de Zéphirs

2-6 Chœur: <i>Célébrons la gloire immortelle</i>	127
2-7 Entrée des Nations	134
2-8 Entrée des Zéphirs	134
2-9 Chœur: <i>Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble</i>	136
2-10 Récit: <i>Indigne que je suis des honneurs qu'on m'adresse</i>	139
2-11 Chœur: <i>Que la puissante Cybèle</i>	139
2-12 Chœur: <i>Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble</i>	140
2-13 Entr'acte	143

Acte Troisième

SCÈNE 1 : Atys

3-1 Air: <i>Que servent les faveurs que nous fait la fortune</i>	145
--	-----

SCÈNE 2 : Idas, doris, Atys

3-2 Récit: <i>Peut-on ici parler sans feindre</i>	146
---	-----

SCÈNE 3 : Atys

3-3 Récit: <i>Nous pouvons nous flater de l'espoir le plus doux</i>	151
---	-----

SCÈNE 4 : Atys, le Sommeil, Morphée, Phobétor, Phantase, les songes agréables, les songes funestes.

3-4 Prélude, air: <i>Dormons, dormons tous</i>	153
3-5 Air: <i>Écoute, écoute Atys la gloire qui t'appelle</i>	160
3-6 Entrée des songes agréables	162
3-7 Air: <i>Goute en paix chaque jour une douceur nouvelle</i>	163
3-8 Les songes agréables	165
3-9 Air: <i>Garde-toi d'offenser un amour glorieux</i>	165
3-10 Entrée des songes funestes	166
3-11 Chœur: <i>L'amour qu'on outrage</i>	167
3-12 [Deuxième entrée des songes funestes]	169

SCÈNE 5 : Atys, Cybèle, Mélisse

3-13 Récit: <i>Venez à mon secours ô dieux! ô justes dieux!</i>	171
---	-----

SCÈNE 6 : Atys, Sangaride, Cybèle, Mélisse

3-14 Récit: <i>J'ai recours à votre puissance</i>	173
---	-----

SCÈNE 7 : Cybèle, Mélisse

3-15 Récit, air: <i>Qu'Atys dans ses respects mêle d'indifférence</i>	176
---	-----

SCÈNE 8 : Cybèle

3-16 Air: <i>Espoir si cher, et si doux</i>	178
---	-----

Acte Quatrième

SCÈNE 1 : Sangaride, Doris, Idas

4-1 Récit: <i>Quoi, vous pleurez? D'où vient votre peine nouvelle?</i>	180
--	-----

SCÈNE 2 : Sangaride, Célénus

4-2 [Entrée]	187
4-3 Récit: <i>Belle nymphe, l'hymen va suivre mon envie</i>	188

SCÈNE 3 : Atys, Sangaride, Célénus

4-4 Récit: <i>Votre cœur se trouble, il soupire</i>	189
---	-----

SCÈNE 4 : Sangaride, Atys

4-5 Ritournelle	191
4-6 Récit: <i>Qu'il sait peu son malheur</i>	191

SCÈNE 5 : Le Fleuve Sangar, les Fleuves

4-7 Prélude	197
4-8 Récit: <i>Ô vous, qui prenez part au bien de ma famille</i>	198

4-9 Air, chœur: <i>Que l'on chante, que l'on danse</i>	199	5-4 Prélude [pour Alec-ton]	222
4-10 Air: <i>La beauté la plus sévère</i>	202	5-5 Récit: <i>Ciel ! quelle vapeur m'environne</i>	222
4-11 Air: <i>L'hymen seul ne saurait plaire</i>	204	SCÈNE 4 : Cybèle, Atys	
4-12 Air: <i>D'une constance extrême</i>	205	5-6 Récit: <i>Que je viens d'immoler une grande victime</i>	225
4-13 Chœur: <i>Un grand calme est trop fâcheux</i>	206	SCÈNE 5 : Cybèle, Mélisse	
SCÈNE 6 : Atys, Célénus, Sangar, troupe de dieux des fleuves		5-7 Récit: <i>Je commence à trouver sa peine trop cruelle</i>	230
4-14 Chœur, récit: <i>Venez formez des nœuds charmants</i>	210	SCÈNE 6 : Cybèle, Atys, Idas, Mélisse	
4-15 Entr'acte	213	5-8 Récit: <i>Il s'est percé le sein</i>	231

Acte Cinquième

SCÈNE 1 : Célénus, Cybèle		5-9 Ritournelle	233
5-1 Ritournelle	214	5-10 Récit: <i>Venez furieux corybantes</i>	234
5-2 Récit: <i>Vous m'ôtez Sangaride, inhumaine Cybèle</i>	214	5-11 Air, chœur: <i>Atys, l'aimable Atys, malgré tous ses attraits</i>	234
SCÈNE 2 : Célénus, Cybèle, Sangaride, Atys		5-12 Entrée des Nymphes	241
5-3 <i>Venez vous livrer au supplice</i>	218	5-13 Première entrée des Corybantes	242
SCÈNE 3 : Alec-ton, Atys, Sangaride, Cybèle, Célénus, troupe de prêtresses, chœur de Phrygiens		5-14 Seconde entrée	242
		5-15 Chœur: <i>Que le malheur d'Atys afflige tout le monde</i>	244

NOTES

Les documents sources utilisés pour préparer cette édition sont :

[Ballard 1689]

Atys. Tragédie mise en musique par monsieur de Lully. Lully, Jean-Baptiste (1632-1687).

Paris : Christophe Ballard, 1689

Bibliothèque de Besançon, 11545 pièce n°2 000008092151.

<http://culture.besancon.fr/ark:/48565/a0113071458227aXluG>

Première édition, partition complète imprimée.

[Livret 1676]

Atys, tragédie en musique. Quinault, Philippe (1635-1688).

Paris : Christophe Ballard, 1676

Bibliothèque nationale de France, YF-686. <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5448680n>

Livret imprimé.

[Manuscrit]

Atys, tragédie en cinq actes avec prologue, livret de Philippe Quinault. Lully, Jean-Baptiste (1632-1687).

Bibliothèque municipale de Versailles, manuscrit musical 100. <http://www.bibliotheques.versailles.fr>

Partition complète manuscrite, non datée.

[Baussen 1709]

Atys. Tragédie mise en musique. Lully, Jean-Baptiste (1632-1687).

Paris : Henri de Baussen, 1709

University of North Texas Music Library. <http://digital.library.unt.edu/ark:/67531/metadc55/>

Seconde édition, partition réduite gravée.

[Philidor 1703]

Thésée, tragédie en cinq actes avec prologue, livret de Philippe Quinault ; Atys, tragédie en cinq actes avec prologue, livret de Philippe Quinault. Lully, Jean-Baptiste (1632-1687).

Tome I. Manuscrit musical 291 : 2.dessus chantante.

Tome III. Manuscrit musical 293 : basse chantante.

Tome IV. Manuscrit musical 294 : taille chantante.

Tome I. Manuscrit musical 295 : 1.dessus de violon, flûte et hautbois.

Tome II. Manuscrit musical 296 : 2.dessus de violon, flûte et hautbois.

Tome III. Manuscrit musical 297 : 1.basse continue.

Tome IV. Manuscrit musical 298 : 2.basse continue.

Versailles : Philidor l'aîné, 1703

Bibliothèque municipale de Versailles <http://www.bibliotheques.versailles.fr>

Parties séparées manuscrites.

Cette édition d'*Atys* est basée essentiellement sur l'édition [Ballard 1689]. Les clés utilisées sont modernisées. Des signes d'ornementations provenant des sources secondaires ([Baussen 1709], [Philidor 1703]) y sont ajoutées. On les distingue de la façon suivante : les agréments de Ballard sont notés **t** (comme dans la source), et ceux provenant des autres sources sont notés **+**.

Les altérations qui ne sont pas explicites dans [Ballard 1689] sont suggérées entre parenthèses. En effet, les altérations accidentelles sont généralement précisées systématiquement dans Ballard 1689, et répétées dans une même mesure, mais un retour à l'altération de l'armure n'est pas toujours explicite.

Le livret imprimé [Livret 1676] est restitué en préambule. Les indications scéniques qu'il contient ont été ajoutées dans la partition, entre crochets.

La matériel d'orchestre est constitué des parties séparées suivantes : dessus (violons, flûtes, hautbois), hautes-contre, tailles, quintes, et enfin : basses, bassons et basse continue. En outre, une partition de haute-contre en clé de sol est proposée.

Cette édition est distribuée selon les termes de la licence Creative Commons Attribution 4.0. Il est donc permis, et encouragé, de jouer cette partition, de la distribuer, l'imprimer. Il est par ailleurs possible de créer des variantes de ce matériel, par exemple pour changer la clé utilisée pour un instrument. En outre, afin d'améliorer cette édition, il est encouragé de remonter les erreurs qui pourront être décelées, à l'adresse nicolas.sceaux@gmail.com.

LIVRET

PROLOGUE

Le Théâtre représente le palais du Temps, où ce dieu paraît au milieu des douze heures du jour, et des douze heures de la nuit.

LE TEMPS

[p. 23] En vain j'ai respecté la célèbre mémoire
Des héros des siècles passés ;
C'est en vain que leurs noms si fameux dans l'histoire,
Du sort des noms communs ont été dispensés :
Nous voyons un héros dont la brillante gloire
Les a presque tous effacés.

CHŒUR DES HEURES

[p. 24] Ses justes lois,
Ses grands exploits
Rendent sa mémoire éternelle :
Chaque jour, chaque instant
Ajoute encore à son nom éclatant
Une gloire nouvelle.

[p. 29] *La Déesse Flore conduite par un des Zéphirs s'avance avec une Troupe de Nymphes qui portent divers ornements de Fleurs.*

LE TEMPS

[p. 30] La saison des frimas peut-elle nous offrir
Les fleurs que nous voyons paraître ?
Quel dieu les fait renaître
Lorsque l'hiver les fait mourir ?
Le froid cruel règne encore ;
Tout est glacé dans les champs,
D'où vient que Flore
Devance le printemps ?

FLORE

Quand j'attends les beaux jours, je viens toujours trop tard,
Plus le printemps s'avance, et plus il m'est contraire ;
Son retour presse le départ
Du héros à qui je veux plaire.
Pour lui faire ma cour, mes soins ont entrepris
De braver désormais l'hiver le plus terrible,
Dans l'ardeur de lui plaire on a bientôt appris
À ne rien trouver d'impossible.

LE TEMPS ET FLORE

[p. 31] Les plaisirs à ses yeux ont beau se présenter,
Si tôt qu'il voit Bellone, il quitte tout pour elle ;
Rien ne peut l'arrêter
Quand la gloire l'appelle.

Le chœur des heures répète ces deux derniers vers.

[p. 36] *La suite de Flore commence des jeux mêlés de danses et de chants.*

UN ZÉPHIR

[p. 36] Le printemps quelque fois est moins doux qu'il ne semble,
Il fait trop payer ses beaux jours ;
Il vient pour écarter les jeux et les amours,
Et c'est l'hiver qui les rassemble.

[p. 38] *Melpomène qui est la muse qui préside à la tragédie, vient accompagnée d'une troupe de héros, elle est suivie d'Hercule, d'Antæ, de Castor, de Pollux, de Lincée, d'Idas, d'Étéocle, et de Polinice.*

MELPOMÈNE parlant à Flore

[p. 38] Retirez-vous, cessez de prévenir le Temps ;
Ne me dérobez point de précieux instants :

La puissante Cybèle
Pour honorer Atys qu'elle a privé du jour,
Veut que je renouvelle
Dans une illustre cour
Le souvenir de son amour.
Que l'agrément rustique
De Flore et de ses jeux,
Cède à l'appareil magnifique
De la muse tragique,
Et de ses spectacles pompeux.

[p. 39] *La suite de Melpomène prend la place de la suite de Flore. Les héros recommencent leurs anciennes querelles. Hercule combat et lutte contre Antæ, Castor et Pollux combattent contre Lyncée et Idas, et Étéocle combat contre son frère Polynice.*

[p. 41] *Iris, par l'ordre de Cybèle, descend assis sur son arc, pour accorder Melpomène et Flore.*

IRIS parlant à Melpomène

Cybèle veut que Flore aujourd'hui vous seconde.
Il faut que les plaisirs viennent de toutes parts,
Dans l'empire puissant, où règne un nouveau Mars,
Ils n'ont plus d'autre asile au monde.
Rendez-vous, s'il se peut, dignes de ses regards ;
Joignez la beauté vive et pure
Dont brille la nature,
Aux ornements des plus beaux arts.

Iris remonte au ciel sur son arc, et la suite de Melpomène s'accorde avec la suite de Flore.

MELPOMÈNE ET FLORE

Rendons-nous, s'il se peut, dignes de ses regards ;
Joignons la beauté vive et pure
Dont brille la nature,
Aux ornements des plus beaux arts.

LE TEMPS, ET LE CHŒUR des Heures

Préparez de nouvelles fêtes,
Profitez du loisir du plus grand des héros ;

LE TEMPS, MELPOMÈNE ET FLORE

Préparez/Préparons de nouvelles fêtes
Profitez/Profitons du loisir du plus grand des héros.

TOUS ENSEMBLE

Le temps des jeux, et du repos,
Lui sert à méditer de nouvelles conquêtes.

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une montagne consacrée à Cybèle.

SCÈNE PREMIÈRE

ATYS

[p. 55] Allons, allons, accourez tous,
Cybèle va descendre.
Trop heureux Phrygiens, venez ici l'attendre.
Mille peuples seront jaloux
Des faveurs que sur nous
Sa bonté va répandre.

SCÈNE SECONDE

IDAS, ATYS

[p. 56]

Allons, allons, accourez tous,
Cybèle va descendre.

ATYS

Le soleil peint nos champs des plus vives couleurs,
Il a séché les pleurs
Que sur l'émail des prés a répandu l'aurore ;
Et ses rayons nouveaux ont déjà fait éclore
Mille nouvelles fleurs.

IDAS

Vous veillez lorsque tout sommeille ;
Vous nous éveillez si matin
Que vous ferez croire à la fin
Que c'est l'Amour qui vous éveille.

ATYS

Non tu dois mieux juger du parti que je prends.
Mon cœur veut fuir toujours les soins et les mystères ;
J'aime l'heureuse paix des cœurs indifférents ;
Si leurs plaisirs ne sont pas grands,
Au moins leurs peines sont légères.

IDAS

Tôt ou tard l'amour est vainqueur,
En vain les plus fiers s'en défendent,
On ne peut refuser son cœur
À de beaux yeux qui le demandent.
Atys, ne feignez plus, je sais votre secret.
Ne craignez rien, je suis discret.
Dans un bois solitaire, et sombre,
L'indifférent Atys se croyait seul, un jour ;
Sous un feuillage épais où je rêvais à l'ombre,
Je l'entendis parler d'amour.

ATYS

Si je parle d'amour, c'est contre son empire,
J'en fais mon plus doux entretien.

IDAS

Tel se vante de n'aimer rien,
Dont le cœur en secret soupire.
J'entendis vos regrets, et je le sais si bien
Que si vous en doutez je vais vous les redire.
Amants qui vous plaignez, vous êtes trop heureux :
Mon cœur de tous les cœurs est le plus amoureux,
Et tout près d'expirer je suis réduit à feindre ;
Que c'est un tourment rigoureux
De mourir d'amour sans se plaindre !
Amants qui vous plaignez, vous êtes trop heureux.

ATYS

Idas, il est trop vrai, mon cœur n'est que trop tendre,
L'Amour me fait sentir ses plus funestes coups.
Qu'aucun autre que toi n'en puisse rien apprendre.

SCÈNE TROISIÈME

Sangaride, Doris, Atys, Idas.

SANGARIDE, ET DORIS

[p. 61]

Allons, allons, accourez tous,
Cybèle va descendre.

SANGARIDE

Que dans nos concerts les plus doux,
Son nom sacré se fasse entendre.

ATYS

Sur l'univers entier son pouvoir doit s'étendre.

SANGARIDE

Les Dieux suivent ses lois et craignent son courroux.

ATYS, SANGARIDE, IDAS, DORIS

Quels honneurs ! quels respects ne doit-on point lui rendre ?
Allons, allons, accourez tous,
Cybèle va descendre.

SANGARIDE

Écoutons les oiseaux de ces bois d'alentour,
Ils remplissent leurs chants d'une douceur nouvelle.
On dirait que dans ce beau jour,
Ils ne parlent que de Cybèle.

ATYS

Si vous les écoutez, ils parleront d'amour.
Un roi redoutable,
Amoureux, aimable,
Va devenir votre époux ;
Tout parle d'amour pour vous.

SANGARIDE

Il est vrai, je triomphe, et j'aime ma victoire.
Quand l'Amour fait régner, est-il un plus grand bien ?
Pour vous, Atys, vous n'aimez rien,
Et vous en faites gloire.

ATYS

L'amour fait trop verser de pleurs ;
Souvent ses douceurs sont mortelles.
Il ne faut regarder les belles
Que comme on voit d'aimables fleurs.
J'aime les roses nouvelles,
J'aime les voir s'embellir,
Sans leurs épines cruelles,
J'aimerais à les cueillir.

SANGARIDE

Quand le péril est agréable,
Le moyen de s'en alarmer ?
Est-ce un grand mal de trop aimer
Ce que l'on trouve aimable ?
Peut-on être insensible aux plus charmants appas ?

ATYS

Non vous ne me connaissez pas.
Je me défends d'aimer autant qu'il m'est possible ;
Si j'aimais, un jour, par malheur,
Je connais bien mon cœur
Il serait trop sensible.
Mais il faut que chacun s'assemble près de vous,
Cybèle pourrait nous surprendre.

IDAS, ATYS

Allons, allons, accourez tous,
Cybèle va descendre.

SCÈNE QUATRIÈME

Sangaride, Doris.

SANGARIDE

[p. 66]

Atys est trop heureux.

DORIS

L'amitié fut toujours égale entre vous deux,
Et le sang d'assez près vous lie :
Quel que soit son bonheur, lui portez-vous envie ?
Vous, qu'aujourd'hui l'hymen avec de si beaux nœuds
Doit unir au Roi de Phrygie ?

SANGARIDE

Atys, est trop heureux.
Souverain de son cœur, maître de tous ses vœux,
Sans crainte, sans mélancolie,
Il jouit en repos des beaux jours de sa vie ;
Atys ne connaît point les tourments amoureux,
Atys est trop heureux.

DORIS

Quel mal vous fait l'Amour ? votre chagrin m'étonne.

SANGARIDE

Je te fie un secret qui n'est su de personne.

Je devrais aimer un amant

Qui m'offre une couronne ;

Mais, hélas ! vainement

Le Devoir me l'ordonne,

L'Amour, pour mon tourment,

En ordonne autrement.

DORIS

Aimeriez-vous Atys, lui dont l'indifférence

Brave avec tant d'orgueil l'Amour et sa puissance ?

SANGARIDE

J'aime, Atys, en secret, mon crime, est sans témoins.

Pour vaincre mon amour, je mets tout en usage,

J'appelle ma raison, j'anime mon courage ;

Mais à quoi servent tous mes soins ?

Mon cœur en souffre davantage,

Et n'en aime pas moins.

DORIS

C'est le commun défaut des belles.

L'ardeur des conquêtes nouvelles

Fait négliger les cœurs qu'on a trop tôt charmés,

Et les indifférents sont quelquefois aimés

Aux dépens des amants fidèles.

Mais vous vous exposez à des peines cruelles.

SANGARIDE

Toujours aux yeux d'Atys je serai sans appas ;

Je le sais, j'y consens, je veux, s'il est possible,

Qu'il soit encor plus insensible ;

S'il me pouvait aimer, que deviendrais-je ? hélas !

C'est mon plus grand bonheur qu'Atys ne m'aime pas.

Je prétends être heureuse, au moins, en apparence ;

Au destin d'un grand Roi je me vais attacher.

SANGARIDE, ET DORIS

Un amour malheureux dont le devoir s'offense,

Se doit condamner au silence ;

Un amour malheureux qu'on nous peut reprocher,

Ne saurait trop bien se cacher.

SCÈNE CINQUIÈME

Atys, Sangaride, Doris.

ATYS

[p. 71]

On voit dans ces campagnes

Tous nos Phrygiens s'avancer.

DORIS

Je vais prendre soin de presser

Les Nymphes nos compagnes.

SCÈNE SIXIÈME

Atys, Sangaride.

ATYS

[p. 71]

Sangaride, ce jour est un grand jour pour vous.

SANGARIDE

Nous ordonnons tous deux la fête de Cybèle,

L'honneur est égal entre nous.

ATYS

Ce jour même, un grand Roi doit être votre époux,

Je ne vous vis jamais si contente et si belle ;

Que le sort du Roi sera doux !

SANGARIDE

L'indifférent Atys n'en sera point jaloux.

ATYS

Vivez tous deux contents, c'est ma plus chère envie ;

J'ai pressé votre hymen, j'ai servi vos amours.

Mais enfin ce grand jour, le plus beau de vos jours,

Sera le dernier de ma vie.

SANGARIDE

O dieux !

ATYS

Ce n'est qu'à vous que je veux révéler

Le secret désespoir où mon malheur me livre ;

Je n'ai que trop su feindre, il est temps de parler ;

Qui n'a plus qu'un moment à vivre,

N'a plus rien à dissimuler.

SANGARIDE

Je frémis, ma crainte est extrême ;

Atys, par quel malheur faut-il vous voir périr ?

ATYS

Vous me condamnerez vous même,

Et vous me laisserez mourir.

SANGARIDE

J'armerai, s'il se faut, tout le pouvoir suprême...

ATYS

Non, rien ne peut me secourir,

Je meurs d'amour pour vous, je n'en saurais guérir ;

SANGARIDE

Quoy ? vous ?

ATYS

Il est trop vrai.

SANGARIDE

Vous m'aimez ?

ATYS

Je vous aime.

Vous me condamnerez vous même,

Et vous me laisserez mourir.

J'ai mérité qu'on me punisse,

J'offense un rival généreux,

Qui par mille bienfaits a prévenu mes vœux :

Mais je l'offense en vain, vous lui rendez justice ;

Ah ! que c'est un cruel supplice

D'avouer qu'un rival est digne d'être heureux !

Prononcez mon arrêt, parlez sans vous contraindre.

SANGARIDE

Hélas !

ATYS

Vous soupirez ? je vois couler vos larmes ?

D'un malheureux amour plaignez-vous les douleurs ?

SANGARIDE

Atys, que vous seriez à plaindre

Si vous saviez tous vos malheurs !

ATYS

Si je vous perds, et si je meurs,

Que puis-je encore avoir à craindre ?

SANGARIDE

C'est peu de perdre en moi ce qui vous a charmé,

Vous me perdez, Atys, et vous êtes aimé.

ATYS

Aimé ! qu'entends-je ? ô Ciel ! quel aveu favorable !

SANGARIDE

Vous en serez plus misérable.

ATYS

Mon malheur en est plus affreux,

Le bonheur que je perds doit redoubler ma rage ;

Mais n'importe, aimez-moi, s'il se peut, d'avantage,

Quand j'en devrais mourir cent fois plus malheureux.

SANGARIDE

Si vous cherchez la mort, il faut que je vous suive ;
Vivez, c'est mon amour qui vous en fait la loi.

ATYS

Eh comment ! eh pourquoi
Voulez-vous que je vive,
Si vous ne vivez pas pour moi ?

ATYS ET SANGARIDE

Si l'hymen unissait mon destin et le vôtre,
Que ses nœuds auraient eu d'attraits !
L'Amour fit nos cœurs l'un pour l'autre,
Faut-il que le devoir les sépare à jamais ?

ATYS

Devoir impitoyable !
Ah quelle cruauté !

SANGARIDE

On vient, feignez encor, craignez d'être écouté.

ATYS

Aimons un bien plus durable
Que l'éclat de la beauté :
Rien n'est plus aimable
Que la liberté.

SCÈNE SEPTIÈME

Atys, Sangaride, Doris, Idas.

Chœur de Phrygiens chantants. Chœur de Phrygiennes chantantes. Troupe de Phrygiens dansants. Troupe de Phrygiennes dansantes.

Dix hommes phrygiens chantants conduits par Atys. Dix femmes phrygiennes chantantes conduites par Sangaride. Six Phrygiens dansants. Six Nymphes phrygiennes dansantes.

ATYS

[p. 77] Mais déjà de ce mont sacré
Le sommet paraît éclairé
D'une splendeur nouvelle.

SANGARIDE *s'avançant vers la Montagne*

La Déesse descend, allons au devant d'elle.

ATYS ET SANGARIDE

Commençons, commençons
De célébrer ici sa fête solemnelle,
Commençons, commençons
Nos jeux et nos chansons.

Les chœurs répètent ces derniers vers.

ATYS ET SANGARIDE

Il est temps que chacun fasse éclater son zèle.
Venez, Reine des Dieux, venez,
Venez, favorable Cybèle.

Les chœurs répètent ces deux derniers vers.

ATYS

Quittez votre cour immortelle,
Choisissez ces lieux fortunés
Pour votre demeure éternelle.

LES CHŒURS

Venez, Reine des Dieux, venez,

SANGARIDE

La Terre sous vos pas va devenir plus belle
Que le séjour des Dieux que vous abandonnez.

LES CHŒURS

Venez, favorable Cybèle.

ATYS ET SANGARIDE

Venez voir les autels qui vous sont destinés.

ATYS, SANGARIDE, IDAS, DORIS, ET LES CHŒURS

Écoutez un peuple fidèle

Qui vous appelle,
Venez Reine des Dieux, venez,
Venez favorable Cybèle.

SCÈNE HUITIÈME

La Déesse Cybèle paraît sur son char, et les Phrygiens et les Phrygiennes lui témoignent leur joie et leur respect.

CYBÈLE *sur son char*

[p. 107] Venez tous dans mon temple, et que chacun révère
Le sacrificateur dont je vais faire choix :
Je m'expliquerai par sa voix,
Les vœux qu'il m'offrira seront sûrs de me plaire.
Je reçois vos respects ; j'aime à voir les honneurs
Dont vous me presentez un éclatant hommage,
Mais l'hommage des cœurs
Est ce que j'aime davantage.
Vous devez vous animer
D'une ardeur nouvelle,
S'il faut honorer Cybèle,
Il faut encor plus l'aimer.

Cybèle portée par son char volant, se va rendre dans son temple. Tous les Phrygiens s'empressent d'y aller, et répètent les quatre derniers vers que la Déesse a prononcés.

LES CHŒURS

Nous devons nous animer
D'une ardeur nouvelle,
S'il faut honorer Cybèle,
Il faut encor plus l'aimer.

ACTE SECOND

Le Théâtre change et représente Le temple de Cybèle.

SCÈNE PREMIÈRE

Célénus roi de Phrygie. Atys, Suivants de Célénus.

CÉLÉNUS

[p. 112] N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas ;
Sortez. Toi ne me quitte pas.
Atys, il faut attendre ici que la Déesse
Nomme un grand sacrificateur.

ATYS

Son choix sera pour vous, seigneur ; quelle tristesse
Semble avoir surpris votre cœur ?

CÉLÉNUS

Les rois les plus puissants connaissent l'importance
D'un si glorieux choix :
Qui pourra l'obtenir étendra sa puissance
Partout où de Cybèle on révère les lois.

ATYS

Elle honore aujourd'hui ces lieux de sa présence,
C'est pour vous préférer aux plus puissants des Rois.

CÉLÉNUS

Mais quand j'ai vu tantôt la beauté qui m'enchanté,
N'as-tu point remarqué comme elle était tremblante ?

ATYS

À nos jeux, à nos chants, j'étais trop appliqué,
Hors la fête, Seigneur, je n'ai rien remarqué.

CÉLÉNUS

Son trouble m'a surpris. Elle t'ouvre son âme ;
N'y découvres-tu point quelque secrète flamme ?
Quelque rival caché ?

ATYS

Seigneur, que dites-vous ?

CÉLÉNUS

Le seul nom de rival allume mon courroux.
 J'ai bien peur que le Ciel n'ait pu voir sans envie
 Le bonheur de ma vie,
 Et si j'étais aimé mon sort serait trop doux.
 Ne t'étonne point tant de voir la jalousie
 Dont mon âme est saisie
 On ne peut bien aimer sans être un peu jaloux.

ATYS

Seigneur, soyez content, que rien ne vous alarme ;
 L'hymen va vous donner la beauté qui vous charme,
 Vous serez son heureux époux.

CÉLÉNUS

Tu peux me rassurer, Atys, je te veux croire,
 C'est son cœur que je veux avoir,
 Dis-moi s'il est en mon pouvoir ?

ATYS

Son cœur suit avec soin le devoir et la gloire,
 Et vous avez pour vous la gloire et le devoir.

CÉLÉNUS

Ne me déguise point ce que tu peux connaître.
 Si j'ai ce que j'aime en ce jour
 L'hymen seul m'en rend-il le maître ?
 La gloire et le devoir auront tout fait, peut-être,
 Et ne laissent pour moi rien à faire à l'amour.

ATYS

Vous aimez d'un amour trop délicat, trop tendre.

CÉLÉNUS

L'indifférent Atys ne le saurait comprendre.

ATYS

Qu'un indifférent est heureux !
 Il jouit d'un destin paisible.
 Le ciel fait un présent bien cher, bien dangeureux,
 Lorsqu'il donne un cœur trop sensible.

CÉLÉNUS

Quand on aime bien tendrement
 On ne cesse jamais de souffrir, et de craindre ;
 Dans le bonheur le plus charmant,
 On est ingénieux à se faire un tourment,
 Et l'on prend plaisir à se plaindre.
 Va songe à mon hymen, et vois si tout est prêt,
 Laisse-moi seul ici, la Déesse paraît.

SCÈNE SECONDE

Cybèle, Célénus, Mélisse, troupe de prêtresses de Cybèle.

CYBÈLE

[p. 119] Je veux joindre en ces lieux la gloire et l'abondance,
 D'un sacrificateur je veux faire le choix,
 Et le Roi de Phrygie aurait la préférence
 Si je voulais choisir entre les plus grands rois.
 Le puissant dieu des flots vous donna la naissance,
 Un peuple renommé s'est mis sous votre loi ;
 Vous avez sans mon choix, d'ailleurs, trop de puissance,
 Je veux faire un bonheur qui ne soit dû qu'à moi.
 Vous estimez Atys, et c'est avec justice,
 Je prétends que mon choix à vos vœux soit propice,
 C'est Atys que je veux choisir.

CÉLÉNUS

J'aime Atys, et je vois sa gloire avec plaisir.
 Je suis Roi, Neptune est mon père,
 J'épouse une beauté qui va combler mes vœux :
 Le souhait qui me reste à faire,

C'est de voir mon ami parfaitement heureux.

CYBÈLE

Il m'est doux que mon choix à vos désirs réponde ;
 Une grande divinité
 Doit faire sa félicité
 Du bien de tout le monde.
 Mais surtout le bonheur d'un roi chéri des cieux
 Fait le plus doux plaisir des Dieux.

CÉLÉNUS

Le sang approche Atys de la Nymphé que j'aime,
 Son mérite l'égale aux rois :
 Il soutiendra mieux que moi-même
 La majesté suprême
 De vos divines lois.
 Rien ne pourra troubler son zèle,
 Son cœur s'est conservé libre jusqu'à ce jour ;
 Il faut tout un cœur pour Cybèle,
 À peine tout le mien peut suffire à l'amour.

CYBÈLE

Portez à votre ami la première nouvelle
 De l'honneur éclatant où ma faveur l'appelle.

SCÈNE TROISIÈME

Cybèle, Mélisse.

CYBÈLE

[p. 122] Tu t'étonnes, Mélisse, et mon choix te surprend ?

MÉLISSE

Atys vous doit beaucoup, et son bonheur est grand.

CYBÈLE

J'ai fait encor pour lui plus que tu ne peux croire.

MÉLISSE

Est-il pour un mortel un rang plus glorieux ?

CYBÈLE

Tu ne vois que sa moindre gloire ;
 Ce mortel dans mon cœur est au dessus des Dieux.
 Ce fut au jour fatal de ma dernière fête
 Que de l'aimable Atys je devins la conquête :
 Je partis à regret pour retourner aux Cieux,
 Tout m'y parut changé, rien n'y plut à mes yeux.
 Je sens un plaisir extrême
 À revenir dans ces lieux ;
 Où peut-on jamais être mieux,
 Qu'aux lieux où l'on voit ce qu'on aime.

MÉLISSE

Tous les Dieux ont aimé, Cybèle aime à son tour.
 Vous méprisiez trop l'Amour,
 Son nom vous semblait étrange,
 À la fin il vient un jour
 Où l'Amour se venge.

CYBÈLE

J'ai crû me faire un cœur maître de tout son sort,
 Un cœur toujours exempt de trouble et de tendresse.

MÉLISSE

Vous braviez à tort
 L'Amour qui vous blesse ;
 Le cœur le plus fort
 À des moments de faiblesse.
 Mais vous pouviez aimer, et descendre moins bas.

CYBÈLE

Non, trop d'égalité rend l'amour sans appas.
 Quel plus haut rang ai-je à prétendre ?
 Et de quoi mon pouvoir ne vient-il point à bout ?
 Lorsqu'on est au dessus de tout,
 On se fait pour aimer un plaisir de descendre.

Je laisse aux Dieux les biens dans le Ciel préparés,
 Pour Atys, pour son cœur, je quitte tout sans peine,
 S'il m'oblige à descendre, un doux penchant m'entraîne;
 Les cœurs que le destin à le plus séparés,
 Sont ceux qu'Amour unit d'une plus forte chaîne.
 Fais venir le Sommeil; que lui-même en ce jour,
 Prenne soin ici de conduire
 Les Songes qui lui font la cour;
 Atys ne sait point mon amour,
 Par un moyen nouveau je prétends l'en instruire.

Mélisse se retire.

CYBÈLE

Que les plus doux Zéphirs, que les peuples divers,
 Qui des deux bouts de l'Univers
 Sont venus me montrer leur zèle,
 Célèbrent la gloire immortelle
 Du sacrificateur dont Cybèle a fait choix,
 Atys doit dispenser mes lois,
 Honorez le choix de Cybèle.

SCÈNE QUATRIÈME

Les Zéphirs paraissent dans une gloire élevée et brillante. Les Peuples différents qui sont venus à la fête de Cybèle entrent dans le temple, et tous ensemble s'efforcent d'honorer Atys, qui vient revêtu des habits de grand sacrificateur.

Cinq Zéphirs dansants dans la gloire. Huit Zéphirs jouants du hautbois et des cromornes, dans la gloire. Troupe de Peuples différents chantants qui accompagnent Atys. Six Indiens et six Egyptiens dansants.

CHŒURS DES PEUPLES ET DES ZÉPHIRS

[p. 127] Célébrons la gloire immortelle
 Du sacrificateur dont Cybèle a fait choix:
 Atys doit dispenser ses lois,
 Honorons le choix de Cybèle.

[p. 136] Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble;
 Vivez heureux, vos jours sont notre espoir:
 Rien n'est si beau que de voir ensemble
 Un grand mérite avec un grand pouvoir.
 Que l'on bénisse
 Le Ciel propice,
 Qui dans vos mains
 Met le sort des humains.

ATYS

[p. 139] Indigne que je suis des honneurs qu'on m'adresse,
 Je dois les recevoir au nom de la Déesse;
 J'ose, puisqu'il lui plaît, lui présenter vos vœux:
 Pour le prix de votre zèle,
 Que la puissante Cybèle
 Vous rende à jamais heureux.

CHŒURS DES PEUPLES ET DES ZEPHIRS.

[p. 139] Que la puissante Cybèle
 Nous rende à jamais heureux.

ACTE TROISIÈME

Le Théâtre change et représente le palais du sacrificateur de Cybèle.

SCÈNE PREMIÈRE

ATYS seul

[p. 145] Que servent les faveurs que nous fait la fortune
 Quand l'Amour nous rend malheureux?

Je perds l'unique bien qui peut combler mes vœux,
 Et tout autre bien m'importe.
 Que servent les faveurs que nous fait la fortune
 Quand l'Amour nous rend malheureux?

SCÈNE SECONDE

Idas, Doris, Atys.

IDAS

[p. 146]

Peut-on ici parler sans feindre?

ATYS

Je commande en ces lieux, vous n'y devez rien craindre.

DORIS

Mon frère est votre ami.

IDAS

Fiez-vous à ma sœur.

ATYS

Vous devez avec moi partager mon bonheur.

IDAS ET DORIS

Nous venons partager vos mortelles alarmes;
 Sangaride les yeux en larmes
 Nous vient d'ouvrir son cœur.

ATYS

L'heure approche où l'hymen voudra qu'elle se livre
 Au pouvoir d'un heureux époux.

IDAS ET DORIS

Elle ne peut vivre
 Pour un autre que pour vous.

ATYS

Qui peut la dégager du devoir qui la presse?

IDAS ET DORIS

Elle veut elle-même aux pieds de la Déesse
 Déclarer hautement vos secrètes amours.

ATYS

Cybèle pour moi s'intéresse,
 J'ose tout espérer de son divin secours...
 Mais quoi, trahir le roi! tromper son espérance!
 De tant de biens reçus est-ce la récompense?

IDAS ET DORIS

Dans l'empire amoureux
 Le Devoir n'a point de puissance;
 L'Amour dispense
 Les rivaux d'être généreux;
 Il faut souvent pour devenir heureux
 Qu'il en coûte un peu d'innocence.

ATYS

Je souhaite, je crains, je veux, je me repens.

IDAS ET DORIS

Verrez-vous un rival heureux à vos dépens?

ATYS

Je ne puis me résoudre à cette violence.

ATYS, IDAS ET DORIS

En vain, un cœur, incertain de son choix,
 Met en balance mille fois
 L'Amour et la Reconnaissance,
 L'Amour toujours emporte la balance.

ATYS

Le plus juste parti cède enfin au plus fort.
 Allez, prenez soin de mon sort,
 Que Sangaride ici se rende en diligence.

SCÈNE TROISIÈME

ATYS SEUL.

[p. 151] Nous pouvons nous flatter de l'espoir le plus doux

Cybèle et l'Amour sont pour nous.
 Mais du devoir trahi j'entends la voix pressante
 Qui m'accuse et qui m'épouvante.
 Laisse-mon cœur en paix, impuissante Vertu,
 N'ai-je point assez combattu?
 Quand l'Amour malgré toi me contraint à me rendre,
 Que me demandes-tu?
 Puisque tu ne peux me défendre,
 Que me sert-il d'entendre
 Les vains reproches que tu fais?
 Impuissante Vertu laisse mon cœur en paix.
 Mais le Sommeil vient me surprendre,
 Je combats vainement sa charmante douceur.
 Il faut laisser suspendre
 Les troubles de mon cœur.

Atys descend.

SCÈNE QUATRIÈME

Le théâtre change et représente un antre entouré de pavots et de ruisseaux, où le dieu du sommeil se vient rendre accompagné des songes agréables et funestes.

Atys dormant. Le Sommeil, Morphée, Phobétor, Phantase, Les songes heureux. Les songes funestes.

Deux songes jouants de la viole. Deux songes jouants du théorbe. Six songes jouants de la Flûte. Douze songes funestes chantants. Huit songes agréables dansants. Huit Songes funestes dansants.

LE SOMMEIL

[p. 156] Dormons, dormons tous;
 Ah que le repos est doux!

MORPHÉE

Régnez, divin Sommeil, régnez sur tout le monde,
 Répandez vos pavots les plus assoupissants;
 Calmez les soins, charmez les sens,
 Retenez tous les cœurs dans une paix profonde.

PHOBÉTOR

Ne vous faites point violence,
 Coulez, murmurez, clairs ruisseaux,
 Il n'est permis qu'au bruit des eaux
 De troubler la douceur d'un si charmant silence.

LE SOMMEIL, MORPHÉE, PHOBÉTOR ET PHANTASE

Dormons, dormons tous,
 Ah que le repos est doux!

Les songes agréables approchent d'Atys, et par leurs chants, et par leurs danses, lui font connaître l'amour de Cybèle, et le bonheur qu'il en doit espérer.

MORPHÉE

[p. 160] Écoute, écoute Atys la gloire qui t'appelle,
 Sois sensible à l'honneur d'être aimé de Cybèle,
 Jouis heureux Atys de ta félicité.

MORPHÉE, PHOBÉTOR ET PHANTASE

Mais souviens-toi que la beauté
 Quand elle est immortelle,
 Demande la fidélité
 D'une amour éternelle.

PHANTASE

Que l'amour a d'attraits
 Lorsqu'il commence
 À faire sentir sa puissance,
 Que l'Amour a d'attraits
 Lorsqu'il commence
 Pour ne finir jamais.

MORPHÉE

[p. 163] Goûte en paix chaque jour une douceur nouvelle,
 Partage l'heureux sort d'une divinité,

Ne vante plus la liberté,
 Il n'en est point du prix d'une chaîne si belle:

MORPHÉE, PHOBÉTOR ET PHANTASE

Mais souviens-toi que la beauté
 Quand elle est immortelle,
 Demande la fidélité
 D'une amour éternelle.

PHANTASE

Trop heureux un amant
 Qu'Amour exempte
 Des peines d'une longue attente!
 Trop heureux un amant
 Qu'Amour exempte
 De crainte, et de tourment!

Les songes funestes approchent d'Atys, et le menacent de la vengeance de Cybèle s'il méprise son amour, et s'il ne l'aime pas avec fidélité.

UN SONGE FUNESTE

[p. 165] Garde-toi d'offenser un amour glorieux,
 C'est pour toi que Cybèle abandonne les cieux
 Ne trahis point son espérance.
 Il n'est point pour les Dieux de mépris innocent,
 Ils sont jaloux des cœurs, ils aiment la vengeance,
 Il est dangereux qu'on offense
 Un amour tout-puissant.

CHŒUR DE SONGES FUNESTES

[p. 167] L'amour qu'on outrage
 Se transforme en rage,
 Et ne pardonne pas
 Aux plus charmants appas.
 Si tu n'aimes point Cybèle
 D'une amour fidèle,
 Malheureux, que tu souffriras!
 Tu périras:
 Crains une vengeance cruelle,
 Tremble, crains un affreux trépas.

Atys épouvanté par les songes funestes, se réveille en sursaut, le Sommeil et les songes disparaissent avec l'antre où ils étaient, et Atys se retrouve dans le même palais où il s'était endormi.

SCÈNE CINQUIÈME

Atys, Cybèle, et Mélisse.

ATYS

[p. 171] Venez à mon secours ô dieux! ô justes dieux!

CYBÈLE

Atys, ne craignez rien, Cybèle est en ces lieux.

ATYS

Pardonnez au désordre où mon cœur s'abandonne;
 C'est un songe...

CYBÈLE

Parlez, quel songe vous étonne?
 Expliquez-moi votre embarras.

ATYS

Les songes sont trompeurs, et je ne les crois pas.
 Les plaisirs et les peines
 Dont en dormant on est séduit,
 Sont des chimères vaines
 Que le réveil détruit.

CYBÈLE

Ne méprisez pas tant les songes
 L'Amour peut emprunter leur voix,
 S'ils font souvent des mensonges
 Ils disent vrai quelquefois.
 Ils parlaient par mon ordre, et vous les devez croire.

ATYS

O Ciel?

CYBÈLE

N'en doutez point, connaissez votre gloire.
Répondez avec liberté,
Je vous demande un cœur qui dépend de lui-même.

ATYS

Une grande divinité
Doit d'assurer toujours de mon respect extrême.

CYBÈLE

Les dieux dans leur grandeur suprême
Reçoivent tant d'honneurs qu'ils en sont rebutés,
Ils se lassent souvent d'être trop respectés,
Ils sont plus contents qu'on les aime.

ATYS

Je sais trop ce que je vous dois
Pour manquer de reconnaissance...

SCÈNE SIXIÈME

Sangaride, Cybèle, Atys, Mélisse.

SANGARIDE *se jetant aux pieds de Cybèle*

[p. 173]

J'ai recours à votre puissance,
Reine des Dieux, protégez-moi.
L'intérêt d'Atys vous en presse...

ATYS *interrompant Sangaride*

Je parlerai pour vous, que votre crainte cesse.

SANGARIDE

Tous deux unis des plus beaux nœuds...

ATYS *interrompant Sangaride*

Le sang et l'amitié nous unissent tous deux.
Que votre secours la délivre
Des lois d'un hymen rigoureux,
Ce sont les plus doux de ses vœux
De pouvoir à jamais vous servir et vous suivre.

CYBÈLE

Les dieux sont les protecteurs
De la liberté des cœurs.
Allez, ne craignez point le roi ni sa colère,
J'aurai soin d'apaiser
Le Fleuve Sangar votre père;
Atys veut vous favoriser,
Cybèle en sa faveur ne peut rien refuser.

ATYS

Ah! c'en est trop...

CYBÈLE

Non, non, il n'est pas nécessaire
Que vous cachiez votre bonheur,
Je ne prétends point faire
Un vain mystère
D'un amour qui vous fait honneur.
Ce n'est point à Cybèle à craindre d'en trop dire.
Il est vrai, j'aime Atys, pour lui j'ai tout quitté,
Sans lui je ne veux plus de grandeur ni d'empire,
Pour ma félicité
Son cœur seul peut suffire.
Allez, Atys lui-même ira vous garantir
De la fatale violence
Où vous ne pouvez consentir.

Sangaride se retire.

CYBÈLE *parle à Atys*

Laissez-nous, attendez mes ordres pour partir,
Je prétends vous armer de ma toute puissance.

SCÈNE SEPTIÈME

Cybèle, Mélisse.

CYBÈLE

[p. 176]

Qu'Atys dans ses respects mêle d'indifférence!
L'ingrat Atys ne m'aime pas;
L'Amour veut de l'amour, tout autre prix l'offense,
Et souvent le respect et la reconnaissance
Sont l'excuse des cœurs ingrats.

MÉLISSE

Ce n'est pas un si grand crime
De ne s'exprimer pas bien,
Un cœur qui n'aima jamais rien
Sait peu comment l'amour s'exprime.

CYBÈLE

Sangaride est aimable, Atys peut tout charmer,
Ils témoignent trop s'estimer,
Et de simples parents sont moins d'intelligence:
Ils se sont aimés dès l'enfance,
Ils pourraient enfin trop s'aimer.
Je crains une amitié que tant d'ardeur anime.
Rien n'est si trompeur que l'estime:
C'est un nom supposé
Qu'on donne quelquefois à l'amour déguisé.
Je prétends m'éclaircir leur feinte sera vaine.

MÉLISSE

Quels secrets par les dieux ne sont point pénétrés?
Deux cœurs à feindre préparés
Ont beau cacher leur chaîne,
On abuse avec peine
Les Dieux par l'amour éclairés.

CYBÈLE

Va, Mélisse, donne ordre à l'aimable Zéphire
D'accomplir promptement tout ce qu'Atys désire.

SCÈNE HUITIÈME

CYBÈLE *seule*

[p. 178]

Espoir si cher, et si doux,
Ah! pourquoi me trompez-vous?
Des suprêmes grandeurs vous m'avez fait descendre,
Mille cœurs m'adoraient, je les néglige tous,
Je n'en demande qu'un, il a peine à se rendre;
Je ne sens que chagrin, et que soupçons jaloux;
Est-ce le sort charmant que je devais attendre?
Espoir si cher, et si doux,
Ah! pourquoi me trompez-vous?
Hélas! par tant d'attraits fallait-il me surprendre?
Heureuse, si toujours j'avais pu m'en défendre!
L'Amour qui me flattait me cachait son courroux:
C'est donc pour me frapper des plus funestes coups,
Que le cruel Amour m'a fait un cœur si tendre?
Espoir si cher, et si doux,
Ah! pourquoi me trompez-vous?

ACTE QUATRIÈME

Le théâtre change et représente le palais du Fleuve Sangar.

SCÈNE PREMIÈRE

Sangaride, Doris, Idas.

DORIS

[p. 180] Quoi, vous pleurez?

IDAS

D'où vient votre peine nouvelle?

DORIS

N'osez-vous découvrir votre amour à Cybèle?

SANGARIDE

Hélas!

DORIS ET IDAS

Qui peut encor redoubler vos ennuis?

SANGARIDE

Hélas! j'aime... hélas! j'aime...

DORIS ET IDAS

Achevez.

SANGARIDE

Je ne puis.

DORIS ET IDAS

L'Amour n'est guère heureux lorsqu'il est trop timide.

SANGARIDE

Hélas! j'aime un perfide

Qui trahit mon amour;

La Déesse aime Atys, il change en moins d'un jour,

Atys comblé d'honneurs n'aime plus Sangaride.

Hélas! j'aime un perfide

Qui trahit mon amour.

DORIS ET IDAS

Il nous montrait tantôt un peu d'incertitude;

Mais qui l'eut soupçonné de tant d'ingratitude?

SANGARIDE

J'embarassais Atys, je l'ai vu se troubler:

Je croyais devoir révéler

Notre amour à Cybèle;

Mais l'ingrat, l'infidèle,

M'empêchait toujours de parler.

DORIS ET IDAS

Peut-on changer si tôt quand l'amour est extrême?

Gardez-vous, gardez-vous

De trop croire un transport jaloux.

SANGARIDE

Cybèle hautement déclare qu'elle l'aime,

Et l'ingrat n'a trouvé cet honneur que trop doux;

Il change en un moment, je veux changer de même,

J'accepterai sans peine un glorieux époux,

Je ne veux plus aimer que la grandeur suprême.

DORIS ET IDAS

Peut-on changer si tôt quand l'amour est extrême?

Gardez-vous, gardez-vous

De trop croire un transport jaloux.

SANGARIDE

Trop heureux un cœur qui peut croire

Un dépit qui sert à sa gloire.

Revenez ma raison, revenez pour jamais,

Joignez-vous au dépit pour étouffer ma flamme,

Réparez, s'il se peut, les maux qu'Amour m'a faits,

Venez rétablir dans mon âme

Les douceurs d'une heureuse paix;

Revenez, ma raison, revenez pour jamais.

IDAS ET DORIS

Une infidélité cruelle

N'efface point tous les appas

D'un infidèle,

Et la raison ne revient pas

Si tôt qu'on l'a rappelle.

SANGARIDE

Après une trahison

Si la raison ne m'éclaire,

Le dépit et la colère

Me tiendront lieu de raison.

SANGARIDE, DORIS, IDAS

Qu'une première amour est belle?

Qu'on a peine à s'en dégager!

Que l'on doit plaindre un cœur fidèle

Lorsqu'il est forcé de changer.

SCÈNE SECONDE

Célénus, suivants de Célénus, Sangaride, Idas, et Doris.

CÉLÉNUS

[p. 188] Belle nymphe, l'hymen va suivre mon envie,

L'Amour avec moi vous convie

À venir vous placer sur un trône éclatant,

J'approche avec transport du favorable instant

D'où dépend la douceur du reste de ma vie:

Mais malgré les appas du bonheur qui m'attend,

Malgré tous les transports de mon âme amoureuse,

Si je ne puis vous rendre heureuse,

Je ne serai jamais content.

Je fais mon bonheur de vous plaire,

J'attache à votre cœur mes desirs les plus doux.

SANGARIDE

Seigneur, j'obéirai, je dépends de mon père,

Et mon père aujourd'hui veut que je sois à vous.

CÉLÉNUS

Regardez mon amour, plutôt que ma couronne.

SANGARIDE

Ce n'est point la grandeur qui me peut éblouir.

CÉLÉNUS

Ne sauriez-vous m'aimer sans que l'on vous l'ordonne.

SANGARIDE

Seigneur, contentez-vous que je sache obéir,

En l'état où je suis c'est ce que je puis dire...

SCÈNE TROISIÈME

Atys, Célénus, Sangaride, Doris, Idas, suivants de Célénus.

CÉLÉNUS

[p. 189]

Votre cœur se trouble, il soupire.

SANGARIDE

Expliquez en votre faveur

Tout ce que vous voyez de trouble dans mon cœur.

CÉLÉNUS

Rien ne m'alarme plus, Atys, ma crainte est vaine,

Mon amour touche enfin le cœur de la beauté

Dont je suis enchanté:

Toi qui fus témoin de ma peine,

Cher Atys, sois témoin de ma félicité.

Peux-tu la concevoir? non, il faut que l'on aime,

Pour juger des douceurs de mon bonheur extrême.

Mais, près de voir combler mes vœux,

Que les moments sont longs pour mon cœur amoureux!

Vos parents tardent trop, je veux aller moi-même

Les presser de me rendre heureux.

SCÈNE QUATRIÈME

Atys, Sangaride.

ATYS

[p. 191] Qu'il sait peu son malheur ! et qu'il est déplorable !
Son amour méritait un sort plus favorable :
J'ai pitié de l'erreur dont son cœur s'est flatté.

SANGARIDE

Épargnez-vous le soin d'être si pitoyable,
Son amour obtiendra ce qu'il a mérité.

ATYS

Dieux ! qu'est-ce que j'entends !

SANGARIDE

Qu'il faut que je me venge,
Que j'aime enfin le roi, qu'il sera mon époux.

ATYS

Sangaride, eh d'où vient ce changement étrange ?

SANGARIDE

N'est-ce pas vous ingrat qui voulez que je change ?

ATYS

Moi !

SANGARIDE

Quelle trahison !

ATYS

Quel funeste courroux !

ATYS ET SANGARIDE

Pourquoi m'abandonner pour une amour nouvelle ?
Ce n'est pas moi qui rompt une chaîne si belle.

ATYS

Beauté trop cruelle, c'est vous,

SANGARIDE

Amant infidèle, c'est vous,

ATYS

Ah ! c'est vous, beauté trop cruelle,

SANGARIDE

Ah ! c'est vous amant infidèle.

ATYS ET SANGARIDE

Beauté trop cruelle, c'est vous,
Amant infidèle, c'est vous,
Qui rompez des liens si doux.

SANGARIDE

Vous m'avez immolée à l'amour de Cybèle.

ATYS

Il est vrai qu'à ses yeux, par un secret effroi,
J'ai voulu de nos cœurs cacher l'intelligence :
Mais ce n'est que pour vous que j'ai crains sa vengeance,
Et je ne la crains pas pour moi.
Cybèle m'aime en vain, et c'est vous que j'adore.

SANGARIDE

Après votre infidélité,
Auriez-vous bien la cruauté
De vouloir me tromper encore ?

ATYS

Moi ! vous trahir ? vous le pensez ?
Ingrate, que vous m'offensez !
Eh bien, il ne faut plus rien taire,
Je vais de la déesse attirer la colère,
M'offrir à sa fureur, puisque vous m'y forcez...

SANGARIDE

Ah ! demeurez, Atys, mes soupçons sont passés ;
Vous m'aimez, je le crois, j'en veux être certaine.
Je le souhaite assez,

Pour le croire sans peine.

ATYS

Je jure,

SANGARIDE

Je promets,

ATYS ET SANGARIDE

De ne changer jamais.

SANGARIDE

Quel tourment de cacher une si belle flamme.

ATYS

Redoublons-en l'ardeur dans le fonds de notre âme.

ATYS ET SANGARIDE

Aimons en secret, aimons-nous :
Aimons plus que jamais, en dépit des jaloux.

SANGARIDE

Mon père vient ici,

ATYS

Que rien ne vous étonne ;
Servons-nous du pouvoir que Cybèle me donne,
Je vais préparer les Zéphirs
À suivre nos desirs.

SCÈNE CINQUIÈME

Sangaride, Célénus, le Dieu du Fleuve Sangar, troupe de dieux de fleuves, de ruisseaux, et de divinités de fontaines.

Le Fleuve Sangar. Suite du Fleuve Sangar. Douze grands dieux de fleuves chantants. Cinq dieux de fleuves jouants de la flûte. Quatre divinités de fontaines, et quatre dieux de fleuves chantants et dansants. Quatre divinités de Fontaines. Deux dieux de fleuves. Deux dieux de fleuves dansants ensemble. Deux petits dieux de ruisseaux chantants et dansants. Quatre petits dieux de ruisseaux dansants. Six grands dieux de fleuves dansants. Deux vieux dieux de fleuves et deux vieilles nymphes de fontaines dansantes.

LE DIEU DU FLEUVE SANGAR

[p. 198] Ô vous, qui prenez part au bien de ma famille,
Vous, vénérables dieux des fleuves les plus grands,
Mes fidèles amis, et mes plus chers parents,
Voyez quel est l'époux que je donne à ma fille :
J'ai pris soin de choisir entre les plus grands rois.

CHŒUR DE DIEUX DE FLEUVES

Nous approuvons votre choix.

LE DIEU DU FLEUVE SANGAR

Il a Neptune pour son père,
Les Phrygiens suivent ses lois ;
J'ai cru ne pouvoir faire
Un choix plus digne de vous plaire.

CHŒUR DE DIEUX DE FLEUVES

Tous, d'une commune voix,
Nous approuvons votre choix.

LE DIEU DU FLEUVE SANGAR

[p. 199] Que l'on chante, que l'on danse,
Rions tous lorsqu'il le faut ;
Ce n'est jamais trop tôt
Que le plaisir commence.
On trouve bientôt la fin
Des jours de réjouissance,
On a beau chasser le chagrin,
Il revient plutôt qu'on ne pense.

LE DIEU DU FLEUVE SANGAR, ET LE CHŒUR

Que l'on chante, que l'on danse,
Rions tous lorsqu'il le faut ;
Ce n'est jamais trop tôt

Que le plaisir commence.
Que l'on chante, que l'on danse,
Rions tous lorsqu'il le faut.

DIEUX DE FLEUVES, DIVINITÉS DE FONTAINES, ET DE
RUISSEAUX, CHANTANTS ET DANSANTS ENSEMBLE.

[p. 203]

La beauté la plus sévère
Prend pitié d'un long tourment,
Et l'amant qui persévère
Devient un heureux amant.
Tout est doux, et rien ne coûte
Pour un cœur qu'on veut toucher,
L'onde se fait une route
En s'efforçant d'en chercher,
L'eau qui tombe goûte à goûte
Perce le plus dur rocher.

[p. 204]

L'hymen seul ne saurait plaire,
Il a beau flatter nos vœux;
L'amour seul a droit de faire
Les plus doux de tous les nœuds.
Il est fier, il est rebelle,
Mais il charme tel qu'il est;
L'hymen vient quand on l'appelle,
L'amour vient quand il lui plaît.

Il n'est point de résistance
Dont le temps ne vienne à bout,
Et l'effort de la constance
À la fin doit vaincre tout.
Tout est doux, et rien ne coûte
Pour un cœur qu'on veut toucher,
L'onde se fait une route
En s'efforçant d'en chercher,
L'eau qui tombe goûte à goûte
Perce le plus dur rocher.

L'Amour trouble tout le monde,
C'est la source de nos pleurs;
C'est un feu brûlant dans l'onde,
C'est l'écueil des plus grands cœurs:
Il est fier, il est rebelle,
Mais il charme tel qu'il est;
L'hymen vient quand on l'appelle,
L'amour vient quand il lui plaît.

UN DIEU DE FLEUVE ET UNE DIVINITÉ DE FONTAINE,
dançant et chantent ensemble

[p. 206]

D'une constance extrême,
Un ruisseau suit son cours;
Il en sera de même
Du choix de mes amours,
Et du moment que j'aime
C'est pour aimer toujours.

Jamais un cœur volage
Ne trouve un heureux sort,
Il n'a point l'avantage
D'être longtemps au port,
Il cherche encor l'orage
Au moment qu'il en sort.

CHŒUR DE DIEUX DE FLEUVES ET DE DIVINITÉS DE FONTAINES

[p. 207]

Un grand calme est trop fâcheux,
Nous aimons mieux la tourmente.
Que sert un cœur qui s'exempte
De tous les soins amoureux?
À quoi sert une eau dormante?
Un grand calme est trop fâcheux,
Nous aimons mieux la tourmente.

SCÈNE SIXIÈME

*Atys, troupe de Zéphirs volants, Sangaride, Célénus, Le Dieu
du Fleuve Sangar, troupe de dieux de fleuves, de ruisseaux, et de
divinités de fontaines.*

CHŒUR DE DIEUX DE FLEUVES ET DE FONTAINES

[p. 210]

Venez former des nœuds charmants,
Atys, venez unir ces bien heureux amants.

ATYS

Cet hymen déplaît à Cybèle,
Elle défend de l'achever:
Sangaride est un bien qu'il faut lui réserver,
Et que je demande pour elle.

CHŒUR

Ah quelle loi cruelle!

CÉLÉNUS

Atys peut s'engager lui-même à me trahir?
Atys contre moi s'intéresse?

ATYS

Seigneur, je suis à la déesse,
Dès qu'elle a commandé, je ne puis qu'obéir.

LE DIEU DU FLEUVE SANGAR

Pourquoi faut-il qu'elle sépare
Deux illustres amants pour qui l'hymen prépare
Ses liens les plus doux?

CHŒUR

Opposons-nous
À ce dessein barbare.

ATYS *élevé sur un nuage*

Apprenez, audacieux,
Qu'il n'est rien qui n'obéisse
Aux souveraines lois de la reine des dieux.
Qu'on nous enlève de ces lieux;
Zéphirs, que sans tarder mon ordre s'accomplisse.
Les Zéphirs volent, et enlèvent Atys et Sangaride.

CHŒUR

Quelle injustice!

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre change et représente des jardins agréables.

SCÈNE PREMIÈRE

Célénus, Cybèle, Mélisse.

CÉLÉNUS

[p. 214]

Vous m'ôtez Sangaride? inhumaine Cybèle;
Est-ce le prix du zèle
Que j'ai fait avec soin éclater à vos yeux?
Préparez-vous ainsi la douceur éternelle
Dont vous devez combler ces lieux?
Est-ce ainsi que les rois sont protégés des dieux?
Divinité cruelle,
Descendez-vous exprès des cieus
Pour troubler un amour fidèle?
Et pour venir m'ôter ce que j'aime le mieux?

CYBÈLE

J'aimais Atys, l'amour a fait mon injustice;
Il a pris soin de mon supplice;
Et si vous êtes outragé,
Bientôt vous serez trop vengé.
Atys adore Sangaride.

CÉLÉNUS

Atys l'adore ? ah le perfide !

CYBÈLE

L'ingrat vous trahissait, et voulait me trahir :
 Il s'est trompé lui-même en croyant m'éblouir.
 Les Zéphirs l'ont laissé, seul, avec ce qu'il aime,
 Dans ces aimables lieux ;
 Je m'y suis cachée à leurs yeux ;
 J'y viens d'être témoin de leur amour extrême.

CÉLÉNUS

Ô Ciel ! Atys plairait aux yeux qui m'ont charmé ?

CYBÈLE

Eh pouvez-vous douter qu'Atys ne soit aimé ?
 Non, non, jamais amour n'eût tant de violence,
 Ils ont juré cent fois de s'aimer malgré nous,
 Et de braver notre vengeance ;
 Ils nous ont appelés cruels, tyrans, jaloux ;
 Enfin leurs cœurs d'intelligence,
 Tous deux... ah je frémis au moment que j'y pense !
 Tous deux s'abandonnaient à des transports si doux,
 Que je n'ai pu garder plus longtemps le silence,
 Ni retenir l'éclat de mon juste courroux.

CÉLÉNUS

La mort est pour leur crime une peine légère.

CYBÈLE

Mon cœur à les punir est assez engagé ;
 Je vous l'ai déjà dit, croyez-en ma colère,
 Bientôt vous serez trop vengé.

SCÈNE SECONDE

*Atys, Sangaride, Cybèle, Célénus, Mélisse, troupe de prêtresses
 de Cybèle.*

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

[p. 218] Venez vous livrer au supplice.

ATYS ET SANGARIDE

Quoi la terre et le ciel contre nous sont armés ?
 Souffrirez-vous qu'on nous punisse ?

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

Oubliez-vous votre injustice ?

ATYS ET SANGARIDE

Ne vous souvient-il plus de nous avoir aimés ?

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

Vous changez mon amour en haine légitime.

ATYS ET SANGARIDE

Pouvez-vous condamner
 L'amour qui nous anime ?
 Si c'est un crime,
 Quel crime est plus à pardonner ?

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

Perfide, deviez-vous me taire
 Que c'était vainement que je voulais vous plaire ?

ATYS ET SANGARIDE

Ne pouvant suivre vos désirs,
 Nous croyons ne pouvoir mieux faire
 Que de vous épargner de mortels déplorables.

CYBÈLE

D'un supplice cruel craignez l'horreur extrême.

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

Craignez un funeste trépas.

ATYS ET SANGARIDE

Vengez-vous, s'il le faut, ne me pardonnez pas,
 Mais pardonnez à ce que j'aime.

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

C'est peu de nous trahir, vous nous bravez, ingrats ?

ATYS ET SANGARIDE

Serez-vous sans pitié ?

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

Perdez toute espérance.

ATYS ET SANGARIDE

L'amour nous a forcé à vous faire une offense,
 Il demande grâce pour nous.

CYBÈLE ET CÉLÉNUS

L'Amour en courroux
 Demande vengeance.

CYBÈLE

Toi, qui portes partout et la rage et l'horreur,
 Cesse de tourmenter les criminelles ombres,
 Viens, cruelle Alec-ton, sors des royaumes sombres,
 Inspire au cœur d'Atys ta barbare fureur.

SCÈNE TROISIÈME

*Alec-ton, Atys, Sangaride, Cybèle, Célénus, Mélisse, Idas, Doris,
 troupe de prêtresses de Cybèle, chœur de Phrygiens.*

[p. 222] *Alec-ton sort des Enfers, tenant à la main un flambeau qu'elle secoue en volant et en passant au dessus d'Atys.*

ATYS

[p. 222] Ciel ! quelle vapeur m'environne !
 Tous mes sens sont troublés, je frémis, je frissonne,
 Je tremble, et tout à coup, une infernale ardeur
 Vient enflammer mon sang, et dévorer mon cœur.
 Dieux ! que vois-je ? le ciel s'arme contre la terre ?
 Quel désordre ! quel bruit ! quel éclat de tonnerre !
 Quels abîmes profonds sous mes pas sont ouverts !
 Que de fantômes vains sont sortis des Enfers !
Il parle à Cybèle, qu'il prend pour Sangaride.
 Sangaride, ah fuyez la mort que vous prépare
 Une divinité barbare :
 C'est votre seul péril qui cause ma terreur.

SANGARIDE

Atys reconnaissez votre funeste erreur.

ATYS prenant Sangaride pour un monstre

Quel monstre vient à nous ! quelle fureur le guide !
 Ah respecte, cruel, l'aimable Sangaride.

SANGARIDE

Atys, mon cher Atys.

ATYS

Quels hurlements affreux !

CÉLÉNUS à Sangaride

Fuyez, sauvez-vous de sa rage.

ATYS tenant à la main le

couteau sacré qui sert aux sacrifices.

Il faut combattre ; Amour, seconde mon courage.

Atys court après Sangaride qui fuit dans un des côtés du théâtre.

CÉLÉNUS ET LE CHŒUR

Arrête, arrête malheureux.

Célénus court après Atys.

SANGARIDE dans un des côtés du théâtre.

Atys !

LE CHŒUR

Ô ciel

SANGARIDE

Je meurs.

LE CHŒUR

Atys, Atys lui-même,

Fait périr ce qu'il aime!

CÉLÉNUS *revenant sur le théâtre*

Je n'ai pu retenir ses efforts furieux,
Sangaride expire à vos yeux.

CYBÈLE

Atys me sacrifie une indigne rivale.
Partagez avec moi la douceur sans égale,
Que l'on goûte en vengeant un amour outragé.
Je vous l'avais promis.

CÉLÉNUS

Ô promesse fatale!

Sangaride n'est plus, et je suis trop vengé.

Célénus se retire au côté du théâtre, où est Sangaride morte.

SCÈNE QUATRIÈME

Atys, Cybèle, Mélisse, Idas, chœur de Phrygiens.

ATYS

[p. 225] Que je viens d'immoler une grande victime!
Sangaride est sauvée, et c'est par ma valeur.

CYBÈLE *touchant Atys*

Achève ma vengeance, Atys, connais ton crime,
Et reprends ta raison pour sentir ton malheur.

ATYS

Un calme heureux succède aux troubles de mon cœur.
Sangaride, nymphe charmante,
Qu'êtes-vous devenue? où puis-je avoir recours?
Divinité toute puissante,
Cybèle, ayez pitié de nos tendres amours,
Rendez-moi Sangaride, épargnez ses beaux jours.

CYBÈLE *montrant à Atys Sangaride morte*

Tu la peux voir, regarde.

ATYS

Ah quelle barbarie!

Sangaride a perdu la vie!

Ah quelle main cruelle! ah quel cœur inhumain!...

CYBÈLE

Les coups dont elle meurt sont de ta propre main.

ATYS

Moi, j'aurais immolé la beauté qui m'enchanté?
Ô Ciel! ma main sanglante
Est de ce crime horrible un témoin trop certain!

LE CHŒUR

Atys, Atys lui-même,
Fait périr ce qu'il aime.

ATYS

Quoi, Sangaride est morte? Atys est son bourreau!
Quelle vengeance ô dieux! quel supplice nouveau!
Quelles horreurs sont comparables
Aux horreurs que je sens?
Dieux cruels, dieux impitoyables,
N'êtes-vous tout-puissants
Que pour faire des misérables?

CYBÈLE

Atys, je vous ai trop aimé:
Cet amour par vous-même en courroux transformé
Fait voir encor sa violence:
Jugez, ingrat, jugez en ce funeste jour,
De la grandeur de mon amour
Par la grandeur de ma vengeance.

ATYS

Barbare! quel amour qui prend soin d'inventer
Les plus horribles maux que la rage peut faire!
Bien heureux qui peut éviter
Le malheur de vous plaire.

Ô dieux! injustes dieux! que n'êtes-vous mortels?
Faut-il que pour vous seuls vous gardiez la vengeance?
C'est trop, c'est trop souffrir leur cruelle puissance,
Chassons-les d'ici bas, renversons leurs autels.
Quoi, Sangaride est morte? Atys, Atys lui-même
Fait périr ce qu'il aime?

LE CHŒUR

Atys, Atys lui-même
Fait périr ce qu'il aime.

CYBÈLE *ordonnant d'emporter le corps de Sangaride morte*
Ôtez ce triste objet.

ATYS

Ah ne m'arrachez pas
Ce qui reste de tant d'appas!
En fussiez-vous jalouse encore,
Il faut que je l'adore
Jusque dans l'horreur du trépas.

SCÈNE CINQUIÈME

Cybèle, Mélisse.

CYBÈLE

[p. 230] Je commence à trouver sa peine trop cruelle,
Une tendre pitié rappelle
L'Amour que mon courroux croyait avoir banni,
Ma rivale n'est plus, Atys n'est plus coupable,
Qu'il est aisé d'aimer un criminel aimable
Après l'avoir puni.
Que son désespoir m'épouvante!
Ses jours sont en péril, et j'en frémis d'effroi:
Je veux d'un soin si cher ne me fier qu'à moi,
Allons... mais quel spectacle à mes yeux se présente?
C'est Atys mourant que je vois!

SCÈNE SIXIÈME

Atys, Idas, Cybèle, Mélisse, prêtresses de Cybèle.

IDAS *soutenant Atys*

[p. 231] Il s'est percé le sein, et mes soins pour sa vie
N'ont pu prévenir sa fureur.

CYBÈLE

Ah c'est ma barbarie,
C'est moi, qui lui perce le cœur.

ATYS

Je meurs, l'amour me guide
Dans la nuit du trépas;
Je vais où sera Sangaride,
Inhumaine, je vais, où vous ne serez pas.

CYBÈLE

Atys, il est trop vrai, ma rigueur est extrême,
Plaiguez-vous, je veux tout souffrir.
Pourquoi suis-je immortelle en vous voyant périr?

ATYS ET CYBÈLE

Il est doux de mourir
Avec ce que l'on aime.

CYBÈLE

Que mon amour funeste armé contre moi-même,
Ne peut-il vous venger de toutes mes rigueurs.

ATYS

Je suis assez vengé, vous m'aimez, et je meurs.

CYBÈLE

Malgré le destin implacable
Qui rend de ton trépas l'arrêt irrévocable,
Atys, sois à jamais l'objet de mes amours:

Reprends un sort nouveau, deviens un arbre aimable
Que Cybèle aimera toujours.

[p. 233] *Atys prend la forme de l'arbre aimé de la déesse Cybèle, que l'on appelle pin.*

CYBÈLE

[p. 234] Venez furieux Corybantes,
Venez joindre à mes cris vos clameurs éclatantes ;
Venez nymphes des eaux, venez dieux des forêts,
Par vos plaintes les plus touchantes
Seconder mes tristes regrets.

SCÈNE SEPTIÈME ET DERNIÈRE

Cybèle, troupe de nymphes des eaux, troupe de divinités des bois, troupe de Corybantes.

Quatre nymphes chantantes. Huit dieux des bois chantants. Quatorze corybantes chantantes. Huit corybantes dansantes. Trois dieux des bois, dansants. Trois nymphes dansantes.

CYBÈLE

[p. 234] Atys, l'aimable Atys, malgré tous ses attraits,
Descend dans la nuit éternelle ;
Mais malgré la mort cruelle,
L'amour de Cybèle
Ne mourra jamais.
Sous une nouvelle figure,
Atys est ranimé par mon pouvoir divin ;
Célébrez son nouveau destin,
Pleurez sa funeste aventure.

CHŒUR DES NYMPHES DES EAUX ET DES DIVINITÉS DES BOIS

Célébrons son nouveau destin,
Pleurons sa funeste aventure.

CYBÈLE

Que cet arbre sacré
Soit révéé
De toute la nature.
Qu'il s'élève au-dessus des arbres les plus beaux :
Qu'il soit voisin des cieus, qu'il règne sur les eaux ;
Qu'il ne puisse brûler que d'une flamme pure.
Que cet Arbre sacré
Soit révéé
De toute la nature.

Le chœur répète ces trois derniers vers.

CYBÈLE

Que ses rameaux soient toujours verts :
Que les plus rigoureux hivers
Ne leur fassent jamais d'injure.
Que cet arbre sacré

Soit révéé

De toute la nature.

Le chœur répète ces trois derniers vers.

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES DIVINITÉS DES BOIS ET DES EAUX

Quelle douleur !

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES CORYBANTES

Ah ! quelle rage !

CYBÈLE ET LES CHŒURS

Ah ! quel malheur !

CYBÈLE

Atys au printemps de son âge,
Périt comme une fleur
Qu'un soudain orage
Renverse et ravage.

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES DIVINITÉS DES BOIS ET DES EAUX

Quelle douleur !

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES CORYBANTES

Ah ! quelle rage !

CYBÈLE ET LES CHŒURS

Ah ! quel malheur !

[p. 241] *Les divinités des bois et des eaux, avec les Corybantes, honorent le nouvel arbre, et le consacrent à Cybèle. Les regrets des divinités des bois et des eaux, et les cris des Corybantes, sont secondés et terminés par des tremblements de terre, par des éclairs, et par des éclats de tonnerre.*

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES DIVINITÉS DES BOIS ET DES EAUX

[p. 244] Que le malheur d'Atys afflige tout le monde.

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES CORYBANTES

Que tout sente, ici bas,
L'horreur d'un si cruel trépas.

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES DIVINITÉS DES BOIS ET DES EAUX

Pénétrons tous les cœurs d'une douleur profonde :
Que les bois, que les eaux, perdent tous leurs appas.

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES CORYBANTES

Que le tonnerre nous réponde :
Que la terre frémissse, et tremble sous nos pas.

CYBÈLE ET LE CHŒUR DES DIVINITÉS DES BOIS ET DES EAUX

Que le malheur d'Atys afflige tout le monde.

TOUS ENSEMBLE

Que tout sente, ici bas,
L'horreur d'un si cruel trépas.

FIN.

ACTEURS DU PROLOGUE

LE TEMPS



Les douze heures du jour.
 Les douze heures de la nuit.
 Troupe de nymphes chantantes de la suite de Flore.
 Héros chantants de la suite de Melpomène.



LA Déesse FLORE



Un Zéphir



Suivants de Flore dansants
 Nymphes dansantes

MELPOMÈNE, *muse tragique*



Héros combattants et dansants de la suite de Melpomène
 Hercule Antæ Castor Pollux Lyncée Idas Étéocle Polinice

LA Déesse IRIS



ACTEURS DE LA TRAGÉDIE

ATYS, parent de Sangaride, et favori de Célénus roi de Phrygie.



Troupe de suivants de Célénus.

IDAS, ami d'Atys, et frère de la nymphe Doris.



Troupe de Zéphirs chantants, dansants, et volants.

SANGARIDE, nymphe, fille du Fleuve Sangar.



LE DIEU DU SOMMEIL



DORIS, nymphe, amie de Sangaride, et sœur d'Idas.



MORPHÉE



Chœur de Phrygiens et de Phrygiennes
Chœur et troupe de peuples différents qui viennent à la fête de Cybèle.
Troupe de dieux de fleuves, et de ruisseaux, et de nymphes de fontaines, qui chantent et dansent.
Troupe de divinités des bois et des eaux. Troupe de Corybantes.



PHANTASE



PHOBÉTOR



Troupe de Phrygiens et de Phrygiennes qui dansent à la fête de Cybèle.

Troupe de songes agréables.

LA DÉESSE CYBÈLE



MÉLISSE, confidente et prêtresse de Cybèle.



Troupe des songes funestes.

Troupe de prêtresses de Cybèle.

LE DIEU DU FLEUVE SANGAR, père de Sangaride.



CÉLÉNUS, roi de Phrygie, fils de Neptune, et amant de Sangaride.



Alecton

PROLOGUE

0-1 Ouverture

8

16

24

2

1

2

6 6 6 7 6 7

5 #6 6 5 # 7 4

#

b6 b7 6

21

Musical score for measures 21-24. The score is written for five staves: Treble, Bass, and three additional staves (likely for a second system or different instruments). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 6/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Below the staves, there are fingerings and other markings: 7 6 # 6/4 4 3 5 b 6 4 3.

25

Musical score for measures 25-28. The score is written for five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 6/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Below the staves, there are fingerings and other markings: 6 6/5 # 6 3 6 7 6.

29

Musical score for measures 29-32. The score is written for five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 6/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Below the staves, there are fingerings and other markings: 7 # 6/4 5 4 # 6 6 6 6 6/5 6 6 #.

34

6 — 4 # 5 6 # 5 4 #

0-2 Récit: *En vain j'ai respecté la célèbre mémoire*

LE TEMPS

En vain j'ai res-pec - té la cé-lè - bre mé - moi-re des hé - ros des siè - cles pas-

sés; c'est en vain que leurs noms si fameux dans l'histoi - re, du sort des noms communs ont é-té dispen-

sés: nous voyons un hé - ros dont la brillan - te gloi - re les a pres-que tous ef - facé. Nous voy-

ons un héros dont la brillan - te gloi - re les a pres-que tous ef - fa - cé.

7 6 7 6 4 #

0-3 Chœur : *Ses justes lois*

[CHŒUR DES HEURES]

Ses jus - tes lois, ses grands ex - ploits Ses jus - tes lois, ses grands ex - ploits rendent sa mé-

Ses jus - tes lois, ses grands ex - ploits Ses jus - tes lois, ses grands ex - ploits rendent sa mé-

Ses jus - tes lois, ses grands ex - ploits Ses jus - tes lois, ses grands ex - ploits rendent sa mé-

Ses grands ex - ploits ses grands ex - ploits rendent sa mé-

6/4 # 6/4 6/4 6/4 6/4 b6

10

moire é-ter - nel - le. Ses jus-tes lois, ses grands exploits Ses jus-tes lois, ses grands exploits

moire é-ter - nel - le. Ses jus-tes lois, ses grands exploits Ses jus-tes lois, ses grands exploits

moire é-ter - nel - le. Ses jus-tes lois, ses grands ex - ploits Ses jus-tes lois, ses grands ex - ploits

moire é-ter - nel - le. Ses grands ex - ploits ses grands ex - ploits

b7 6 7 6 # 6 4 # 6 6 4

rendent sa mémoire é - ter - nel - le. Cha-que jour, chaque ins - tant, cha - que jour, chaque ins - tant a -

rendent sa mémoire é - ter - nel - le. Cha-que jour, chaque ins - tant, cha - que jour, chaque ins - tant a -

6 7 4 # # ♭

29

joute en-core à son nom é - cla - tant u-ne gloi - re nou - vel - le. Cha-que jour, chaque ins - tant, cha-que

joute en-core à son nom é - cla-tant u-ne gloi - re nou - vel - le. Cha-que jour, chaque ins - tant, cha-que

joute en-core à son nom é - cla-tant u-ne gloi-re nou - vel - le. Cha-que jour, chaque ins - tant, cha-que

joute en-core à son nom é - cla - tant u-ne gloi - re nou - vel - le. Cha-que jour, chaque ins - tant, cha-que

#6 6 # 4 3 6 4 b

38

jour, chaque ins - tant a - joute en - core à son nom é - cla - tant u - ne gloi - re nou - vel - le.

jour, chaque ins - tant a - joute en - core à son nom é - cla - tant u - ne gloi - re nou - vel - le.

jour, chaque ins - tant a - joute en - core à son nom é - cla - tant u - ne gloi - re nou - vel - le.

jour, chaque ins - tant a - joute en - core à son nom é - cla - tant u - ne gloi - re nou - vel - le.

7 6 3 4 # b

[La Déesse Flore conduite par un des Zéphirs s'avance avec une troupe de nymphes qui portent divers ornements de fleurs.]

0-4 Air pour les nymphes de Flore

[Rondeau]

10

20

0-5 Récit : *La saison des frimas peut-elle nous offrir*

LE TEMPS

La sai - son des frimas peut- el - le nous of-frir les fleurs que nous voyons pa-

raître? Quel dieu les fait re-naître lorsque l'hiver les fait mourir? Le froid cru - el règne enco - re;

9 tout est glacé dans les champs, d'où vient que Flore devan-ce le prin-temps? Quand j'attends les beaux

14 jours, je viens toujours trop tard, plus le printemps s'avance, et plus il m'est contrai - re; son re-

21 tour presse le dé - part du hé-ros à qui je veux plai - re. Pour lui fai-re ma cour, mes soins ont entre-

29 pris de braver désormais l'hi-ver le plus ter-rible, dans l'ardeur de lui plaire on a bientôt appris à ne rien trou-

FLORE

36

ver d'impos-si - ble. Dans l'ardeur de lui plaire on a bientôt ap - pris à ne rien trouver d'impossi - ble.

6 7 6 # 6 6 b5 6 6 #6 b 6 4 #

0-6 Air, chœur : *Les plaisirs à ses yeux ont beau se presenter*

FLORE

LE TEMPS

Les plai-sirs à ses yeux ont beau se pré-sen-ter, si tôt qu'il voit Bellone, il quit-te tout pour el -

#6 6 6 b5 6 7 6 # # 6 #6 b 6 4 3

le; -le; Rien ne peut l'ar-rê - ter quand la gloi - - re l'ap - pel - le. Rien ne peut l'ar-rê -

b6 6 # 6 6 6 4 # b 6 b5

ter quand la gloi - - re l'ap - pel - le. Rien ne peut l'ar-rê - ter quand la gloi - -

b4 6 2 b5 b5 # 7 6

29

- re l'ap-pel - le. Rien ne peut l'arrê - ter quand la gloi -

- re l'appel - le. Rien ne peut l'arrê - ter quand la gloi -

b 6 # 6 6 # 7 6 b 6

39

[CHŒUR DES HEURES]

Rien ne peut l'ar-rê - ter quand la gloire l'ap-pel - le, quand la gloire l'ap-pel -

Rien ne peut l'ar-rê - ter quand la gloire l'appel - le, quand la gloire l'ap-pel -

Rien ne peut l'ar-rê - ter quand la gloire l'ap-pel - le, quand la gloire l'appel -

Rien ne peut l'ar-rê - ter quand la gloire l'ap-pel - le, quand la gloire l'appel -

- re l'ap-pel - le.

- re l'ap-pel - le.

4 # 6 6 7 6 7 6 6 4

50

le. Rien ne peut l'ar - rê - ter quand la gloi - re l'ap - pel - le. Rien ne

le. Rien ne peut l'ar - rê - ter, quand la gloi - re, quand la gloi - re, la gloi - re l'ap - pel - le. Rien ne

le. Rien ne peut l'ar - rê - ter, quand la gloi - re, la gloi - re l'ap - pel - le. Rien ne

le. Rien ne peut l'ar - rê - ter quand la gloi - re l'ap - pel - le. Rien ne

b 6 4 3

59

peut l'ar-rê - ter quand la gloi - - - - re l'ap - pel - le. Rien ne

peut l'ar-rê - ter quand la gloi-re l'appel-le, quand la gloi-re, la gloire l'ap - pel - le. Rien ne

peut l'ar - rê - ter quand la gloi-re l'appel-le, quand la gloi-re, la gloire l'ap - pel - le. Rien ne

peut l'ar-rê - ter quand la gloi - - - - re l'ap - pel - le. Rien ne

6 5 # 7 6 7 6 # 4 #

68

peut l'ar-rê - ter quand la gloi - - - - re l'ap - pel - le.

peut l'ar-rê - ter quand la gloi - re l'appel - le, quand la gloi-re, la gloi-re l'ap - pel - le.

peut l'ar-rê - ter quand la gloi - re l'appel - le, quand la gloi-re, la gloi-re l'ap-pel - le.

peut l'ar-rê - ter quand la gloi - - - - re l'ap-pel - le.

7 6 # 7 6 7 6 # b 4 # #

[La suite de Flore commence des jeux mêlés de danses
et de chants.]

0-7 Air pour la suite de Flore

[Gavotte en rondeau]

8

16

0-8 Air: *Le printemps quelque fois est moins doux qu'il ne semble*

UN ZÉPHIR

1

Le printemps quelque fois est moins doux qu'il ne semble, il fait trop pay-er ses beaux jours;

6 6 6 6 6 6 6 6

9

jours; il vient pour é-carter les jeux et les amours, et c'est l'hiver qui les rassem - ble. Il - ble.

Figured bass notation: # 6 6 6 6 6 6 6 7 4 #

On reprend la gavotte précédente.

0-9 Air pour la suite de Flore

[Gavotte en rondeau]

16

[MELPOMÈNE, qui est la muse qui préside à la tragédie, vient accompagnée d'une troupe de héros, elle est suivie d'Hercule, d'Antæe, de Castor, de Pollux, de Lincée, d'Idas, d'Étéocle, et de Polinice.]

0-10 Prélude pour Melpomène

6 6 6 7 #6 #

0-11 Récit: Retirez-vous, cessez de prévenir le Temps

MELPOMÈNE [parlant à Flore]

Retirez-vous, ces - sez de préve-nir le Temps; ne me déro-bez point de pré-ci-eux ins-

6 7 6 7 6

5

tants: la puissan - te Cy - bè - le pour honorer A - tys qu'elle a privé du jour, veut que je re - nou-

6 #6 b 6 $\frac{1}{5}$ # 6 #6

9

vel - le dans une il-lus-tre cour le souvenir de son amour. Que l'agrément rus-ti - que de Flore et de ses

6 6 $\frac{1}{4}$ 6 4 # 6 6 7 #6

13

jeux, cède à l'ap-pa - reil magni-fi - que de la mu - se tra-gi - que, et de ses spec-ta - cles pompeux.

#4 #6 6 b5 6 6 4 3

[La suite de Melpomène prend la place de la suite de Flore.
Les héros recommencent leurs anciennes querelles.
Hercule combat et lutte contre Antæ, Castor et Pollux
combattent contre Lyncée et Idas, et Étéocle combat contre son
frère Polynice.]

0-12 Air pour la Suite de Melpomène

6

11

15

18

[IRIS, par l'ordre de Cybèle, descend assise sur son arc, pour accorder Melpomène et Flore.]

0-13 Récit, air, chœur: *Cybèle veut que Flore aujourd'hui vous seconde*

Ritournelle

7

IRIS [parlant à Melpomène]

Cy-bè.le veut que Flore aujourd'hui vous seconde. Il faut que les plai-

12

sirs viennent de toutes parts, dans l'empire puissant, où règne un nouveau Mars, ils n'ont plus d'autre a-sile au

[1] Variante présente dans la source [Manuscrit]:

17

mon-de. Rendez-vous, s'il se peut, dignes de ses regards; joignez la beau-té vive et pu-re dont

6 6 5 6 6 6 4 # 6 #6 6 6

26

[Iris remonte au ciel sur son arc, et la suite de Melpomène s'accorde avec la suite de Flore.]

bril - le la na - tu - re, aux or - ne - ments des plus beaux arts.

FLORE

Ren - dons-nous, s'il se

MELPOMÈNE

Ren - dons-nous, s'il se

6 6 6 6 6 7 4 #

33

peut, dignes de ses regards; joignons la beauté vive et pu-re dont bril - le la na - tu - re,

peut, dignes de ses regards; joignons la beauté vive et pu-re dont bril - le la na - tu - re,

6 6 6 6 6 6 6 6

41

[CHŒUR DES HEURES]

Pré - pa - rez de nouvel - les fê - tes, pro - fi - tez du loi - sir du plus

Pré - pa - rez de nouvel - les fê - tes, pro - fi - tez du loi - sir du plus

Pré - pa - rez de nouvel - les fê - tes, pro - fi - tez du loi - sir du plus

Pré - pa - rez de nouvel - les fê - tes, pro - fi - tez du loi - sir du plus

aux or - nements des plus beaux arts.

aux or - nements des plus beaux arts.

6 6

6
45

7 4 #

7 6
45

grand des hé-ros;

grand des hé-ros;

grand des hé-ros;

grand des hé-ros;

[FLORE]
Pré - pa-rons de nouvel - les fê-tes, pro - fi-tons du loi-sir du plus

[MELPOMÈNE]
Pré - pa-rons de nouvel - les fê-tes, pro - fi-tons du loi-sir du plus

[LE TEMPS]
Pré - pa-rons, de nouvel - les fê-tes, pro - fi-tons du loi - sir du plus grand, du plus

4 # B.C. 6 6

56

grand des hé - ros. Le temps des jeux, et du re-pos, lui sert à médi-ter de nouvel - les con-

grand des hé - ros. Le temps des jeux, et du re - pos, lui sert à médi-ter de nouvel - les con-

grand des hé - ros. Le temps des jeux, et du re-pos, lui sert à médi-ter de nou - vel - les con-

6 6 6 4 7 6 7 #6 6 b 6 4 6 4 #

65

Le temps des jeux, et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou-vel - les con - quê - tes.

Le temps des jeux, et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quê - tes.

Le temps des jeux, et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quê - tes.

Le temps des jeux, et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quê - tes.

quê - tes.

quê - tes.

quê - tes.

4 6 4 7 #

74

Le temps des jeux lui sert à médi-ter de nou-vel-les con-quê-tes. Le temps des

Le temps des jeux lui sert à médi-ter de nou-vel-les con-quê-tes. Le temps des

Le temps des jeux lui sert à médi-ter de nou-vel-les con-quê-tes. Le temps des

Le temps des jeux lui sert à médi-ter de nou-vel-les con-quê-tes. Le temps des

et du re-pos.

et du re-pos.

et du re-pos.

6
4

7

6

4

#

#

83

Piano introduction for the song 'Le temps des jeux et du repos'. The score consists of five staves: Treble Clef, Bass Clef, and three Bass Clef staves. The key signature is one sharp (F#). The music begins with a half note F# in the Treble Clef and a half note F# in the Bass Clef, followed by a series of chords and melodic lines across the staves.

jeux

lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - què - tes.

jeux

lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - què - tes.

jeux

lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - què - tes.

jeux

lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - què - tes.

Le temps des jeux et du re - pos.

Le temps des jeux et du re - pos.

et du re - pos.

6
47
#6
4

#

6

4

7
#

Le temps des jeux lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des

Le temps des jeux lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des

Le temps des jeux lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des

Le temps des jeux lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des

et du re - pos.

et du re - pos.

et du re - pos.

6 4 # 6 6 4

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melody with various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, and rests. The bottom four staves are in bass clef, also with a key signature of one sharp. They provide harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp. It contains a melody with various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, and rests. The bottom three staves are in bass clef, also with a key signature of one sharp. They provide harmonic support with chords and moving lines. The system concludes with a double bar line.

jeux et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des jeux

jeux et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des jeux

jeux et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des jeux

jeux et du re-pos, lui sert à médi - ter de nou - vel - les con - quē - tes. Le temps des jeux

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are in treble clef with a key signature of one sharp. They contain whole rests, indicating that the vocalists are silent during this section. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It contains a melody with various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, and rests. The system concludes with a double bar line.

5 6 4 3

HIO

lui sert à mé-di-ter de nou-vel-les con - quê - tes.

lui sert à mé-di-ter de nou - vel - les con - quê - tes.

lui sert à mé-di-ter de nou-vel-les con-quê - tes.

lui sert à mé-di-ter de nou - vel-les con-quê - tes.

Le temps des jeux et du re - pos.

Le temps des jeux et du re - pos.

et du re - pos.

6/4 7/5 6/4 #

0-14 Menuet

Musical score for Menuet (0-14). The score is written for five staves (Treble and Bass clefs) in 3/4 time. The key signature is one sharp (F#). The piece consists of 14 measures, with a repeat sign at the end of the first system.

Musical score for Menuet (9-16). The score is written for five staves (Treble and Bass clefs) in 3/4 time. The key signature is one sharp (F#). The piece consists of 8 measures, with a repeat sign at the end of the first system.

Musical score for Menuet (17-24). The score is written for five staves (Treble and Bass clefs) in 3/4 time. The key signature is one sharp (F#). The piece consists of 8 measures, with a repeat sign at the end of the first system.

0-15 Ouverture

Musical score for Ouverture (0-15). The score is written for five staves (Treble and Bass clefs) in 2/4 time. The key signature is one sharp (F#). The piece consists of 15 measures, with a repeat sign at the end of the first system.

7

7# # 5 #6 6 6/5 #

14

7 4 # #

19

b6 b7 6 7 6 # 6/4 4-3 8

23

b 6 4 3 6 6/5 #

27

6 3 6 7 6 7 6 5 4 #

31

6 6 6 6 6 6 5 6 # 6 4 #

35

6 # 6 # 6 5 4 #

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

[Le théâtre représente une montagne consacrée à Cybèle.]

SCÈNE PREMIÈRE

ATYS.

1-1 Air: *Allons, allons, accourez tous*

Ritournelle

6 6 4 6 6 6

7 7 6 6

13 [1]

[ATYS]

Allons, allons, ac - cou-rez tous, allons, al-lons, ac - cou-rez tous, Cybè-le va des-cen - dre. Allons, al-

6 6

[1] [Manuscrit] et [Philidor 1703]: reprise en fin de la ritournelle.

20

lons, ac - cou-rez tous, allons, al-lons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre. Trop heureux Phrygi-

6 # 6 b 6 4 # b6 4

26

ens, venez i-ci l'at - ten-dre. Mille peuples seront jaloux des fa-veurs que sur nous sa bon-té va ré-pandre.

6 5 4 2 6 6 6 4 6 b 6 6 5 #

SCÈNE II

ATYS, IDAS.

1-2 Air, récit: *Allons, allons, accourez tous*

ATYS

Allons, allons, ac - cou-rez tous, allons, al-lons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen -

IDAS

Al-lons, al - lons, ac - cou - rez tous, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen -

6 6

7

dre. Allons, allons, ac - cou-rez tous, allons, al-lons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre.

dre. Al-lons, al - lons, ac - cou - rez tous, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre.

6 b 6 4

14 ATYS

Le so - leil peint nos champs des plus vi - ves couleurs, il a sé - ché les pleurs que sur l'é-mail des

6 6 6 6 7 6 6 6 7 7

22

prés a répan-dul'auro - re; et ses rayons nouveaux ont dé - jà fait é - clo - re mil - le nou -

b 6 4 3 6 6 5 6 6 7 6 # 6 6 5

30

vel - les fleurs. Et ses rayons nouveaux ont dé - jà fait é - clo - re mil - le nou - vel - les

7 4 # 6 6 5 6 6 7 6 # 6 6 5 7 4 #

38

IDAS

fleurs. Vous veil - lez lors-que tout sommeil - le; vous nous é-veil - lez si ma -

6 6 7 6 6 6 7 6

45

tin que vous fe-rez croire à la fin que c'est l'Amour qui vous é-veil - le, que vous fe - rez croire à la

9 # 6 6 6 4 # # 6 #6

52

fin que c'est l'A - mour qui vous é - veil - le. Non tu dois mieux ju - ger du parti que je prends.

6 6 6 7 6 # 7 6 #

58

Mon cœur veut fuir toujours les soins et les mystè - res; j'ai-me l'heu-reu - se paix des cœurs

6 6 6 6 6 6 4 3 6 b6 7 6 4 6 5

69

in - dif - férents; si leurs plai-sirs ne sont pas grands, au moins leurs pei-nes sont lé-gè -

b # 5 6 6 7 4 3 6 6 7 # 6 4 #

78

res. Si leurs plai - sirs ne sont pas grands, au moins leurs pei-nes sont lé-gè -

6 6 6 6 4 3 # 6 b 7 b 4 #

86

IDAS

res. Tôt ou tard l'a-mour est vainqueur, en vain les plus fiers s'en dé - fen - dent, tôt ou tard l'a -

6 #6 # 6 6 6

95

mour est vainqueur, en vain les plus fiers s'en dé-fen-dent. On ne peut re-fu-ser son cœur à de beaux

6 #6 # 6 6 6 6 6 6 7 # # 6

105

yeux qui le de-man-dent, on ne peut re-fu-ser son cœur à de beaux yeux qui le de-

6 #6 4 # 6 6 7 # # 6 # 6 #6

115

man-dent. Atys, ne feignez plus, je sais votre secret. Ne craignez rien, je suis dis-cret. Dans un

4 # 6 b5 7 6 # 6

121

bois so-li-taire, et som-bre, l'in-différent A-tys se croy-ait seul, un jour; sous un feuillage é-

7 6 b5 b #6 6 6 6

129

Atys

pais où je rê-vais à l'ombre, je l'enten-dis par-ler d'a-mour. Si je par-le d'amour, c'est contre son em-

6 7 6 # 6 4 #

136 IDAS

pi-re, j'en fais mon plus doux entretien. Tel se van-te de n'aimer rien, dont le cœur en se-cret sou-pi-re.

Figured bass: 6 4 5, 6 4 5, 6, 7 6

142

J'entendis vos regrets, et je les sais si bien que si vous en doutez je vais vous les re-di-re. A -

Figured bass: 6 4 5, 6, # 6, b 5 4 # #

148

mants qui vous plaignez, vous ê - tes trop heureux: mon cœur de tous les cœurs est le plus amoureux, et tout

Figured bass: 7 b 6, # 6 4 #, 6 4 6 6, 7 b 6

156

près d'expi-rer je suis réduit à fein-dre; que c'est un tourment ri - goureux de mourir d'amour sans se plain -

Figured bass: 6 4 5, 6, 9 7 6, 7 # b, # 6 7 6 7 # 4 #

166 ATYS

dre! Amants qui vous plaignez, vous ê - tes trop heureux. I-das, il est trop vrai, mon cœur n'est que trop

Figured bass: # 6 7 b 6, # 6, b 6 6 b 5 4 #

174

tendre, l'amour me fait sen - tir ses plus funestes coups. Qu'aucun autre que toi n'en puisse rien apprendre.

b 6 4 #6 b 7 6 # 6 b 6 4 # b

SCÈNE III

SANGARIDE, DORIS, ATYS, IDAS.

1-3 Air: *Allons, allons, accourez tous*

SANGARIDE
Allons, allons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre. Allons, allons, ac - cou-rez

DORIS
Allons, allons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre. Allons, allons, ac - cou-rez

6 6 6 b 6

tous, Cybè - le va des-cen - dre. Allons, allons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre.

tous, Cybè - le va des-cen - dre. Allons, allons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des-cen - dre.

6 b 6 4 # 6 6 4 6 6 6 4

SANGARIDE
Que dans nos con-certs les plus doux, son nom sa - cré se fasse en - ten - dre.

ATYS
Sur l'u - ni-

7 6 # 6 # # #

20 SANGARIDE

vers en - tier son pouvoir doit s'é - ten - dre. Les Dieux sui-vent ses lois et craignent son cou -

6 #6 6 # 4 #

28 SANGARIDE

roux. Quels honneurs! quels respects ne doit-on point lui ren - dre? Quels honneurs! quels respects ne doit-on

DORIS

Quels honneurs! quels respects ne doit-on point lui ren - dre? Quels honneurs! quels respects ne doit-on

ATYS

Quels honneurs! quels respects ne doit-on point lui ren - dre? Quels honneurs! quels respects ne doit-on

IDAS

Quels honneurs! quels respects ne doit-on point lui ren - dre? Quels honneurs! quels respects ne doit-on

6 6 7 #

35

point lui ren - dre? Allons, allons, ac - courez tous, allons, al-lons, ac - courez tous, Cybè-le va des-cen -

point lui ren - dre? Allons, allons, ac - courez tous, allons, al-lons, ac - courez tous, Cybè-le va des-cen -

point lui ren - dre? Allons, allons, ac - courez tous, allons, al-lons, ac - courez tous, Cybè-le va des-cen -

point lui ren - dre? Allons, allons, ac - courez tous, allons, al-lons, ac - courez tous, Cybè-le va des-cen -

4 # 6 4 # 6 7 6 4 #

43 SANGARIDE

dre. Allons, allons, accourez tous, allons, allons, ac - cou-rez tous, Cybè-le va des-cen - dre. É - cou-dre. Allons, allons, ac-cou - rez tous, allons, allons, ac-cou - rez tous, Cybè-le va des-cen - dre. dre. Allons, allons, ac-cou - rez tous, allons, allons, ac-cou - rez tous, Cybè-le va des-cen - dre. dre. Allons, allons, ac - cou-rez tous, allons, allons, ac - cou-rez tous, Cybè-le va des-cen - dre.

50

tons les oiseaux de ces bois d'a-lentour, ils remplis-sent leurs chants d'u-ne douceur nouvel - le. On di-

58 ATYS

rait que dans ce beau jour, ils ne parlent que de Cy-bè - le. Si vous les é - coutez, ils par - le-ront d'a-

65

mour. Un roi redou-ta-ble, amoureux, ai - mable, va de-ve-nir votre époux; tout par - le d'a-

73 SANGARIDE

mour pour vous. Il est vrai, je triomphe, et j'aime ma victoire. Quand l'amour fait régner, est-il un plus grand

79 ATYS

bien? Pour vous, A-tys, vous n'aimez rien, et vous en faites gloire. L'amour fait trop verser de pleurs; sou-

87

vent ses douceurs sont mortelles. Il ne faut regarder les belles que comme on voit d'aimables

97

fleurs. J'aime les roses nouvelles, j'aime les voir s'embellir, sans leurs épineuses cruelles,

107

j'aimerais, j'aimerais à les cueillir, sans leurs épineuses cruelles, j'aimerais à les cueil-

117 SANGARIDE

lir. Quand le péril est agréable, le moyen de s'en alarmer? Est-ce un grand mal

128

de trop ai - mer ce que l'on trouve ai - ma - ble? Est-ce un grand mal de trop ai - mer

6 45 6 6 45

138

ce que l'on trouve ai - ma - ble? Peut-on être in-sen-sible aux plus char mants appas? Non vous ne

6 45 6 6 6 6 7#

148

me connais-sez pas. Je me défends d'ai-mer au-tant qu'il m'est pos-si - ble, Je me défends d'ai-

7 #6 6 6 4 # 6 7 #6

157

mer, Je me dé-fends d'aimer au-tant qu'il m'est pos-si - ble; si j'aimais, un jour, par malheur, je con-

4 # 6 6 6 4 # 6 7 #6

167

nais bien mon cœur il se-raït trop sen - si - ble, il se-raït trop sen - si - ble. Si j'aimais, un jour, par mal-

6 6 4 7 6 6 6 4 # 6 7 6 7 #6

177

heur, je connais bien mon cœur il se-raït trop sen - si - ble, il se-raït trop sen - si - ble.

6 6 4 7 6 4 7 # 6 6 6 4 #

187

Mais il faut que cha - cun s'assemble près de vous, Cybèle pourrait nous sur - prendre. Allons, al-

6 45 6 4 #

192

lons, ac - cou-rez tous, allons, al-lons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des - cen - dre. Allons, al-

IDAS

Al-lons, al - lons, ac - cou - rez tous, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des - cen - dre.

6 6

198

lons, ac - cou-rez tous, allons, al-lons, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des - cen - dre.

Al - lons, al - lons, ac - cou - rez tous, ac - cou-rez tous, Cybè - le va des - cen - dre.

6 # 6 6 4 # [Manuscrit]

SCÈNE IV

SANGARIDE, DORIS.

1-4 Air, récit : *Atys est trop heureux*

SANGARIDE

A - tys est trop heu - reux.

6 7 6 # 6 7 6 6 # 4

10 DORIS

L'amitié fut toujours égale entre vous deux, et le sang d'assez près vous li - e: quel que soit son bon-

6 6 b5 #6 b6 b5

13

heur, lui portez- vous en- vi - e? Vous, qu'aujourd'hui l'hymen avec de si beaux nœuds doit unir au roi de Phry-

6 6 b5 b 6 7 6

17 SANGARIDE

gi-e? A - tys, est trop heureux. Souverain de son cœur, maître de tous ses vœux, sans

6 7 6 4 # 6 6 7 6 4 # b6

27

crain-te, sans mélanco-li - e, il jou-it en re-pos des beaux jours de sa vi-e; A-tys ne connaît point les tour-

b7 6 7 6 # 6 7 6 # 6 6

36

ments a - mou-reux, A - tys ne connaît point les tourments amoureux, A - tys est trop heu-

7 6 # b6 b7 6 7 6 7 6 5 # 6 7 6 4 #

46 DORIS SANGARIDE

reux. Quel mal vous fait l'a - mour? votre chagrin m'é - tonne. Je te fie un secret qui n'est su de personne.

b 6 # 7 # b

50

Je devrais aimer un amant qui m'offre u-ne cou-ron - ne; mais, hé-las! vainement le devoir mel'or-

6 6 \flat 6 4 3 \sharp 6 6 \flat 7 \sharp

59

don - ne, l'a-mour, pour mon tourment, en ordonne au - trement, l'amour, pour mon tourment, en or-

4 \sharp \flat \flat 5 \sharp 4 6 \sharp \flat \sharp 6 \flat 5 \sharp 4

67

DORIS

donne au - tre - ment. Aimeriez- vous A-tys, lui dont l'indiffé-ren-ce brave avec tant d'orgueil l'amour et sa puis-

6 6 6 4 5 \sharp \flat 6 \sharp 7

72

SANGARIDE

san-ce? J'aime, A - tys, en se-cret, mon crime, est sans témoins. Pour vain-cre mon amour, je mets tout en u-

\sharp \sharp 6 \sharp 6 \flat 6 \flat 5

76

sa-ge, j'appel-le ma raison, j'a-nime mon cou-ra-ge; mais à quoi servent tous mes soins? mon cœur en souffre davan-

6 6 \sharp 6 \flat \sharp 6 6 7 6 \flat

81

DORIS

ta-ge, et n'en ai - me pas moins. C'est le commun dé-faut des belles. L'ar - deur des con - quêtes nouvel - les

\sharp 4 \sharp \sharp \flat 6 \flat \sharp 6 6 \flat 4 \flat 5

87

fait négliger les cœurs qu'on a trop tôt charmés, et les in-diffé-rents sont quel - quefois ai-més aux dé-

95

pents des a-mants fi-dè - les, et les indifférents sont quel - quefois ai-més aux dépents des a-

103

SANGARIDE

mants fi-dè - les. Mais vous vous expo - sez à des pei nes cru-el-les. Toujours aux yeux d'A-tys je serai sans ap-

108

pas; je le sais, j'y consens, je veux, s'il est pos - si-ble, qu'il soit encor plus in-sen - si - ble; s'il me pouvait ai-

112

mer, que deviendrais-je? hé - las! c'est mon plus grand bonheur qu'A-tys ne m'aime pas. Je pré-

116

tends être heureuse, au moins, en ap-paren - ce; au destin d'un grand roi je me vais at-ta - cher.

121

Un a-mour malheureux dont le de-voir s'of-fen - se, se doit con-dam-ner au si - len -

6 6 4 3 9 6 7 4 #

129

ce; un a-mour malheureux qu'on nous peut re - procher, ne sau-rait trop bien se cacher. Un a-mour malheu-

b 6 7 # b 4 # 6 4 6 6

138

reux qu'on nous peut reprocher, ne sau-rait trop bien se cacher, ne sau-rait trop bien se cacher.

6 7 6 b5 6 6 b #6 4 #

SCÈNE V

SANGARIDE, DORIS, ATYS.

1-5 Récit: *On voit dans ces campagnes*

ATYS

On voit dans ces cam - pagnes tous nos Phrygiens s'a-van - cer.

6 7 6 # 6

DORIS

Je vais prendre soin de pres-

4

ser les nym-phes nos com - pa - gnes.

SCÈNE VI

SANGARIDE, ATYS.

1-6 Récit, air : *Sangaride ce jour est un grand jour pour vous*

ATYS SANGARIDE

Sangari-de, ce jour est un grand jour pour vous. Nous ordonnons tous deux la fê - te de Cy-

5 ATYS

bè - le, l'honneur est égal entre nous. Ce jour même, un grand roi doit être votre é - poux, je ne vous vis ja-

8 SANGARIDE

mais si contente et si bel - le; que le sort du roi se - ra doux! L'indifférent A - tys n'en se-ra point ja-

12 ATYS

loux. Vi-vez tous deux con - tents, c'est ma plus chère en - vi - e; j'ai pressé votre hymen, j'ai servi vos a-

16

mours. Mais enfin ce grand jour, le plus beau de vos jours, se - ra le dernier de ma vi -

6 6 # 6 7 6 7 # 4 #

20

SAN. ATYS

e. O dieux! Ce n'est qu'à vous que je veux révéler le secret désespoir où mon malheur me li-vre; je

#6 6 6

23

n'ai que trop su feindre, il est temps de parler; qui n'a plus qu'un moment à vi-vre, n'a plus rien à dis-simu-

6 6 4 3

26

SANGARIDE ATYS

ler. Je frémis, ma crainte est ex-trême; Atys, par quel mal - heur faut-il vous voir périr? Vous me condamne-

6 #6 6 7 6 # 6

30

SANGARIDE

rez vous mê - me, et vous me laisserez mourir. J'armerai, s'il se faut, tout le pouvoir suprême...

#

34

ATYS SAN.

Non, rien ne peut me se-cou-rir, je meurs d'amour pour vous, je n'en sau-rai gué-rir; Quoy? vous?

6 7 4 3 # 6 7 6 #

38 ATYS SANGARIDE ATYS

Il est trop vrai. Vous m'aimez? Je vous ai - me. Vous me condamnerez vous mê-me,

#6 # # 6

41

et vous me laissez mou - rir. J'ai mé-ri-té qu'on me pu - nis - se, j'of-fense un ri-val gé-né-

6 4 # 6 b5

44

reux, qui par mille bienfaits a préve-nu mes vœux: mais je l'offense en vain, vous lui rendez jus-

6 4 6 7 6 6 #6 #6

47

ti-ce; ah! que c'est un cruel sup - pli-ce d'avouer qu'un ri-val est digne d'être heu - reux! Prononcez mon ar-

#4 6 #6 7 4 3 #6

51 SAN. ATYS

rêt, parlez sans vous contraindre. Hélas! Vous soupirez? je vois couler vos pleurs? D'un malheureux a-

6 b # 6 b5 # b

55 SANGARIDE

mour plaignez-vous les douleurs? A - tys, que vous se-riez à plaindre si vous saviez tous vos mal-

#6 7 #6

58 **ATYS** **SANGARIDE**

heurs! Si je vous perds, et si je meurs, que puis-je encore avoir à crain-dre? C'est peu de perdre en

7 6 # #6 # 7 6 # 6

61 **ATYS**

moi ce qui vous a char-mé, vous me perdez, A - tys, et vous ê - tes ai - mé. Ai-mé! qu'en-

b #6 6 # #4 6 4 # #

65 **SANGARIDE** **ATYS**

tends-je? ô Ciel! quel aveu favo - ra-ble! Vous en serez plus misé-ra-ble. Mon malheur en est plus af-

6 b5 7 6

69

freux, le bonheur que je perds doit redoubler ma ra-ge; mais n'importe, aimez- moi, s'il se peut, d'avan-

6 6 6 #6

73 **SANGARIDE**

ta-ge, quand j'en devrais mourir cent fois plus malheureux. Si vous cherchez la mort, il faut que je vous

6 6 4 # #4 6 #6

77 **ATYS**

suive; vivez, c'est mon amour qui vous en fait la loi. Eh comment! eh pourquoi voulez- vous que je

6 6 6 7 # 6 #6

81 SANGARIDE

Si l'hymen u - nis-sait mon des - tin et le
vi - ve, si vous ne vi-vez pas pour moi? Si l'hymen u - nis-sait mon des - tin et le

87

vô - tre, que ses nœuds au - raient eu d'attraits! L'a-mour fit nos cœurs l'un pour
vô - tre, que ses nœuds, que ses nœuds au - raient eu d'attraits! L'a-mour fit nos cœurs l'un pour

94

l'au-tre, faut-il que le de-voir les sé - pare à ja - mais? L'a-mour fit nos cœurs l'un pour
l'au-tre, faut-il que le de-voir les sé - pare à ja - mais? L'a-mour fit nos cœurs l'un pour

101

l'au-tre, faut-il que le de-voir les sé - pare à ja - mais? faut-il que le de - voir faut-
l'au-tre, faut-il que le de-voir les sé - pare à ja - mais? faut-

108

il que le de - voir les sé - pare à ja - mais, à ja-mais? faut- il que le de - voir faut-
il que le de - voir les sé - pare à ja - mais, à ja-mais? faut-
il que le de - voir les sé - pare à ja - mais, à ja-mais? faut-

115

il que le de - voir les sé - pare à ja - mais, à ja - mais?
il que le de - voir les sé - pare à ja - mais, à ja - mais? Devoir im-pitoy-a - ble! Ah quelle cruau-

121

SANGARIDE

ATYS

té! On vient, feignez encor, craignez d'être écou - té. Aimons un bien plus du - ra - ble

127

que l'é - clat de la beau - té: rien n'est plus ai - ma-ble que la li - ber - té. Rien

135

n'est plus ai - ma-ble que la li - ber-té. Rien n'est plus ai - ma-ble que la li - ber-té.

[1] [Manuscrit] les vers *Aimons un bien plus durable que l'éclat de la beauté* sont chantés deux fois:

Aimons un bien plus du - ra - ble que l'é-clat de la beau - té. Aimons un bien plus du - ra - ble que l'é-clat de la beau - té: rien

SCÈNE VII

SANGARIDE, ATYS, LES PHRYGIENS.

[Chœur de Phrygiens chantants. Chœur de Phrygiennes chantantes. Troupe de Phrygiens dansants. Troupe de Phrygiennes dansantes.]

[Dix hommes phrygiens chantants conduits par Atys. Dix femmes phrygiennes chantantes conduites par Sangaride. Six Phrygiens dansants. Six nymphes phrygiennes dansantes.]

1-7 Air, chœur : *Commençons de célébrer ici*

SANGARIDE

ATYS

La dé-

Mais déjà de ce mont sacré le sommet paraît éclai - ré d'une splendeur nouvel - le.

es - se descend, la dées - se descend, allons, allons au devant d'el - le. Commençons, commen-

ATYS

Commençons, commen-

çons de cé - lé - brer i - ci sa fê - te so - lem - nel - le, commençons nos jeux, commen-

çons de cé - lé - brer i - ci sa fê - te so - lem - nel - le, commençons nos

6 7 6 # 7 7 4 # # 6

6 4 #6

6 7 6 # 7 7 4 # # 6

21

çons, commençons nos jeux et nos chansons, commençons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan-
 jeux, commençons nos jeux et nos chansons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan-

5 6 6 5 6

31

Hautbois

[Violons]

[CHŒUR]

sons. Commençons, commençons nos jeux et nos chansons, et nos chan-sons.
 sons. Commençons, commençons nos jeux et nos chansons, et nos chan-sons.
 Commençons, commençons nos jeux et nos chansons, et nos chan-sons.
 Commençons, commençons nos jeux et nos chansons, et nos chan-sons.

6 4 #6 6 7 6 # 6 # 6 4 7 5 6 4 # 6 4

41

Commen-çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan-sons.

Commen-çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan-sons.

Commen-çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan-sons.

Commen-çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan-sons.

4 # # 6 7 # 6 # 6 4 7 6 6 4 7 6 4

50

Commençons, commençons nos jeux et nos chan-sons. Commen-

Commençons, commençons nos jeux et nos chan-sons. Commen-

Commençons, commençons nos jeux et nos chan-sons. Commen-

Commençons, commençons nos jeux et nos chan-sons. Commen-

4 3 6 # # b6 7 # b6 5 #

59

çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan sons. Commençons, commen-

çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan sons. Commençons, commen-

çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan sons. Commençons, commen-

çons, commençons nos jeux, nos jeux et nos chan sons. Commençons, commen-

7 6 7 6 6 7 6 7 6 3 6

69

çons nos jeux, nos jeux et nos chansons. Commençons, commençons nos jeux, nos jeux et

çons nos jeux, nos jeux et nos chansons. Commençons, commençons nos jeux, nos jeux et

çons nos jeux, nos jeux et nos chansons. Commençons, commençons nos jeux, nos jeux et

çons nos jeux, nos jeux et nos chansons. Commençons, commençons nos jeux, nos jeux et

çons nos jeux, nos jeux et nos chansons. Commençons, commençons nos jeux, nos jeux et

80

Measures 80-84 of the musical score. The staves are empty except for measure 80 which contains a few notes and rests. Measures 81-84 contain rests and time signature changes (3/2, 2, 3).

SANGARIDE

nos chan - sons. Il est temps que cha - cun fasse éclater son zè - le. Venez, rei-ne des

ATYS

nos chan - sons. Il est temps que cha - cun fasse éclater son zè - le. Ve - nez, rei-ne des dieux, ve-

nos chan - sons.

nos chan - sons.

nos chan - sons.

87

CHŒUR

dieux, ve-nez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le. Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa-vo-ra-ble Cy-

nez, ve-nez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le. Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa-vo-ra-ble Cy-

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa-vo-ra-ble Cy-

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa-vo-ra-ble Cy-

6 6 6 7 7 4 3 # 6

98

bè - le. Venez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve - nez, fa-vo - ra-ble Cy - bè -

bè - le. Venez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve - nez, fa-vo - ra-ble Cy - bè -

bè - le. Venez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve - nez, fa-vo - ra-ble Cy - bè -

bè - le. Venez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve - nez, fa-vo - ra-ble Cy - bè -

4 # # b 6 6 6 7 # 4 #

le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

6 6 4 3 6

117

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo -

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo -

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo -

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo -

6 b5 4 3 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6

127

ra-ble Cy-bè - le. Venez, venez, rei-ne des dieux, ve -

ra-ble Cy-bè - le. Venez, venez, rei-ne des dieux, ve -

ra-ble Cy-bè - le. Venez, venez, rei-ne des dieux, ve -

ra-ble Cy-bè - le. Venez, venez, rei-ne des dieux, ve -

6 6 #4 6 b 6 b 6

136

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

6 7 6

The first system of the score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef (C-clef). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first staff begins with a series of eighth notes, followed by a half note with an accent. The second staff has a similar pattern. The third staff has a half note followed by a quarter note. The fourth staff has a half note followed by a quarter note. The fifth staff has a half note followed by a quarter note. The system ends with a half note and a quarter note.

The second system of the score consists of five staves. The top four staves are vocal staves (treble clef), and the bottom staff is a figured bass (bass clef). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The vocal staves begin with a rest, followed by a half note with an accent. The figured bass staff begins with a rest, followed by a half note with an accent. The lyrics are: Venez, ve-nez, rei - ne des dieux, venez, ve-nez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - . The system ends with a half note and a quarter note.

6 b5 4 3 6 6 7 #6 6 4 7 6 7 6 6 4 3

155

A musical score for five staves. Each staff begins with a clef (treble, alto, tenor, alto, and bass respectively) and contains a whole rest in the first measure, followed by ten empty measures.

A single musical staff with a treble clef, containing a whole rest in the first measure, followed by ten empty measures.

le.

A musical staff with a treble clef. It starts with a key signature change to one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are: "le. Quittez vo-tre cour immor-tel - le, choisiez ces lieux for-tu-nés pour vo-tre demeure é-ter - nel -".

ARYS

le. Quittez vo-tre cour immor-tel - le, choisiez ces lieux for-tu-nés pour vo-tre demeure é-ter - nel -

A single musical staff with a treble clef, containing a whole rest in the first measure, followed by ten empty measures.

le.

A single musical staff with a bass clef, containing a whole rest in the first measure, followed by ten empty measures.

le.

A musical staff with a bass clef. The melody consists of quarter and eighth notes. Below the staff is figured bass notation: 7 6, 7 #, b 4 # #, 4 #, 6, 6, 6, 4 3.

[CHŒUR]

SANGARIDE

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez. La ter-re sous vos pas va devenir plus bel-le que le sé-

le. Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez.

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez.

Ve-nez, rei-ne des dieux, ve-nez.

6 7 #6

6 7 7

7 #6

6 6

jour des dieux que vous a-ban-donnez. Venez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le. Ve-nez voir les au-
 Venez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le. Ve-nez voir les au-
 Venez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le.
 Venez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le.
 Venez, fa-vo-ra-ble Cy-bè-le.

Piano accompaniment for the first system. It consists of five staves: a treble staff and four bass staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first six measures are mostly rests, with some notes appearing in the seventh and eighth measures. The notes include F#, G, A, B, and C in various octaves.

[CHŒUR]

tels qui vous sont des-ti - nés. Venez voir les au - tels qui vous sont des - ti - nés. É - cou-tez un peu-ple fi -

tels qui vous sont des-ti - nés. Venez voir les au-tels qui vous sont des - ti - nés. É - cou-tez un peu-ple fi -

É - cou-tez un peu-ple fi -

É - cou-tez un peu-ple fi -

7 6 # b #6 6 9/7 6 # 6 6 b5

Piano accompaniment for the second system. It consists of five staves: a treble staff and four bass staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first six measures are mostly rests, with some notes appearing in the seventh and eighth measures. The notes include F#, G, A, B, and C in various octaves. Below the staves, there are numerical figures and accidentals: 7 6 # b #6 6 9/7 6 # 6 6 b5.

195

dè - le qui vous ap - pel - le, qui vous ap - pel - le, é - coutez un peu - ple fi -

dè - le qui vous ap - pel - le, qui vous ap - pel - le, qui vous ap - pel - le, qui vous ap - pel - le, é - coutez un peu - ple fi -

7 6 6 6 7 6

dè - le, un peu - ple fi - dès - le é - coutez, é - coutez, é - cou -

pel-le, é - coutez un peuple fi - dès - le qui vous ap - pel - le, é - coutez, é - coutez, é - cou - tez un

dè - le, un peu - ple fi - dès - le é - coutez, é - coutez, é - cou - tez un

dè - le, un Peu - ple fi - dès - le qui vous ap - pel-le, qui vous ap - pel-le, qui vous ap -

7 6 6 $\sharp 4$ 6 7 $\sharp 6$ $\frac{5}{4}$ \flat $\frac{5}{4}$ \flat

tez un peuple fi-dè-le, é - coutez un peuple fi-dè-le qui vous ap - pel - le. Ve - nez, rei-ne des dieux, ve -

peuple fi - dè-le, é - coutez un peuple fi-dè-le qui vous ap-pel - le. Ve - nez, rei-ne des dieux, ve -

peuple fi - dè-le, é - coutez un peuple fi-dè-le qui vous ap-pel - le. Ve - nez, rei-ne des dieux, ve -

pel - le, qui vous ap - pel - le, qui vous ap - pel - le. Ve - nez, rei-ne des dieux, ve -

7 6 5 7 6 5
4 4 b 4 4

nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le. Venez, rei-ne des dieux, venez, ve - nez, fa-vo-

nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le. Venez, rei-ne des dieux, venez, ve - nez, fa-vo-

nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le. Venez, rei-ne des dieux, venez, ve - nez, fa-vo-

nez, ve-nez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le. Venez, rei-ne des Dieux, venez, ve - nez, fa-vo-

6 4 # # b 6 6 6

228

ra-ble Cy - bè - le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

ra-ble Cy - bè - le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

ra-ble Cy - bè - le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

ra-ble Cy - bè - le. Venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

7 # 4 # # 6 6 4 3 6

Ve-nez, rei-ne des dieux, venez, venez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo-

Ve-nez, rei-ne des dieux, venez, venez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo-

Ve-nez, rei-ne des dieux, venez, venez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo-

Ve-nez, rei-ne des dieux, venez, venez, fa - vo - ra-ble Cy - bè - le, fa-vo-

6 b5 4 3 6 7 6 7 6/4 7 6 7 6 7 6

249

ra-ble Cy-bè - le. Venez, ve-nez, rei-ne des dieux, ve -

ra-ble Cy-bè - le. Venez, ve-nez, rei-ne des dieux, ve -

ra-ble Cy-bè - le. Venez, ve-nez, rei-ne des dieux, ve -

ra-ble Cy-bè - le. Venez, ve-nez, rei-ne des dieux, ve -

6 6 #4 2 6 #4 b 6 b 6

The first system of the score features a piano accompaniment consisting of five staves. The top staff is in treble clef, while the four staves below it are in bass clef. The music is written in a 16th-century style, characterized by frequent use of accidentals (sharps and flats) and a complex rhythmic structure. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The subsequent staves are in bass clef. The music is written in a 16th-century style, characterized by frequent use of accidentals (sharps and flats) and a complex rhythmic structure. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The subsequent staves are in bass clef. The music is written in a 16th-century style, characterized by frequent use of accidentals (sharps and flats) and a complex rhythmic structure.

The second system of the score features four vocal staves, each with a vocal line and a corresponding French lyric. The staves are arranged in a grand staff format, with the first three staves in treble clef and the fourth in bass clef. The lyrics are: "nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le." The music is written in a 16th-century style, characterized by frequent use of accidentals (sharps and flats) and a complex rhythmic structure. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The subsequent staves are in bass clef. The music is written in a 16th-century style, characterized by frequent use of accidentals (sharps and flats) and a complex rhythmic structure.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

nez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le.

6 7 6

267

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one flat (Bb). The music is written in a 12/8 time signature. The first staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill marked with a '+' sign. The other staves provide harmonic support with various note values and rests.

The second system of the musical score features five vocal staves, each with a line of lyrics in French. The lyrics are: "Venez, ve-nez, rei - ne des dieux, venez, venez, fa-vo - ra-ble Cy - bè - le." The staves are arranged in a grand staff format, with the top three staves in treble clef and the bottom two in bass clef. The music is written in a 12/8 time signature. The first staff has a trill marked with a '+' sign. The other staves provide harmonic support with various note values and rests.

6 b5 4 3 6 6 7 #6 6/4 7 6 7 6 6 4 3

1-8 Entrée de Phrygiens

7

13

1

[1]

[Manuscrit]

[Philidor 1703]

1 2

1-9 Second air des Phrygiens

[Rondeau]

The musical score is written for five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/4 time signature. The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music is a rondeau, indicated by the bracketed text. The score consists of four systems of music, each with five staves. The first system (measures 1-4) shows a vocal line (top staff) and four instrumental parts (bottom staves). The second system (measures 5-8) continues the vocal line and instrumental parts. The third system (measures 9-12) shows the vocal line and instrumental parts. The fourth system (measures 13-16) concludes the piece with a double bar line. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some accidentals (sharps and flats) and a key signature change from F# to F natural in the fourth system.

SCÈNE VIII

CYBÈLE sur son char.

[La déesse Cybèle paraît sur son char, et les Phrygiens et les Phrygiennes lui témoignent leur joie et leur respect.]

1-10 Prélude [pour Cybèle]

7

13

1

6 b 6 7 6 7 6 7 7 # b

7 7 6 b5 # 6 6 b5

b 6 7 # 6 b5 b 6 7 4 #

[1] [Manuscrit] et [Philidor 1703] Reprise des quatre dernières mesures.

1-11 Air, chœur : *Vous devez vous animer*

CYBÈLE

Venez tous dans mon temple, et que chacun ré - vè-re le sa-cri-fi-ca - teur dont je vais fai-re

choix: je m'expliquerai par sa voix, les vœux qu'il m'offri-ra seront sûrs de me plai - re. Je reçois vos res-

pects; j'aime à voir les hon - neurs dont vous me pre-sentez un é-clatant hom-ma - ge, mais l'homma-ge des

cœurs est ce que j'aime davan-ta - ge. Vous de-vez vous a - ni-mer d'une ardeur nouvel - le.

Vous devez vous a - ni - mer d'une ardeur nou-vél - le. S'il faut ho-no-

27

rer Cy-bè - le, il faut encor plus l'aimer. S'il faut ho-norer Cy - bè-le, il faut encor plus l'ai-

38

mer. Il faut encor plus l'aimer. Il faut encor plus l'ai-

50

[Cybèle portée par son char volant, se va rendre dans son temple. Tous les Phrygiens s'empressent d'y aller, et répètent les quatre derniers vers que la déesse a prononcés.]

mer. Nous devons nous a - nimer d'une ar-deur nouvel - le, nous devons nous a - ni-mer d'une ar-deur nou-vel -

Nous devons nous a - nimer d'une ar-deur nou-vel - le, nous devons nous a - ni-mer d'une ar-deur nou-vel -

Nous devons nous a - nimer d'une ar-deur nouvel - le, nous devons nous a - ni-mer d'une ar-deur nouvel -

Nous devons nous a - nimer d'une ar-deur nou-vel - le, nous devons nous a - ni-mer d'une ar-deur nouvel -

58

le. S'il faut ho-norer Cy-bè-le, il faut encor plus l'aimer.

le. S'il faut ho-norer Cy-bè-le, il faut encor plus l'aimer.

le. S'il faut ho-norer Cy-bè-le, il faut encor plus l'ai-mer.

le. S'il faut ho-norer Cy-bè-le, il faut encor plus l'ai-mer.

6 7 6 4 # b 6 4 3 6

S'il faut ho-norer Cy - bè-le, il faut en-cor plus l'ai-mer, il faut en-cor plus l'aimer.

S'il faut ho-norer Cy - bè-le, il faut encor plus l'ai-mer, il faut encor plus l'ai-mer.

S'il faut ho-norer Cy - bè-le, il faut en-cor plus l'ai-mer, il faut en-cor plus l'aimer.

S'il faut ho-norer Cy - bè-le, il faut encor plus l'ai-mer, il faut encor plus l'ai-mer.

#6

#

6

7

#6

5

4

#

#

6

9

7

6

4

#

6

#

6

80

Il faut en-cor plus l'aimer. Il faut en-cor plus l'ai-mer.

Il faut encor plus l'ai-mer. Il faut encor plus l'ai-mer.

Il faut en-cor plus l'aimer. Il faut en-cor plus l'ai-mer.

Il faut en-cor plus l'ai-mer. Il faut en-cor plus l'ai-mer.

6 # 6 7 6 4 4 # b 6 5 6 6 # 6 9 6 4 4 #

FIN DU PREMIER ACTE

^[1] [Baussen 1709] indique de jouer pour l'entr'acte le second air des Phrygiens (page 105.)

ACTE SECOND

[Le théâtre change et représente le temple de Cybèle.]

SCÈNE PREMIERE

CÉLÉNUS [roi de Phrigie,] ATYS, [suivants de Célénus.]

2-1 Ritournelle

6 b 4 b 6 b 6 b 6 7 6 7 # b

4 b b5 b 6 6 6 4 #6 b 6

15 6 4 6 b # 6 #4 6 6 b5 7 # 7 b 6 4 #

2-2 Récit: *N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas*

CÉLÉNUS

N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas; sor - tez. Toi ne me quit te pas. A -

15 16 17 18 4 2 6 b5 b b 4 #

6 **ATYS**

tys, il faut attendre i - ci que la dées - se nomme un grand sa - cri fi - cateur. Son choix se ra pour vous, sei -

6 6 6 6 6 b5 #6

10 **CÉLÉNUS**

gneur; quel - le tristes - se semble avoir sur pris vo - tre cœur? Les rois les plus puissants connaissent l'im - por -

b6 4 b 6 7 6 # 6

14

tan - ce d'un si glorieux choix: qui pourra l'obte - nir étendra sa puis san - ce partout où de Cy - bèle on rê ve - re les

b5 6 4 2 6 b5 # 7 # 4 #

19 **ATYS**

lois. Elle honore aujour d'hui ces lieux de sa pré sen - ce, c'est pour vous pré - fé - rer aux plus puis - sants des

6 6 b5 6

23 **CÉLÉNUS**

rois. Mais quand j'ai vu tan - tôt la beauté qui m'en chan - te, n'as - tu point remar qué comme elle était trem -

6 b5 #

26 ATYS

blante? À nos jeux, à nos chants, j'étais trop appliqué, hors la fê-te, seigneur, je n'ai rien remar-

6 6 6 6

b5

30 CÉLÉNUS

qué. Son trouble m'a sur-pris. El-le t'ou-vre son â-me; n'y découvres-tu point quelque secrè-te

6 6 6 b5

34 ATYS CÉLÉNUS

flamme? quelque rival ca-ché? Seigneur, que di-tes-vous? Le seul nom de rival al-lume mon cou-

6 6 b 6 b 7 6

37

roux. J'ai bien peur que le ciel n'ait pu voir sans en-vi-e le bonheur de ma vi-e, et si j'étais ai-

6 b 6

40

mé mon sort serait trop doux. Ne t'éton-ne point tant de voir la ja-lou-si-e dont mon âme est sai-

6 4 # b 6

44

ATYS

si - e on ne peut bien ai-mer sans être un peu ja - loux. Seigneur, soyez con-tent, que rien ne vous a-

6 5 # 4 # 6 6

48

CÉLÉNUS

larme; l'hymen va vous donner la beauté qui vous charme, vous se-rez son heureux époux. Tu peux me ras-su-

6 4 6 7 6 7 # b 4 # b

52

ATYS

rer, Atys, je te veux croire, c'est son cœur que je veux a-voir, dis- moi s'il est en mon pouvoir? Son cœur suit a-vec

6 b5 b b 6 # 7 6 # 6 #4

56

CÉLÉNUS

soin le devoir et la gloire, et vous avez pour vous la gloire et le de-voir. Ne me déguise point ce que tu peux con-

6 7 #6 6 # #

60

naî-tre. Si j'ai ce que j'aime en ce jour l'hymen seul m'en rend-il le maître? La gloire et le de-

b b 6

63

voir auront tout fait, peut- être, et ne laissent pour moi rien à faire à l'amour. Vous aimez d'un a-

6
b5 # 6 #6 4 #

67

mour trop déli-cat, trop tendre. Qu'un in-dif - fé - rent est heu-

CÉLÉNUS

L'indifférent Atys ne le saurait com - pren - dre.

b6 4 b 6 7 6 # 6 6

72

reux! il jou - it d'un des-tin pai-si - ble. Le ciel fait un pré-sent bien cher, bien dan - geu-

6 7 6

79

reux, lors-qu'il donne un cœur trop sen - si - ble. Le ciel fait un pré-sent bien

9 7 4 6 7 # 4 # # 6 b

86

cher, bien dan - geu-reux, lors-qu'il donne un cœur trop sen - si - ble. Quand on

b 6 6 b5 7 4 #

[1] [Manuscrit] Les vers : *Qu'un indifférent est heureux ! il jouit d'un destin paisible* sont chantés deux fois.

Qu'un indif - fé - rent est heureux ! Il jou - it d'un destin pai-si - ble. Qu'un indif - fé - rent est heureux ! Il jou - it d'un destin pai-si - ble. Le

92

ai - me bien ten - drement on ne ces - se ja - mais de souf - frir, et de crain -

6 7 6 # 6 b b5 6/4 5

99

dre; dans le bonheur le plus charmant, on est in - gé - ni - eux à se faire un tour - ment,

6 7 6 7 6 # 7 6 #

106

et l'on prend plai - sir à se plain - dre. On est in - gé - ni - eux à se

6 #6 # 6/4 6 # 6 b5 6

112

faire un tour - ment, et l'on prend plai - sir à se plain - dre. Va songe à mon hy-

7 6 # #6 b5 b 6 4 #

118

men, et vois si tout est prêt, lais - se - moi seul i - ci, la dé - es - se pa - raît.

6 7 6 # 6 b5 4 # #

[1] [Manuscrit] Les vers *Quand on aime bien tendrement, on ne cesse jamais de souffrir et de craindre* sont chantés deux fois.

Quand on ai - me bien ten - drement, on ne ces - se ja - mais de souf - frir et de crain - dre; - dre; dans le bon-

1. 2.

SCÈNE II

CYBÈLE, CÉLÉNU,
[MÉLISSE, troupe de prêtresses de Cybèle.]

2-3 Prélude

6 #4 6 7 #6 #

7 6 6 7 6 7 b 4 b 6 b5 7 6 7

14 4 # 6 b5 7 4 #

23

père, j'épouse une beau - té qui va combler mes vœux: le souhait qui me reste à faire, c'est de voir mon a-

27

CYBÈLE

mi parfai - te-ment heu - reux. Il m'est doux que mon choix à vos désirs ré - pon-de; u - ne

31

gran-de di-vi - ni - té doit fai - re sa fé - li - ci - té du bien de tout le mon - de. Mais sur-

37

tout le bonheur d'un roi ché - ri des cieux fait le plus doux plai-sir des

42

dieux. Mais sur-tout le bonheur d'un roi ché - ri des cieux fait le plus

47 CÉLÉNUS

doux plaisir des dieux. Le sang approche A-tys de la nymphe que j'aime, son mérite l'égale aux

4 # 6 7 #6 b 6

51

rois: il soutiendra mieux que moi-même la majesté suprême de vos divines lois. Rien ne pourra troubler son

b b 6 6 6 6 4 # 6

55

zèle, son cœur s'est consacré libre jusqu'à ce jour; il faut tout un cœur pour Cybèle, à peine tout le

6 #6 b5 b7 6

59 CYBÈLE

mien peut suffire à l'amour. Portez à votre ami la première nouvelle de l'honneur éclatant

6 4 # 6 6 6

63

tant où ma faveur l'appelle.

4 # 7 6 7 7 4 # b

SCÈNE III

CYBÈLE, MÉLISSE.

2-5 Récit: *Tu t'étonnes, Mélisse, et mon choix te surprend?*

CYBÈLE
 Tu t'étonnes, Mélisse, et mon choix te surprend?

MÉLISSE
 A-tys vous doit beau-coup, et son bonheur est grand.

CYBÈLE
 J'ai fait encor pour lui plus que tu ne peux croi-re.

MÉLISSE
 Est-il pour un mortel un rang plus glo-ri-

CYBÈLE
 eux? Tu ne vois que sa moin-dre gloi-re; ce mortel dans mon cœur est au des-sus des

MÉLISSE
 Ce fut au jour fa-tal de ma derniè-re fê-te que de l'aimable A - tys je devins la conquê-te:

CYBÈLE
 je partis à regret pour retourner aux cieux, tout m'y parut chan-gé, rien n'y plut à mes yeux. Je

19

sens un plai - sir ex - trê - me à re - ve-nir dans ces lieux; où peut- on ja -

4 2 6 b5 b #5 7 # 4 # # #

26

mais ê - tre mieux, qu'aux lieux où l'on voit ce qu'on ai - me. Où peut- on ja -

6 b5 6 9 6 6 7 # 4 # 6 7 6

33

MÉLISSE

mais ê - tre mieux, qu'aux lieux où l'on voit ce qu'on ai - me. Tous les Dieux ont ai -

7 6 7 7 6 7 # 7 b 4 #

39

mé, Cybèle aime à son tour. Vous mé - pri - siez trop l'a - mour, son nom vous sem-

6 6 7 6 # 6

45

blait é - tran - ge, à la fin il vient un jour où l'amour se van -

7 6 7 #6 7 # 4 #

[1] [Manuscrit] Les vers *Vous méprisiez trop l'amour, son nom vous sembloit étrange* sont chantés deux fois.

Vous mépri - siez trop l'a-mour, son nom vous sembloit es - tran - ge, -ge, à la

1 2

53

ge. À la fin il vient un jour où l'a-mour, où l'a -

6 7 6 # 6 #5

60

CYBÈLE

mour se ven - ge. J'ai crû me faire un cœur maître de tout son sort, un cœur toujours ex-

6 4

65

MÉLISSE

empt de trouble et de ten - dres - se. Vous bra - viez à tort l'a - mour qui vous bles - se;

4 2 6 6 7 6 # # 4 #

72

le cœur le plus fort à des mo-ments de fai - bles - se. Le cœur le plus

6 4 6 6 6 6 4 # 6 5

80

fort à des mo-ments de fai - bles - se. Mais vous pouviez aimer, et descen-dre moins

b 6 b5 #6 4 # 4 2 6

[1] [Manuscrit] Les vers *Vous braviez à tort l'amour qui vous blesse* sont chantés deux fois.

Vous bra - viez à tort l'A-mour qui vous bles-se, Vous bra - viez à tort l'A-mour qui vous bles-se,

86 CYBÈLE

bas. Non, trop d'égalité rend l'amour sans ap-pas. Quel plus haut rang ai-je à pré-tendre? et de quoi mon pou-

90

voir ne vient-il point à bout? Lorsqu'on est au dessus de tout, on se fait pour aimer un plaisir de des-

94

cendre. Je laisse aux dieux les biens dans le ciel pré-pa-rés, pour A-tys, pour son cœur, je quit-te tout sans

98

peine, s'il m'oblige à descendre, un doux penchant m'en-traîne; les cœurs que le des-tin à le plus se-pa-

102

rés, sont ceux qu'Amour u-nit d'une plus for-te chaî-ne. Fais venir le Som-

106

meil; que lui-même en ce jour, prenne soin i-ci de con - dui - re les son-ges qui lui font la

110

cour; A - tys ne sait point mon a - mour, par un moyen nou - veau je prétends l'en ins-

113

trui - re. Que les plus doux Zé - phirs, que les peuples di-vers, qui des deux bouts de l'Uni-

117

vers sont venus me montrer leur zè - le, cé - lè - brent la gloire im-mor - tel - le

122

du sa-cri-fi - ca - teur dont Cy-bèle a fait choix, A - tys doit dis-pen - ser mes

128

lois, ho - no - rez, ho - no - rez le choix de Cy - bè - le.

SCÈNE IV

[Les Zéphirs paraissent dans une gloire élevée et brillante. Les peuples différents qui sont venus à la fête de Cybèle entrent dans le temple, et tous ensemble s'efforcent d'honorer Atys, qui vient revêtu des habits de grand sacrificateur.]

[Cinq Zéphirs dansants dans la gloire. Huit Zéphirs jouants du hautbois et des cormornes, dans la gloire. Troupe de peuples différents chantants qui accompagnent Atys. Six Indiens et six Egyptiens dansants.]

2-6 Chœur: Célébrons la gloire immortelle

CHŒUR DES NATIONS

Célébrons la gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cybèle a fait choix: célébrons la

Célébrons la gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cybèle a fait choix: célébrons la

Célébrons la gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cybèle a fait choix: célébrons la

Célébrons la gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cybèle a fait choix: célébrons la

6 4 #

gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cy-bèle a fait choix: A - tys doit dispen-ser ses lois, hono -

gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cy-bèle a fait choix: A - tys doit dispen-ser ses lois, hono -

gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cy-bèle a fait choix: A - tys doit dispen-ser ses lois, ho - no -

gloire immor-tel - le du sacrifi - ca - teur dont Cy - bèle a fait choix: A - tys doit dispen-ser ses lois, hono -

6 6 6 # 6 b 4 # # b

18

rons, ho - norons le choix de Cy - bè - le. A - tys doit dispen-ser ses

rons, ho - norons le choix de Cy - bè - le. A - tys doit dispen-ser ses

rons, ho - norons le choix de Cy - bè - le. A - tys doit dispen-ser ses

rons, hono - rons le choix de Cy - bè - le. A - tys doit dispen-ser ses

rons, hono - rons le choix de Cy - bè - le. A - tys doit dispen-ser ses

6
b5

4
#

6
4

6 4 3

6

Piano accompaniment for the first system of the score. It consists of five staves: a treble staff and four bass staves. The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some accidentals, such as a natural sign under a note in the second measure of the first staff.

lois, honorons, ho-no-rons le choix de Cy-bè - le.

lois, honorons, hono - rons le choix de Cy-bè - le.

lois, honorons, hono - rons le choix de Cy - bè - le.

lois, honorons, hono - rons le choix de Cy - bè - le.

Piano accompaniment for the second system of the score. It consists of five staves: a treble staff and four bass staves. The key signature is one sharp (F#). The music continues with various rhythmic patterns and rests. There are some accidentals, such as a natural sign under a note in the second measure of the first staff.

38

A - tys doit dispen - ser ses lois, hono - rons, hono - rons le

A - tys doit dispen - ser ses lois, ho - norons, hono - rons le

A - tys doit dispen - ser ses lois, ho - norons, hono - rons le

A - tys doit dispen - ser ses lois, hono - rons, hono - rons le

b 4 # # b 6 b # 6 4 # 6 6

choix de Cy - bè - le. Hono-rons, honorons le choix de Cy-

choix de Cy - bè - le. Hono-rons, honorons le choix de Cy-

choix de Cy - bè - le. Hono-rons, honorons le choix de Cy-

choix de Cy - bè - le. Hono-rons, honorons le choix de Cy-

b 7 4 # 6 b5 6 6 6 6 6 b5 #4 2 6

57

bè - le. Hono-rons, ho-norons le choix de Cy - bè - le.

bè - le. Hono-rons, ho-norons le choix de Cy - bè - le.

bè - le. Hono-rons, hono-rons le choix de Cy - bè - le.

bè - le. Hono-rons, hono-rons le choix de Cy - bè - le.

7 #6 6 b5 6 6 # 6 6 b5 4 #

2-7 Entrée des Nations

9

1.

2.

2-8 Entrée des Zéphirs

[Tous]

Hautbois

Hautbois

Hautbois

[Tous]

Violons

Violons

10

Hautbois

Hautbois

Hautbois

[Tous]

[1] [Manuscript] Reprise à la fin de l'entrée.

21

Hautbois

Hautbois

Hautbois

[Tous]

Violons

Violons

Hautbois

31

[Tous]

Hautbois

[Tous]

Violons

Hautbois

Violons

Hautbois

Violons

41

Hautbois

Hautbois

Hautbois

[Tous]

Violons

Violons

Violons

51

Hautbois

Hautbois

Hautbois

[Tous]

Violons

Violons

Violons

2-9 Chœur: *Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble*

CHŒURS

Que devant vous tout s'abaisse, et tout trem-ble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

Que devant vous tout s'abaisse, et tout trem-ble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

Que devant vous tout s'abaisse, et tout trem-ble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

Que devant vous tout s'abaisse, et tout trem-ble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

6 $\flat 6/4$ 6 7 6 #

9

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

6 6 7 7 # #6 # 6 6 # #

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

6/4 #6 6 #6

2-10 Récit : *Indigne que je suis des honneurs qu'on m'adresse*

ATYS

In - di - gne que je suis des honneurs qu'on m'adres - se, je dois les re - ce -

voir au nom de la dé - es - se; j'o - se, puisqu'il lui plaît, lui pré - senter vos vœux: pour le prix de vo - tre

zè - le, que la puis - san - te Cybè - le vous rende à ja - mais heu - reux.

2-11 Chœur : *Que la puissante Cybèle*

Chœur des peuples et des Zéphirs

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

6 4 # #

7

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

Que la puis - san - te Cy - bè - le nous rende à ja - mais heu - reux.

5 #4 b b 4 #

2-12 Chœur: *Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble*

CHŒURS

Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

Que devant vous tout s'abaisse, et tout tremble; vi-vez heu-reux, vos jours sont notre es-poir:

6 b6 4 6 7 6 #

9

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

rien n'est si beau que de voir en-semble un grand mé-rite a-vec un grand pou-voir.

6 6 7 7 # #6 # 6 6 # #

17

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

Que l'on bé - nis - se le ciel pro - pi - ce, qui dans vos mains met le sort des hu-mains.

6/4 #6 6 #6

2-13 Entr'acte

[Tous]

Hautbois

Hautbois

Hautbois

9 [Tous]

Violons

Hautbois

Violons

Hautbois

18 [Tous]

Hautbois

Hautbois

Hautbois

Violons

Violons

27 [Tous]

Hautbois

Hautbois

Hautbois

Violons

Violons

Hautbois

Hautbois

Hautbois

36

[Tous]

Violons

Hautbois

44

[Tous]

Violons

Hautbois

52

[Tous]

Violons

Violons

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

[Le théâtre change et représente le palais
du sacrificateur de Cybèle.]

SCÈNE PREMIERE

ATYS seul.

3-1 Air: *Que servent les faveurs que nous fait la fortune*

Ritournelle

6 b5 b #5 7 # 6 4 # 6 4 7 #

8

b 7 4 6 b5 b 7 6 4 # # 6 b5

16

ATYS

Que ser - vent les fa - veurs que nous fait la for - tu - ne quand l'A-

b #5 7 # 6 4 # 6 b5 b 7 # # 6

24

mour nous rend malheureux? Je perds l'unique bien qui peut combler mes vœux, et tout autre bien m'importu-ne. Que ser-vent les fa-veurs que nous fait la for-tu - ne quand l'Amour nous rend malheureux?

#6 4 # #4 6 #6 b 4 # b b7

32

6 b5 b 7 # 6 #6 4 #

SCÈNE II

ATYS, DORIS, IDAS.

3-2 Récit: *Peut-on ici parler sans feindre*

DORIS

ATYS

IDAS

Peut-on i-ci parler sans fein-dre?

6 b5

4

Mon frère est votre a - mi. craindre. Vous devez avec moi par-ta-ger mon bon-Fiez- vous à ma sœur.

b 6 # # 6 6

[1][Manuscrit] et [Philidor 1703] On reprend la ritournelle sur la dernière mesure.

8

Nous venons parta - ger vos mortel - les a - larmes; Sanga - ri - de les yeux en larmes nous vient d'ouvrir son

heur.

Nous venons parta - ger vos mortel - les a - larmes; Sanga - ri - de les yeux en larmes nous vient d'ouvrir son

b 6 b5 b 7 6 # 4 #

13

cœur. El - le ne peut

L'heure approche où l'hymen voudra qu'elle se li-vre au pouvoir d'un heureux époux.

cœur. El - le ne peut

b 7 6 b5

17

vi-vre pour un au - tre que pour vous. Elle veut el-le-

Qui peut la dé-ga - ger du devoir qui la pres-se? Elle veut el-le-

vi-vre pour un au - tre que pour vous. Elle veut el-le-

7 6 # 6 6 b 4

21

même aux pieds de la dé - es - se déclarer haute - ment vos se-crè - tes a-mours.

Cy-bè - le pour moi s'inté-

6 b5 6 4 3

25

res-se, j'ose tout espé - rer de son di - vin secours... mais quoi, trahir le roi! tromper son es - pé-

6 # 4 # 6

29

Dans l'em - pire a - moureux le devoir, le de- rance! De tant de biens re - çus est- ce la récompen-se?

Dans l'em-pire a - mou-reux le de-

6 7 6 # 6 # 6

36

voir n'a point de puis - san - ce; l'a-mour dis - pen-se les ri-vaux d'ê - tre gé-né - reux; il faut sou-

voir n'a point de puis-san - ce; l'a-mour dis - pen-se les ri-vaux d'ê - tre gé-né - reux; il faut sou -

6 b5 # #5 # 4 # # b #

46

vent pour de - ve - nir heu - reux qu'il en coûte un peu d'in - no - cen - ce. Il faut sou - vent pour de -

vent pour de - ve - nir heu - reux qu'il en coûte un peu d'in - no - cen - ce. Il faut sou - vent pour de -

6 #6 b 4 # 6 6 7 6 # 6 b #6

54

ve - nir heu - reux qu'il en coûte un peu d'in - no - cen - ce, qu'il en coûte un peu d'in - no - cen -

ve - nir heu - reux qu'il en coûte un peu d'in - no - cen - ce, qu'il en coûte un peu d'in - no - cen -

6 # 7 b 6 # 4 # 7 b 6 # 6 4 #

63

ce.. Verrez- vous un rival heureux à vos dépens?

Je souhaite, je crains, je veux, je me repens. Je ne

ce.. Verrez- vous un rival heureux à vos dépens?

b6 6 b6 b 6 6

67

En vain, un cœur, in-cer-tain de son choix, met en ba-
puis me résoudre à cette vi-o - len-ce. En vain, un cœur, in-cer-tain de son choix, met en ba-

b 6

73

lan-ce mil-le fois l'a-mour et la re-connaissan - ce, l'a-mour toujours em - por-te la ba-
lan-ce mil-le fois l'a-mour et la re-connaissan - ce, l'a-mour toujours em - por - te la ba -
lan-ce mil-le fois l'a-mour et la re-connaissan - ce, l'a-mour toujours em - por-te la ba-

6 #6 b 6 b 6 7 6 # # 6 #6 b 7 6

80

lan-ce, l'a-mour toujours em-por-te la ba-lan-ce. L'a-
lan-ce, l'a-mour toujours em-por-te la ba-lan-ce. L'a-
lan-ce, l'a-mour toujours em-por-te la ba-lan-ce. L'a-mour toujours em-por-te la ba-

b 6 4 3 7 6 6 b

86

mour, L'amour toujours em - por - te la ba - lan - ce. Le plus jus-te parti cède enfin au plus

lan-ce. L'amour toujours em - por-te la ba - lan - ce.

6 #6 b #6 4 # #6 6 b5

92

fort. Al-lez, prenez soin de mon sort, que Sangaride i - ci se rende en di - li - gen - ce.

6 # 6 b 4 #

SCÈNE III

ATYS seul.

3-3 Récit: *Nous pouvons nous flater de l'espoir le plus doux*

b 6 6 b b7 4 b3

10

[ATYS]

Nous pouvons nous flat-ter de l'espoir le plus doux Cybèle et l'amour sont pour nous. Mais du devoir tra-

6 $\flat 6 \flat 5$ 4 3 $\flat 7$ 6 7 6 6

18

hi j'entends la voix pres - san-te qui m'accuse et qui m'épouvan - te. Lais - se - mon cœur en

6 6 6 6 \flat 6

22

paix, impuissan - te ver - tu, n'ai - je point as - zes combattu? Quand l'a mour mal - gré toi me contraint à me

$\flat 5$ $\frac{6}{4} \# 6$ \flat \flat 6

26

ren - dre, que me demandes - tu? Puisque tu ne peux me défen - dre, que me sert - il d'entendre les vains rep-

6 \flat $\#$ \flat 6

30

proches que tu fais? Impuissan-te ver - tu laisse mon cœur en paix. Mais le sommeil vient me sur-

6 7 6 6 \flat $\# 6$ 6

36

prendre, je combats vaine-ment sa charman-te douceur. Il faut laisser sus - pen-dre les troubles de mon cœur.

7 6 $\flat 5$ 4 $\#$ 4 $\#$

[Atys descend.]

SCÈNE IV

LE SOMMEIL.

[Le théâtre change et représente un antre entouré de pavots et de ruisseaux, où le dieu du sommeil se vient rendre accompagné des songes agréables et funestes.]

[ATYS dormant. LE SOMMEIL, MORPHÉE, PHOBÉTOR, PHANTASE, les songes heureux. Les songes funestes.]

[Deux songes jouants de la viole. Deux songes jouants du théorbe. Six songes jouants de la flûte. Douze songes funestes chantants. Huit songes agréables dansants. Huit songes funestes dansants.]

3-4 Prélude, air: *Dormons, dormons tous*

Prélude

Flûtes

Violons

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Quintes]

[Basses]

B.C.

b # 6 6 b5 6

8

Musical score for measures 8-15. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes a figured bass line at the bottom. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The figured bass line at the bottom provides numerical figures for the bass line.

Figured Bass (Measure 8): # 7 6 5 4 4 # #

Figured Bass (Measure 9): # 6 7 6 4 # b 6 7 6 4

16

Musical score for measures 16-23. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and includes a figured bass line at the bottom. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The figured bass line at the bottom provides numerical figures for the bass line.

Figured Bass (Measure 16): # b 6 4 7 # 6 4 #

Figured Bass (Measure 17): 6 6 4 # b 6 # 7

24

6 5 4 4 6 # b # 7 5 6 5 4 4 #

32

6 b5 6 6 7 5 6 4 3 6 b7 3 6 b7 6 4 b7 6 5 4 4 3 6

¹[Philidor 1703] Le mot *fin* apparaît sur la mesure 26 du prélude.

41

6 # 7 6 4 4 # 6 4 # 6

50

7 6 # 6 7 6 # 6 7 6 # #

58

LE SOMMEIL

Dor-mons, — dormons tous; Ah! ah! que le repos est doux! Ah!

6 # 6 6

68

que le re - pos est doux!

MORPHÉE

Régnez, ré-gnez, divin Sommeil, régnez, régnez sur tout le

4 # 3 # 6 b 6 6/4 6 6

77

mon-de, répandez vos pavots les plus assoupissants; calmez les soins, charmez les sens,

6 6 7 6 6 7 6 # 6 # 6 6/5

87

calmez les soins, charmez, char-mez les sens, re-te-nez tous les cœurs dans u-ne paix pro-fon -

6 # 6 4 # b 6 6 4 3

96

de, re-te-nez tous les cœurs dans u-ne paix, dans u - ne paix pro-fon - de.

6 b5 6 # 6 4 # #6 4 #

105

Flûtes

PHOBÉTOR

Ne vous faites point vi-o - len - ce, cou - lez, murmurez, clairs ruisseaux, cou-

b6/4 b7 6 7 6/4 # 6 #6 6/4 6 6 6/4 6 4 3

[1] [Manuscrit] Reprise des mesures 58 à 70.

II.4

lez, murmurez, clairs ruis-seaux, il n'est permis qu'au bruit des eaux de troubler la dou-ceur d'un

6 7 6 5 3 6 6 7 6 9 6 #

123

si charmant si-len-ce. Il n'est per-mis qu'au bruit des eaux de troubler la douceur d'un si char-

6 6 4 # # 6 6 7 6 7 6 7 6 4 7 6 4

131

LE SOMMEIL

Dor-mons, dormons tous, ah! ah! que mant si-len-ce.

7 6 4 # # 6 6 # 6

141

le re-pos est doux! Ah! que le re-pos est doux!

MORPHÉE
Dor-mons, dormons tous, ah! que le re-pos est

PHANTASE
Dor-mons, dor - mons, dormons tous, ah! que le re-

PHOBÉTOR
Dor-mons, dor - mons tous, ah! que

6 # 6 7 6 4 # b6 4 b 4 b 4 b

151

doux! Que le re-pos, ah! que le re-pos, que le re - pos est doux! Que le re -

pos, que le re - pos est doux! Dormons, dormons tous, dor-mons, dormons tous, dormons, dor-

le re-pos est doux! Ah! que le re - pos, que le re - pos est doux! Dor-

6 b5 6 b5 #4 6 b5 9 7 6 5 # b6 4

157

pos, que le re - pos est doux! Ah! que le re - pos est doux! Ah! que le re -

mons, dor-mons, dor-mons tous, dor - mons, dormons tous, dormons, dor-

mons tous, ah! que le re-pos est doux! Que le re - pos est doux! Dor-

7 b6 4 # 6 b5 9 7 6 b7

164

pos, que le re-pos_____ est doux! Ah! ah! que le re-pos, que le re - pos_____ est doux! Que le re-

mons, dor-mons, _ dor-mons_____ tous, ah! que le re-pos, que le re - pos_____ est doux! Dormons, dor-

mons, _____ dor - mons tous, ah! ah! que le re - pos_____ est doux! Dor-

Figured bass: $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\flat 7$ 6 4 3 7 6 # 7 6 $\frac{6}{\sharp 4}$

172

pos, que le re-pos, ah! que le repos, ah! que le re-pos, ah! que le re-pos_ est doux!

mons, dor-mons, dormons_____ tous, ah! que le re-pos est doux! Que le re-pos, que le re - pos_ est doux!

mons_____ tous, ah! ah! ah! que le re - pos_____ est doux!

Figured bass: $\frac{6}{\sharp 4}$ 6 4 $\frac{5}{4\sharp}$ $\flat 6$ $\flat 7$ $\frac{6}{4}$ 7 $\frac{6}{4}$ 7 $\frac{6}{\sharp}$ $\frac{4}{\sharp}$ #

On reprend le prélude.

[Les songes agréables approchent d'Atys, et par leurs chants, et par leurs danses, lui font connaître l'amour de Cybèle, et le bonheur qu'il en doit espérer.]

3-5 Air: Écoute, écoute Atys la gloire qui t'appelle

MORPHÉE

É-coute, é - coute A - tys la gloire qui t'ap-pel - le, sois sen-sible à l'hon-

neur d'être ai-mé de Cy-bè - le, jou-is heureux A - tys de ta fé - li - ci - té.

Figured bass: 6 $\flat 5$ 7 $\frac{6}{4}$ # $\frac{6}{\sharp 4}$ 6 7 $\frac{7}{\sharp}$ #

16

[MORPHÉE]

Mais sou-viens- toi que la beau - té quand elle est im - mor - tel - le, de -

[PHANTASE]

Mais sou-viens- toi que la beau - té quand elle est im - mor - tel - le, de -

[PHOBETOR]

Mais sou-viens- toi que la beau - té quand elle est im - mor - tel - le, de -

5 6 4 #6 b

21

man - de la fi - de - li - té d'une a - mour é - ter - nel - le.

man - de la fi - de - li - té d'une a - mour é - ter - nel - le.

man - de la fi - de - li - té d'une a - mour é - ter - nel - le.

#6 6 5 # 4 # b

26

[PHANTASE]

Que l'a - mour a d'at - traits lorsqu'il commen - ce à fai - re sen - tir sa puis - san - ce,

#6 6 5 # 6 b5 b6 6 b5 6 6

34

que l'A - mour a d'at - traits lorsqu'il com - men - ce pour ne fi - nir ja - mais.

#6 6 5 # 6 b5 b 7 # 4 #

3-6 Entrée des songes agréables

9

17

24

3-7 Air : Goûte en paix chaque jour une douceur nouvelle

PHOBÉTOR

Goûte en paix cha - que jour u - ne dou - ceur nou - vel - le, par - ta - ge l'heureux

sort d'u - ne di - vi - ni - té, ne van - te plus la li - ber -

té, il n'en est point du prix d'u - ne chaî - ne si bel - le.

7

II

6 6 6 6 4 3 #6

6 6 6 6 4 3 7

6 # 6 #6 4 3 #

16 [MORPHÉE]
Mais sou-viens- toi que la beau - té quand elle est im - mor - tel - le, de -

[PHANTASE]
Mais sou-viens- toi que la beau - té quand elle est im - mor - tel - le, de -

[PHOBÉTOR]
Mais sou-viens- toi que la beau - té quand elle est im - mor - tel - le, de -

6 4 #6

21 man - de la fi - dé - li - té d'une a - mour é - ter - nel - - le.

man - de la fi - dé - li - té d'une a - mour é - ter - nel - - le.

man - de la fi - dé - li - té d'une a - mour é - ter - nel - - le.

#6 b5 # 4 #

26 [PHANTASE]
Trop heu - reux un a - mant qu'Amour ex - emp - te des pei - nes d'u - ne longue at - ten - te!

#6 6 # 6 b5 b6 6 b5 6 6

34 Trop heu - reux un a - mant qu'Amour ex - emp - te de crainte, et de tourment!

#6 6 6 b5 b 7 # 4 #

3-8 Les songes agréables

10

21

This musical score is for a piece titled 'Les songes agréables'. It is written for five staves: a single treble staff at the top, and four staves below it (two alto and two bass). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score consists of 21 measures. The first measure is marked with a '10' above the staff. The second measure is marked with a '21' above the staff. The music features various melodic lines with some notes marked with a '+' sign, indicating specific performance instructions or ornaments. The piece concludes with a double bar line at the end of the 21st measure.

[Les songes funestes approchent d'Atys, et le menacent de la vengeance de Cybèle s'il méprise son amour, et s'il ne l'aime pas avec fidélité.]

3-9 Air: Garde-toi d'offenser un amour glorieux

UN SONGE FUNESTE

6 6 6 6 # #

This musical score is for an air titled 'Garde-toi d'offenser un amour glorieux'. It is written for two staves, both in bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score consists of 12 measures. The first measure is marked with a '+' sign above the staff. The second measure is marked with a '+' sign above the staff. The music features a single melodic line with some notes marked with a '+' sign. The piece concludes with a double bar line at the end of the 12th measure.

6

point son es - pé - ran - ce. Il n'est point pour les dieux de mé - pris innocent, ils sont jaloux des cœurs, ils

4 # 7 6 # 6 #

11

aiment la vengeance, ils aiment la vengeance, il est dangereux qu'on of - fen - se un amour tout - puis - sant.

6 6 6 b5 6 4 3

3-10 Entrée des songes funestes

6

12

19

25

3-11 Chœur: *L'amour qu'on outrage*

CHŒUR DES SONGES FUNESTES

L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap-

L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap-

L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap-

L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap-

6 6 4 #

5

pas. L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap - pas.

pas. L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap - pas.

pas. L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap - pas.

pas. L'amour qu'on ou - tra-ge se transforme en rage et ne pardon-ne pas aux plus charmants ap - pas.

6 6

10

Si tu n'aimes point Cy - bè - le d'une a-mour fi - dè - le, malheu-reux, que tu souf-fri - ras! tu pé - ri -

Si tu n'aimes point Cy - bè - le d'une a-mour fi - dè - le, malheu-reux, que tu souf-fri - ras! tu pé - ri -

Si tu n'aimes point Cy - bè - le d'une a-mour fi - dè - le, malheu-reux, que tu souf-fri - ras! tu pé - ri -

Si tu n'aimes point Cy - bè - le d'une a-mour fi - dè - le, malheu-reux, que tu souf-fri - ras! tu pé - ri -

6 6 #4

15

ras, tu pé-ri - ras: Crains une vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré-

ras, tu pé-ri - ras: Crains une vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré-

ras, tu pé-ri - ras: Crains une vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré-

ras, tu pé-ri - ras: Crains une vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré-

22

pas. Crains u-ne vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré - pas.

pas. Crains u-ne vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré - pas.

pas. Crains u-ne vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré - pas.

pas. Crains u-ne vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré - pas.

pas. Crains u-ne vengeance cru - el - le, trem - ble, trem - ble, crains un affreux tré - pas.

3-12 [Deuxième entrée des songes funestes]

11

16

21

[Atys épouvanté par les songes funestes, se réveille en sursaut, le
 Sommeil et les songes disparaissent avec l'antre où ils étaient, et
 Atys se retrouve dans le même palais où il s'étais endormi.]

SCÈNE V

CYBÈLE, ATYS, [ET MÉLISSE.]

3-13 Récit: *Venez à mon secours ô dieux! ô justes dieux!*

ATYS CYBÈLE

Venez à mon secours ô dieux! ô justes dieux! Atys, ne craignez rien, Cybèle est en ces

lieux. Pardonnez au dé-sordre où mon cœur s'aban-donne; c'est un songe... Parlez, quel songe vous é-

tonne? Expliquez-moi votre embarras. Les songes sont trompeurs, et je ne les crois pas. Les plai-

sirs et les pei-nes dont en dor-mant on est sé-duit, sont des chi-mè-res

vai-nes que le ré-veil dé-truit. Ne méprisez pas tant les son-ges l'amour peut em-

6 7 #6 6 4 #6 6 b5

#6 6 # b

7 6 b # 6 7 #6 6 4

6 6 b # 6 7 7 # 6 4 6 6 b

6 4 6 b5 6 6

30
 prun-ter leur voix, s'ils font sou-vent des men-son - ges ils di - sent vrai quel-que-

37
 fois. Ils parlaient par mon ordre, et vous les devez croire. O Ciel? N'en doutez point, connaissez votre

ATYS CYBÈLE

40
 gloire. Répondez avec liber-té, je vous demande un cœur qui dépend de lui-mê-me. Une grande divi - ni-

ATYS

43
 té doit d'assurer toujours de mon respect ex - trê-me. Les dieux dans leur grandeur su - prê - me re -

CYBÈLE

47
 çoivent tant d'honneurs qu'ils en sont re-bu-tés, ils se las-sent sou-vent d'ê-tre trop res-pectés,

55
 ils sont plus contents qu'on les ai - me. Ils sont plus contents qu'on les ai - me.

SCÈNE VI

CYBÈLE, ATYS, SANGARIDE, [ET MÉLISSE.]

3-14 Récit: *J'ai recours à votre puissance*

ATYS

Je sais trop ce que je vous dois pour manquer de re - connais -

SANGARIDE [*se jetant aux pieds de Cybèle*]

san - ce... J'ai re-cours à vo - tre puis - san - ce, rei - ne des dieux, pro-té - gez -

moi. L'inté-rêt d'A - tys vous en pres - se... **ATYS** [*interrompant Sangaride*]

Je par - le - rai pour vous, que vo-tre crainte

SANGARIDE

Tous deux u-nis des plus beaux nœuds...

ces-se. **ATYS** [*interrompant Sangaride*]

Le sang et l'amitié nous u-nissent tous deux. Que vo - tre secours la dé-

35

sai - re que vous ca-chiez vo - tre bon - heur, je ne prétends point fai - re un vain mys -

6
b5 #

38

tè - re d'un amour qui vous fait honneur. Ce n'est point à Cy - bèle à crain-dre d'en trop

6 6 4 # # 6 6

41

di-re. Il est vrai, j'aime A - tys, pour lui j'ai tout quit té, sans lui je ne veux plus de grandeur ni d'em-

6/4 #6 b 6 6/4 6

45

pi - re, pour ma fé-li - ci - té son cœur seul peut suf - fi - re. Al - lez, Atys lui-même i-ra vous garan-

6 6 b5 #6 6 4 # # b

49

tir de la fa-ta - le vi - o - len-ce où vous ne pouvez consen - tir. Laissez-nous, at-tendez mes

[Sangaride se retire] [à Atys]

6 # 6

53

or-dres pour partir, je prétends vous armer de ma tou-te puis - san - ce.

6 # # 4 # #6 6 7 6 4 #

SCÈNE VII

CYBÈLE, MÉLISSE.

3-15 Récit, air: *Qu'Atys dans ses respects mêle d'indifférence*

CYBÈLE

Qu'Atys dans ses respects mêle d'indiffé - rence! L'ingrat A - tys ne m'aime pas; l'amour veut de l'a-

mour, tout au-tre prix l'of-fen - se, et souvent le res - pect et la reconnais - san-ce sont l'ex-cu-se des cœurs in-

grats. Et sou-vent le res - pect et la reconnais - sance sont l'ex-cuse des cœurs in - grats. Ce n'est pas un si grand

crime de ne s'exprimer pas bien, un cœur qui n'aima jamais rien sait peu comment l'amour s'exprime. Un

cœur qui n'aima jamais rien sait peu comment l'amour s'expri - me. Sangaride est aimable, Atys peut tout char-

MÉLISSE

CYBÈLE

[1] [Manuscrit] Les vers de Mélisse *Ce n'est pas un si grand crime de ne s'exprimer pas bien* (mesures 21-25) sont chantés deux fois.

1. 2.

Ce n'est pas un si grand crime de ne s'exprimer pas bien. bien. Un

36
mer, ils témoignent trop s'esti - mer, et de simples parents sont moins d'intelli - gence : ils se sont aimés dès l'en-

39
fan - ce, ils pourraient enfin trop s'ai - mer. Je crains une a-mi - tié que tant d'ardeur a -

42
nime. Rien n'est si trompeur que l'es-ti-me : c'est un nom suppo - sé qu'on don - ne quelque-fois à l'amour dé - gui-

46
sé. Je prétends m'éclaircir, leur feinte sera vaine.

MÉLISSE

Quels secrets par les dieux ne sont point péné - trés ?

50
Deux cœurs à fein-dre pré - pa - rés ont beau cacher leur chaî - ne, deux cœurs à feindre pré - pa-

57
rés ont beau ca-cher leur chaî - ne, on a-buse a - vec pei - ne les Dieux par l'a-mour é - clai-

64

CYBÈLE

rés, on a-buse a - vec pei - ne les Dieux par l'amour é - clai - rés. Va, Mé-

6 6 # 6 b #4 6 4 #

70

lisse, donne ordre à l'aima - ble Zé-phi-re d'accomplir prompte - ment tout ce qu'Atys dé - si - re.

#6 b 6 b5 6 # 6 #6 4 #

SCÈNE VIII

CYBÈLE [seule.]

3-16 Air: *Espoir si cher, et si doux*

Ritournelle

4 b 6 b5 b 6 7 6 4 #

7

CYBELE

Espoir si cher, et si doux, ah!

6 7 6 7 # 7 4 # b 6 #

13

ah! pourquoi me trompez- vous? Des suprêmes grandeurs vous m'avez fait descendre, mille cœurs m'ado-

6 b 4 # 6 4 6

17

raient, je les négli - ge tous, je n'en deman - de qu'un, il a peine à se rendre; je ne sens que cha-

Figured bass: $\flat 6$ $\flat 5$ #6 # 4 # # 6

21

grin, et que soupçons ja-loux; est- ce le sort char-mant que je devais at - ten - dre? Es-poir si

Figured bass: 6 6 $\flat 5$ \flat 7 6 #

25

cher, et si doux, ah! ah! pourquoi me trompez- vous? Hélas! par tant d'attraits fallait- il me sur -

Figured bass: \flat 6 # 6 # # # 4 #

29

prendre? Heureu - se, si toujours j'a-vais pu m'en dé-fen-dre! L'amour qui me flat - tait me cachait son cou-

Figured bass: 6 6 6 6 #6 #6 $\flat 5$

33

roux: c'est donc pour me frap - per des plus funes-tes coups, que le cruel A - mour m'a fait un cœur si

Figured bass: 6 $\frac{6}{4}$ 6 6 6 6 4 #

37

ten - dre? Es-poir si cher, et si doux, ah! ah! pourquoi me trom - pez- vous?

Figured bass: \flat 6 # 6 #

FIN DU TROISIÈME ACTE

[1][Manuscrit] et [Baussen 1709] Jouer pour l'entr'acte l'entrée des nations (page 134.)

ACTE QUATRIÈME

[Le théâtre change et représente le palais du Fleuve Sangar.]

SCÈNE PREMIERE

SANGARIDE, DORIS, IDAS.

4-1 Récit: *Quoi, vous pleurez? D'où vient votre peine nouvelle?*

DORIS **IDAS** **DORIS**

Quoi, vous pleurez? D'où vient votre peine nouvelle? N'osez-vous découvrir

SAN. **DORIS ET IDAS** **SANGARIDE**

virer votre amour à Cybèle? Hé-las! Qui peut encore redoubler vos ennuis? Hé-las! j'aime...

Qui peut encore redoubler vos ennuis?

DORIS **SANGARIDE** **DORIS ET IDAS**

hé-las! j'aime... Achevez. Je ne puis. L'Amour n'est guère heureux lorsqu'il est trop ti-

Achevez. L'Amour n'est guère heureux lorsqu'il est trop ti-

12 SANGARIDE

mi-de. Hélas! j'aime un per - fi-de qui trahit mon a - mour; la déesse aime A-tys, il change en moins d'un

mi-de.

6 6 #4 6 6 6 6 b5

16

jour, A-tys comblé d'honneurs n'ai-me plus San-ga - ri-de. Hélas! j'aime un per - fi-de qui trahit mon a-

6 6 6 b

20 DORIS ET IDAS

mour. Il nous montrait tan-tôt un peu d'incer - ti - tu-de; mais qui l'eut soupçon-né de tant d'ingra-ti -

Il nous montrait tan-tôt un peu d'incer - ti - tu-de; mais qui l'eut soupçon-né de tant d'ingra-ti -

6 6 # 6 6 6

24 SANGARIDE

tu-de? J'em-barassais A - tys, je l'ai vu se trou - bler: je croyais devoir ré-vé-

tu-de?

6 6 4

27

ler notre amour à Cy - bè-le; mais l'ingrat, l'in - fi - dè-le, m'empechait toujours de par - ler.

31

DORIS ET IDAS

Peut-on chan - ger si tôt quand l'amour est ex - trê - me? Gardez- vous, gardez- vous de trop

Peut-on chan - ger si tôt quand l'amour est ex - trê - me? Gardez- vous, gar - dez- vous de trop

39

croire un trans - port jaloux. Gardez- vous, gardez- vous de trop croire un trans - port jaloux. Gardez-

croire un transport ja - loux. Gardez- vous, gardez- vous de trop croire un trans - port jaloux. Gardez- vous,

48

SANGARIDE

vous, gardez- vous de trop croire un trans - port ja - loux. Cybè-le hautement déclare qu'elle l'aime, et l'in-

gardez- vous de trop croire un transport ja - loux.

54

grat n'a trouvé cet honneur que trop doux; il change en un mo - ment, je veux changer de

57

même, j'accepterai sans peine un glorieux époux, je ne veux plus ai-mer que la grandeur su - prê-me.

62 DORIS ET IDAS

Peut-on chan-ger si tôt quand l'amour est ex - trê - me? Gardez- vous, gar-dez- vous de trop

70

croire un trans - port ja-loux. Gardez- vous, gardez- vous de trop croire un trans - port ja-loux.

78 SANGARIDE

Gardez- vous, gardez- vous de trop croire un trans - port ja - loux. Trop heureux un cœur qui peut

85

croire un dépit qui sert à sa gloire. Reve-nez ma raison, reve-nez pour jamais, reve-

91

nez ma raison, re-venez pour ja - mais, joignez-vous au dé-pit pour étouffer ma flamme, réparez, s'il se

6 b5 6 6 b 6 6

96

peut, les maux qu'Amour m'a faits, venez rétablir dans mon â-me les douceurs d'une heu-reu - se paix; reve-

6 4 3 6 6 4 2 6 b5

101

nez, ma raison, re-ve - nez pour jamais, re-ve-nez, ma raison, re-venez pour ja - mais.

6 6 6 b5

106 DORIS ET IDAS

Une in-fi-de - li-té cru-el - le n'ef-fa - ce point tous les ap - pas d'un in - fi - dè - le, et la rai -

Une in-fi-de - li-té cru-el - le n'ef-fa - ce point tous les ap - pas d'un in - fi - dè - le, et la rai -

6 6 b 6 6 6 6 6 6

112

son ne revient pas si tôt qu'on l'a rappel - le. Et la rai - son ne re-vient pas, et la rai -

son ne revient pas si tôt qu'on l'a rap-pel - le. Et la rai - son ne re-vient pas, et la rai-son, et la rai -

6 b # 6 b 7 # b 4 # # 6 b5 6 6 b5

119

SANGARIDE

son ne revient pas si tôt qu'on l'a rap-pel - le. Après une trahi - son si la raison ne m'éclaire, le dépit et la co-

son ne revient pas si tôt qu'on l'a rap-pel - le.

6 # 6 6 6 6

125

lè-re me tiendront lieu de raison. Qu'u-ne pre - mière amour est bel-le? Qu'on a peine à s'en dé - ga-

DORIS

Qu'u-ne pre - mière amour est bel-le? Qu'on a peine à s'en dé - ga-

IDAS

Qu'u-ne pre - mière a - mour est bel-le? Qu'on a peine à s'en dé - ga-

6 4 # 6 6 9/7 6 4 #

130

ger! Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for - cé de chan - ger. Que l'on doit

ger! Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for - cé de chan-ger, lors -

ger! Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors-qu'il est for - cé de chan - ger. Que l'on doit

6 6 # 6 9/7 6 4 # #

136

plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for - cé de changer. Que l'on doit
 - qu'il est for - cé de changer. Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le, Que l'on doit
 plaindre un cœur fi - dè - le, Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors -

6 b5 4 b 4 b 7

141

plaindre un cœur fi - dè - le que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors-qu'il est for -
 plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for-cé de changer, qu'il est for -
 - qu'il est for - cé de chan-ger. Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for -

#4 6 7 7 # b b5 7 6 6 4 6

147

cé de changer. Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for-cé de chan - ger.
 cé de changer. Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lors - qu'il est for-cé de changer.
 cé de chan - ger. Que l'on doit plaindre un cœur fi - dè - le lorsqu'il est for - cé de chan - ger.

7 6 6 6 6 6 9 6 4 # 7

SCÈNE II

[CÉLÉNUS, suivants de Célénus, SANGARIDE, IDAS, ET DORIS]

4-2 [Entrée]

7

13

4-3 Récit: *Belle nymphe, l'hymen va suivre mon envie*

CÉLÉNUS

Bel - le nymphe, l'hy-men va sui-vre mon en - vi - e, l'amour a-vec moi vous con-

vi - e à venir vous pla - cer sur un trône é - cla - tant, j'approche avec trans - port du favorable ins-

tant d'où dépend la douceur du res-te de ma vi - e: mais malgré les ap-pas du bonheur qui m'attend, mal-

gré tous les transports de mon âme amoureu-se, si je ne puis vous rendre heu-reu - se, je ne se-

rai jamais con - tent. Je fais mon bonheur de vous plaire, j'attache à vo - tre cœur mes désirs les plus

6 4/2 6 b5 6 6 b5

4 # 6 6

6 b5 b5 6

6 4 3 #6 7 6 4

19 SANGARIDE

doux. Seigneur, j'obé - i - rai, je dépends de mon pè-re, et mon père aujourd'hui veut que je sois à

b # 6 4 6 6 # 6 b5

23 CÉLÉNUS

vous. Regardez mon a-mour, plu - tôt que ma cou - ron - ne. SANGARIDE

Ce n'est point la gran-

6 b5 7 6 #

26 CÉLÉNUS

deur qui me peut é-blou - ir. Ne sauriez- vous m'aimer sans que l'on vous l'or - donne. SANGARIDE

Seigneur, contentez-

6 4 # # 6 b5 7 6 b

30

vous que je sache o - bé - ïr, en l'é-tat où je suis c'est ce que je puis di - re...

4 # # 6 b5

SCÈNE III

CÉLÉNUS, SANGARIDE, ATYS,
[DORIS, IDAS, suivants de Célénus.]

4-4 Récit: Votre cœur se trouble, il soupire

CÉLÉNUS

Votre cœur se trou-ble, il sou - pi - re. SANGARIDE

Expliquez en vo-tre fa - veur tout ce que vous voy -

6 6 4 #6

CÉLÉNUS

ez de trouble dans mon cœur. Rien ne m'alar-me plus, A-tys, ma crainte est vai-ne, mon amour touche en-

Figured bass: 4, 3, 6, 7, #6, 6

fin le cœur de la beau - té dont je suis en - chan - té: toi qui fus témoin de ma

Figured bass: 6/4, 6, 7/#, 4/#, 6

pei - ne, cher A-tys, sois té - moin de ma fé - li - ci - té. Peux- tu la con - ce -

Figured bass: 7, 6, 6, #, 6, #6, 4, #

voir? non, il faut que l'on ai - me, pour juger des dou - ceurs de mon bonheur ex - trê -

Figured bass: #, 6, #6, 6

me. Mais, près de voir combler mes vœux, que les moments sont longs pour mon cœur a - mou-

Figured bass: 6, b, #, 7/b, #

reux! Vos parents tardent trop, je veux al - ler moi- mê-me les presser de me rendre heu-reux.

Figured bass: 6, 6, b5, 4, 3

SCÈNE IV

SANGARIDE, ATYS.

4-5 Ritournelle

4-6 Récit: *Qu'il sait peu son malheur*

SANGARIDE

ATYS

Qu'il sait peu son mal - heur! et qu'il est déplo - ra - ble! Son amour méritait un sort plus fa - vo -

b6 4 b 6

É - pargez - vous le soin d'être si pi - toy -

ra - ble: j'ai pi-tié de l'er-reur dont son cœur s'est flat-té.

b # 6 # 6 b5

a - ble, son amour obtiendra ce qu'il a meri - té. Qu'il faut que je me

Dieux! qu'est - ce que j'entends!

6 4 6 6 4 3

[1] [Manuscrit] et [Philidor 1703] Reprise des mesures 1 à 5.

13

venge, que j'aime enfin le roi, qu'il se-ra mon é - poux.

San-garide, eh d'où vient ce changement é-

7 6 4 3 #6 6

17

N'est-ce pas vous in-grat qui voulez que je change? Quel-le tra - hi-son!

trange? Moi! Quel fu-nes - te cou-

b 6 # # 6 6 $\flat 4$ 2 $\flat 5$

21

Pourquoi m'a - bandon - ner pour une amour nou - vel - le? Ce n'est pas moi qui rompt u - ne

roux! Pourquoi m'abandon - ner pour une amour nou - vel - le? Ce n'est pas moi qui

6 $\flat 5$ 6 # # #

25

chaî-ne si bel-le. Ce n'est pas moi, Ce n'est pas moi qui rompt u - ne chaî-ne si bel-le.

rompt u - ne chaî - ne si bel-le. Ce n'est pas moi qui rompt u - ne chaî-ne si bel-le. Beauté trop cru-

b 4 # 4 3

29

A mant in - fidè - le, c'est vous, Ah! c'est vous amant in - fi - el - le, c'est vous, Ah! c'est vous, beauté trop cru - el - le,

33

dè - le. Ah! c'est vous, a mant in - fi - dè - le, c'est vous, qui rompez des li - ens si doux. C'est vous, Ah! c'est Beau - té trop cruel - le, c'est vous, qui rompez des li - ens si doux. C'est vous, ah! c'est

37

vous, qui rompez des li - ens si doux. Vous m'avez immo - lée à l'amour de Cy - vous, qui rompez des li - ens si doux.

41

bè - le. Il est vrai qu'à ses yeux, par un secret effroi, j'ai voulu de nos cœurs cacher l'in - tel - li -

44

gence: mais ce n'est que pour vous que j'ai crains sa vengeance, et je ne la crains pas pour moi. Cybèle m'aime en

48

Après votre infidélité, auriez-vous bien la cruauté de vouloir me tromper en vain, et c'est vous que j'adore.

52

co-re?
Moi! vous trahir? vous le pensez? Ingrate, que vous m'offensez! Eh bien, il ne faut plus rien

56

Ah! demeurez, A -
tendez, je vais de la déesse attirer la colère, m'offrir à sa fureur, puisque vous m'y forcez...

59

tys, mes soupçons sont pas - sés; vous m'aimez, je le crois, j'en veux être cer-taine. Je le souhaite as-

63

sez, pour le croi - re sans pei - ne. Je promets, je promets, de ne changer ja-
Je ju-re, je ju-re, de ne changer ja-

67

mais. Je promets, de ne changer jamais. Quel tourment de ca - cher u - ne si bel - le
mais. Je ju-re, je promets, de ne changer jamais.

71

flamme. Ai - mons en se-
Redoublons-en l'ardeur dans le fonds de notre â - me. Ai - mons en se-cret, ai - mons-nous, ai -

77

cret, ai - mons-nous, ai - mons en se - cret, ai - mons-nous; ai-mons plus que ja - mais, en dé-

mons, ai - mons en se-cret, ai-mons-nous, ai-mons-nous; ai-mons plus que ja - mais, en dé-

7 # b 4 b 7 4 3 b # #

84

pit des ja-loux. Ai-mons en se-cret, ai - mons-nous; ai - mons plus que ja-mais, en dé-pit des ja-

pit des ja-loux. Ai-mons en se-cret, ai - mons-nous; ai - mons plus que ja-mais, en dé-pit des ja-

4 # # 7 6 # 6 7 b 6 # 4 #

92

loux. Ai-mons plus que ja-mais, en dé-pit des ja-loux. Mon père vient i-ci, Que rien ne vous é-

loux. Ai-mons plus que ja-mais, en dé-pit des ja-loux.

7 b 6 # 7 b 4 # #

99

tonne; servons-nous du pou - voir que Cy-bè - le me donne, je vais préparer les Zéphirs à suivre nos dé - sirs.

6

SCÈNE V

[SANGARIDE, CÉLÉNUS, LE DIEU DU FLEUVE SANGAR,
TROUPE DE DIEUX DE FLEUVES, DE RUISSEAUX, ET DE
DIVINITÉS DE FONTAINES.]

[Suite du Fleuve Sangar. Douze grands dieux de fleuves chantants. Cinq dieux de fleuves jouant de la flûte. Quatre divinités de fontaines. Deux dieux de fleuves. Deux dieux de fleuves dansants ensemble. Deux petits dieux de ruisseaux chantants et dansants. Quatre petits dieux de ruisseaux dansants. Six grands dieux de fleuves dansants. Deux vieux dieux de fleuves dansants. Deux vieilles nymphes de fontaines dansantes.]

4-7 Prélude

The musical score for the prelude (measures 4-7) is presented in five staves. The notation includes a variety of rhythmic values, primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several accidentals, including sharps, flats, and naturals, as well as dynamic markings like '+' and 'f'. The score is written in a system with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The first system covers measures 4-6, and the second system covers measures 7-9. The third system, starting at measure 13, continues the musical development with similar rhythmic patterns and harmonic structures.

4-8 Récit: Ô vous, qui prenez part au bien de ma famille

LE FLEUVE SANGAR

Ô vous, qui pre-nez part au bien de ma fa-mil-le, vous, vénéra-bles dieux des fleu-ves les plus

grands, mes fi-dè-les a-mis, et mes plus chers pa-rents, voy-ez quel est l'époux que je donne à ma

The musical score for 'LE FLEUVE SANGAR' is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line contains the lyrics 'Ô vous, qui pre-nez part au bien de ma fa-mil-le, vous, vénéra-bles dieux des fleu-ves les plus'. The piano accompaniment line has a 6/4 time signature and includes a 6/5 interval. The second system continues the vocal line with the lyrics 'grands, mes fi-dè-les a-mis, et mes plus chers pa-rents, voy-ez quel est l'époux que je donne à ma'. The piano accompaniment line has a 6/4 time signature and includes a 6/5 interval.

CHŒUR DES FLEUVES

Nous approu-vons vo-tre choix.

Nous approu-vons vo-tre choix.

Nous approu-vons vo-tre choix.

Nous approu-vons vo-tre choix.

fil-le: j'ai pris soin de choisir en-tre les plus grands rois.

The musical score for 'CHŒUR DES FLEUVES' is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of staves. The first four systems are for a choir, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal lines contain the lyrics 'Nous approu-vons vo-tre choix.' The piano accompaniment lines have a 6/4 time signature and include a 6/5 interval. The fifth system is for a solo voice, with a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line contains the lyrics 'fil-le: j'ai pris soin de choisir en-tre les plus grands rois.' The piano accompaniment line has a 6/4 time signature and includes a 6/5 interval.

SANGAR

Il a Nep-tu-ne pour son père, les Phrygiens suivent ses lois; j'ai cru ne pouvoir fai-re un

The musical score for 'SANGAR' is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line contains the lyrics 'Il a Nep-tu-ne pour son père, les Phrygiens suivent ses lois; j'ai cru ne pouvoir fai-re un'. The piano accompaniment line has a 6/4 time signature and includes a 6/5 interval. The second system continues the vocal line with the lyrics 'Il a Nep-tu-ne pour son père, les Phrygiens suivent ses lois; j'ai cru ne pouvoir fai-re un'. The piano accompaniment line has a 6/4 time signature and includes a 6/5 interval.

18

Tous, d'u-ne commu-ne voix, nous approu - vons vo - tre choix.

Tous, d'u-ne commu-ne voix, nous approu - vons vo - tre choix.

Tous, d'u-ne commu-ne voix, nous approu - vons vo - tre choix.

Tous, d'u-ne commu-ne voix, nous approu - vons vo - tre choix.

choix plus di-gne de vous plai - re.

6 4 # 6

4-9 Air, chœur: *Que l'on chante, que l'on danse*

Violons

[LE FLEUVE SANGAR]

B.C.

Que l'on chan-te, que l'on dan-se, ri-ons tous lorsqu'il le faut, que l'on chan-te, que l'on dan-se, ri-ons tous lorsqu'il le faut. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plai-sir com-men-ce. Ce n'est ja -

6 #4 6 6 4 # #

12

mais trop tôt que le plaisir commen-ce. On trouve bientôt la fin des jours de ré-jou-is-san-ce,

6 6 6 6 b # 6 #6 #

18

on trouve bien-tôt la fin des jours de ré-jou-is-san-ce; on a beau chasser le cha-grin, il revient plu-

6 6 b 6 # 6 b

24

tôt qu'on ne pen-se. On a beau chasser le chagrin, il revient plutôt qu'on ne pen-se. Que l'on chan-te, que l'on

4 # 6 6

30

dan - se, ri-ons tous lorsqu'il le faut, que l'on chan-te, que l'on dan - se, ri-ons tous lorsqu'il le faut.

6 #4 6 6

CHŒUR DES FLEUVES

Que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le

Que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le

Que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le

Que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le

#4 6

44

faut. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Que l'on

faut. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Que l'on

faut. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Que l'on

faut. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Que l'on

faut. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Ce n'est ja-mais trop tôt que le plaisir commence. Que l'on

6 b 4 # # 6 6

51

chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut.

chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut.

chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut.

chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut.

chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut, que l'on chante, que l'on dan-se, rions tous lorsqu'il le faut.

6 b 6 6

[Dieux de fleuves, divinités de fontaines, et de ruisseaux,
chantants et dansants ensemble.]

4-10 Air: *La beauté la plus sévère*

Flûtes

B.C.

7 6 # 4 # b 7 7 6 7 4 3

¹[Philidor 1703] Les pièces se succèdent ainsi:
Premier trio de flûtes, *La beauté la plus sévère*
Second trio de flûtes, *L'hymen seul ne saurait plaire.*
Premier trio de flûtes, *Il n'est point de résistance*
Second trio de flûtes, *L'amour trouble tout le monde.*

[1] La beau - té la plus sé - vè - re prend pi - tié d'un long tourment, Tout est doux, et rien ne
et l'a-mant qui per - sé - vè - re de - vient un heu-reux a - mant.

[2] *[Il n'est point de ré - sis-tan - ce dont le temps ne vienne à bout,
et l'ef-fort de la cons-tan - ce à la fin doit vain - cre tout.]*

[1] La beau - té la plus sé - vè - re prend pi - tié d'un long tourment, Tout est doux, et rien ne
et l'a-mant qui per - sé - vè - re de - vient un heu-reux a - mant.

[2] *[Il n'est point de ré - sis-tan - ce dont le temps ne vienne à bout,
et l'ef-fort de la cons-tan - ce à la fin doit vain - cre tout.]*

[1] La beau - té la plus sé - vè - re prend pi - tié d'un long tourment, Tout est doux, et rien ne
et l'a-mant qui per - sé - vè - re de - vient un heu-reux a - mant.

[2] *[Il n'est point de ré - sis-tan - ce dont le temps ne vienne à bout,
et l'ef-fort de la cons-tan - ce à la fin doit vain - cre tout.]*

7 3 6 5

22

coû - te pour un cœur qu'on veut tou - cher, l'on - de se fait u - ne rou - te en s'ef -

coû - te pour un cœur qu'on veut tou - cher, l'on - de se fait u - ne rou - te en s'ef -

coû - te pour un cœur qu'on veut tou - cher, l'on - de se fait u - ne rou - te en s'ef -

6 6 5

27

for - çant d'en chercher, l'eau qui tom - be goûte à goû - te per - ce le plus dur ro - cher.

for - çant d'en chercher, l'eau qui tom - be goûte à goû - te per - ce le plus dur ro - cher.

for - çant d'en chercher, l'eau qui tom - be goûte à goû - te per - ce le plus dur ro - cher.

7 7 6

4-11 Air: L'hymen seul ne saurait plaire

Flûtes

B.C.

6 # 6

12

7 # 6 # b5 6

24

[1] L'hy-men seul ne sau-rait plai-re, il a beau flat-ter nos vœux; Il est fier, il est re - bel-le,
l'a-mour seul a droit de fai-re les plus doux de tous les nœuds.

[2] [L'Amour trou-ble tout le mon-de, c'est la sour-ce de nos pleurs;
c'est un feu brûlant dans l'on-de, c'est l'é - cueil des plus grands cœurs:]

[1] L'hy-men seul ne sau-rait plai-re, il a beau flat-ter nos vœux; Il est fier, il est re - bel-le,
l'a-mour seul a droit de fai-re les plus doux de tous les nœuds.

[2] [L'Amour trou-ble tout le mon-de, c'est la sour-ce de nos pleurs;
c'est un feu brûlant dans l'on-de, c'est l'é - cueil des plus grands cœurs:]

6

36

mais il char-me tel qu'il est; l'hymen vient quand on l'ap - pel - le, l'amour vient quand il lui plaît.

mais il char-me tel qu'il est; l'hymen vient quand on l'ap - pel - le, l'amour vient quand il lui plaît.

mais il char-me tel qu'il est; l'hymen vient quand on l'ap - pel - le, l'amour vient quand il lui plaît.

7 # 5 6 # 5 7 5 6 5

[Un dieu de fleuve et une divinité de fontaine, dansent et chantent ensemble.]

4-12 Air: *D'une constance extrême*

[Menuet]

9

16

D'u - ne constance ex - trê - me, un ruis-seau suit son cours; il en se - ra de mê - me
[Ja-mais un cœur vo - la - ge ne trouve un heureux sort, il n'a point l'a-van - ta - ge]

[Philidor 1703]

D'u - ne constance ex - trê - me, un ruis-seau suit son cours; il en se - ra de mê - me
[Ja-mais un cœur vo - la - ge ne trouve un heureux sort, il n'a point l'a-van - ta - ge]

6 6 # 6 #

25

du choix de mes a - mours, et du mo-ment que j'ai - me c'est pour ai - mer tou - jours.
d'é - tre longtemps au port, il cherche en - cor l'o - ra - ge au moment qu'il en sort.]

du choix de mes a - mours, et du mo-ment que j'ai - me c'est pour ai - mer tou - jours.
d'é - tre long - temps au port, il cherche en - cor l'o - ra - ge au moment qu'il en sort.]

du choix de mes a - mours, et du mo-ment que j'ai - me c'est pour ai - mer tou - jours.
d'é - tre longtemps au port, il cherche en - cor l'o - ra - ge au moment qu'il en sort.]

6 4 # 6 b5 b # 6 6 4 #

[Manuscrit : On reprend le menuet et ensuite le second couplet.]

4-13 Chœur : Un grand calme est trop fâcheux

[Gavotte]

6

11

Chœur

CHŒUR [DE DIEUX DE FLEUVES, ET DE DIVINITEZ DE FONTAINES]

Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te. Que sert

Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te. Que sert

Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te. Que sert

Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te. Que sert

6 #6 # 6 #6 #

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first staff has a key signature change to two sharps (F# and C#) in the second measure. The music is a piano accompaniment for a vocal line.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first staff has a key signature change to two sharps (F# and C#) in the second measure. The music is a vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "un cœur qui s'ex - emp - te de tous les soins a - moureux? À quoi sert une eau dor -". The piano accompaniment is written on the bottom staff.

un cœur qui s'ex - emp - te de tous les soins a - moureux? À quoi sert une eau dor -

un cœur qui s'ex - emp - te de tous les soins a - mou - reux? À quoi sert une eau dor -

un cœur qui s'ex - emp - te de tous les soins a - mou - reux? À quoi sert une eau dor -

un cœur qui s'ex - emp - te de tous les soins a - mou - reux? À quoi sert une eau dor -

6 7 7 # 6 #6

man - te? Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te.

man - te? Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te.

man - te? Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te.

man - te? Un grand calme est trop fâ - cheux, nous ai - mons mieux la tour - men - te.

7 7 6 # # 6 #6

¹[Manuscrit] et [Philidor 1703] On reprend la symphonie et le chœur.

SCÈNE VI

ATYS, [TROUPE DE ZÉPHIRS VOLANTS,] SANGARIDE, CÉLÉNUS,
[LE DIEU DU FLEUVE SANGAR, TROUPE DE DIEUX DE FLEUVES,
DE RUISSEAUX, ET DE DIVINITÉS DE FONTAINES.]

4-14 Chœur, récit: *Venez formez des nœuds charmants*

CHŒUR

Ve - nez, ve-nez for-mer des nœuds charmants, A - tys, ve - nez u-nir ces
 Ve - nez, ve-nez for-mer des nœuds char - mants, A - tys, ve - nez u-nir ces
 Ve - nez, ve-nez for-mer des nœuds charmants, A - tys, ve - nez u-nir ces
 Ve - nez, ve-nez for-mer des nœuds charmants, A - tys, ve - nez u-nir ces

6 7 #6 6 #

7

bien heureux a-mants. A - tys, ve - nez u-nir ces bien heureux a - mants.
 bien heu - reux a-mants. A - tys, ve - nez u-nir ces bien heu - reux a - mants.
 bien heureux a - mants. A - tys, ve - nez u-nir ces bien heu - reux a - mants.
 bien heu - reux a-mants. A - tys, ve - nez u-nir ces bien heu - reux a - mants.

ATYS

Cet hymen déplaît à Cy-

6 4 # # 6 6 4 3

13

bè-le, el-le défend de l'a-chever: Sangaride est un bien qu'il faut lui réserver, et que je demande pour

#6 6 b 6 4 #

17

Ah quel - le loi cru - el - le!

Ah quel - le loi cru - el - le!

Ah quel - le loi cru - el - le!

Ah quel - le loi cru - el - le!

el - le.

CÉLÉNUS

A - tys peut s'en - ga - ger lui - même à me tra -

6

21

hir? A - tys contre moi s'inté - res - se? ARYS Seigneur, je suis à la dé - es - se, dès qu'elle a comman-

#6 b5 6 b5

24

LE FLEUVE SANGAR

de, je ne puis qu'obé - ir. Pourquoi faut-il qu'elle sé - pare deux il-lustres amants pour qui l'hymen pré-

Opposons-nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba-re. Opposons-

Opposons-nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba-re. Opposons-

Opposons-nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba-re. Opposons-

Opposons-nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba-re. Opposons-

pa - re ses liens les plus doux?

6 4 # 4 #

33



nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba - re.

nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba - re.

nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba - re.

nous, opposons-nous à ce dessein bar - ba - re.

ATYS [élevé sur un nuage]
Apprenez, auda-cieux, qu'il n'est rien qui n'o-bé-

38

is - se aux souverai - nes lois de la rei - ne des dieux. Qu'on nous enlè - ve de ces lieux; Zéphirs, que sans tar-

6/4 #6 b5 7 #6 6 5

42

Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce!

Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce!

Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce!

Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce! Quelle in-jus - ti - ce!

[Les Zéphirs volent, et enlèvent Atys et Sangaride]

der mon or - dre s'ac-com - plis - se.

4-15 Entr'acte

der mon or - dre s'ac-com - plis - se.

[Les Zéphirs volent, et enlèvent Atys et Sangaride]

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

[Le théâtre change et représente des jardins agréables.]

SCÈNE PREMIÈRE

CYBÈLE, CÉLÉNUS, [MÉLISSE.]

5-1 Ritournelle

6 4 b b 4 b5 b

7 4 # 6 6 b 6 6 6 6 6 6 6 b5 9 7 8 6 6 4 #

15 6 6 6 4 6 6 # 9 7 8 6 6 4 5 #

5-2 Récit: *Vous m'ôtez Sangaride, inhumaine Cybèle*

CÉLÉNUS

Vous m'ôtez Sangaride? inhumai-ne Cy - bè-le; est- ce le prix du zè - le que j'ai fait avec

6 b

4

soin é-cla-ter à vos yeux? Préparez- vous ainsi la douceur éter - nel - le dont vous de-vez combler ces

7

lieux? Est-ce ainsi que les rois sont protégés des dieux? Divi-ni-té cru-el-le, descendez-vous exprès des

10

cieux pour troubler un amour fi - dè - le? Et pour venir m'ô - ter ce que j'ai - me le

13

CYBÈLE

mieux? J'ai-mais A-tys, l'a-mour a fait mon in - jus - ti - ce; il a pris soin de mon sup-

16

pli-ce; et si vous ê - tes ou-tra-gé, bientôt vous serez trop ven - gé. A-tys a-do-re San-ga-

20

ri - de. CÉLÉNUS L'in-grat vous trahissait, et voulait me tra-

A - tys l'a - do - re? ah le per - fi - de!

23

hir: il s'est trompé lui- même en croyant m'éblou - ir. Les Zéphirs l'ont lais - sé, seul, a-vec ce qu'il

26

ai-me, dans ces aima- bles lieux; je m'y suis cachée à leurs yeux; j'y viens d'être témoin de leur amour ex-

29

CÉLÉNUS CYBÈLE

trê-me. Ô Ciel! A - tys plairait aux yeux qui m'ont charmé? Eh pouvez- vous dou-

32

ter qu'Atys ne soit ai - mé? Non, non, jamais a-mour n'eût tant de vi-o-len-ce, ils ont ju-

35

ré cent fois de s'aimer malgré nous, et de braver notre vengean - ce; ils nous ont ap-pe-

6 #

38

lés cruels, tyrans, ja-loux; enfin leurs cœurs d'intel - ligence, tous deux... ah je frémis au moment que j'y

6 # b #

42

pen-se! Tous deux s'aban-don - naient à des transports si doux, que je n'ai pû garder plus longtemps le si-

6 b 6 b5 # 6 7 #6

45

CÉLÉNUS CYBÈLE

lence, ni retenir l'éclat de mon jus-te couroux. La mort est pour leur crime une pei-ne légè - re. Mon

6 # 6 6

48

cœur à les punir est assez engagé; je vous l'ai déjà dit, croyez- en ma co-lè-re, bientôt vous serez trop ven - gé.

6 5

SCÈNE II

CÉLÉNUS, CYBÈLE, SANGARIDE, ATYS,
[MÉLISSE, troupe de prêtresses de Cybèle.]

5-3 Venez vous livrer au supplice

CYBÈLE
-gé. Ve-nez vous livrer au sup-

CÉLÉNUS
Ve-nez vous livrer au sup-

b 6 7 6 # # b 6

6

SANGARIDE
pli - ce. Quoi la terre et le ciel con-tre nous sont ar - més? Souffrirez-vous qu'on nous pu-

ATYS
pli - ce. Quoi la terre et le ciel con-tre nous sont ar - més? Souffrirez-vous qu'on nous pu-

6 6 #

10

CYBÈLE
nis - se? Oubliez-vous votre in - jus - ti - ce? Ne vous souvient-il plus de nous avoir ai -

SANGARIDE
Ne vous souvient-il plus de nous avoir ai -

CÉLÉNUS
nis - se? Oubliez-vous votre in - jus - ti - ce? Ne vous souvient-il plus de nous avoir ai -

ATYS
Ne vous souvient-il plus de nous avoir ai -

b 6 6 7 6

13

CYBÈLE

SANGARIDE

més? Vous changez mon a-mour en hai-ne lé - gi - ti-me. Pouvez-vous condamner l'amour qui nous a-

CÉLÉNUS

ATYS

més? Vous changez mon a-mour en hai-ne lé-gi - ti-me. Pouvez-vous condamner l'amour qui nous a-

6 b b 6 6 b 6 4 6 5

17

CYBÈLE

CÉLÉNUS

ni-me? Si c'est un cri-me, quel crime est plus à par-don - ner? Per-fi-de, deviez-

ni-me? Si c'est un cri-me, quel crime est plus à par-don - ner? Per-fi-de, deviez-

6 # 6 6 4 7 #

21

SANGARIDE

ATYS

vous me tai-re que c'était vaine - ment que je vou-lais vous plai-re? Ne pouvant sui-vre vos dé -

vous me tai-re que c'était vaine - ment que je vou-lais vous plai-re? Ne pouvant sui-vre vos dé -

6 6 #6

24

sirs, nous croy-ons ne pouvoir mieux fai - re que de vous é - par-gner de mor - tels dé - plai-

sirs, nous croy-ons ne pouvoir mieux fai - re que de vous é - par-gner de mortels dé - plai-

7 6 # 6 6 4 #

27

CYBÈLE

sirs. D'un suppli - ce cru - el craignez l'horreur ex - trê - me. Craignez un fu - nes - te tré -

CÉLÉNUS

sirs. Craignez un fu - nes - te tré -

6 4 6 7 6 6 #4 6 #6

30

SANGARIDE

pas. Vengez- vous, s'il le faut, ne me pardonnez pas, mais par - donnez à ce que j'ai - me. C'est peu de nous tra -

CYBÈLE

pas. Vengez- vous, s'il le faut, ne me pardonnez pas, mais par - donnez à ce que j'ai - me. C'est peu de nous tra -

ATYS

CÉLÉNUS

6 6 7 6

33

SANGARIDE

hir, vous nous bravez, in - grats? Serez- vous sans pitié? Perdez toute espé - ran - ce. L'amour nous a for -

CYBÈLE

hir, vous nous bravez, in - grats? Serez- vous sans pitié? Perdez toute espé - ran - ce. L'amour nous a for -

ATYS

CÉLÉNUS

ATYS

6 4 #6

36

CYBÈLE

cé à vous faire une of - fen - se, il demande grâ - ce pour nous. L'a -

CÉLÉNUS

cé à vous faire une of - fen - se, il deman - de grâ - ce pour nous. L'a - mour en cou -

6 7 6 # 6 6 4 #

41

mour en cou-roux de-man-de ven-gean-ce. L'a-mour en cou-roux de-man-de ven-roux de-man-de ven-gean-ce. L'a-mour en cou-roux de-man-de ven-gean-ce. L'a-

6 # 6 #

48

gean-ce, ven-gean-ce. L'a-mour en cou-roux de-man-de ven-gean-ce, ven-gean-ce. mour en cou-roux de-man-de ven-gean-ce, ven-gean-ce, ven-gean-ce, ven-gean-ce. gean-ce.

6 6

55

CYBÈLE

Toi, qui por-tes partout et la rage et l'hor-reur, ces-se de tourmen-ter les criminel-les

6 7 6

58

ombres, viens, cruelle Alec-ton, sors des royaumes sombres, inspire au cœur d'A-tys ta barba-re fu-reur.

6 5

SCÈNE III

[ALECTON, ATYS, SANGARIDE, CYBÈLE, CÉLÉNU, MÉLISSE,
IDAS, DORIS, TROUPE DE PRÊTRESSES DE CYBÈLE,
CHŒUR DE PHRYGIENS.]

[Alecton sort des Enfers, tenant à la main un flambeau qu'elle
secoue en volant et en passant au dessus d'Atys.]

5-4 Prélude [pour Alecton]

5-5 Récit: *Ciel ! quelle vapeur m'environne*

ATYS

Ciel ! quel-le vapeur m'envi-ron - ne ! Tous mes sens sont troublés, je frémis, je fris-

sonne, je tremble, et tout à coup, une in - fernale ar - deur vient enflammer mon sang, et dévorer mon

8

cœur. Dieux! que vois-je? le ciel s'arme contre la terre? Quel désordre! quel bruit! quel éclat de ton-

13

ner - - - re! Quels a-bî-mes pro-fonds sous mes pas sont ouverts! Que de fantô-mes

16

[Il parle à Cybèle, qu'il prend pour Sangaride]

vains sont sortis des Enfers! Sanga-ri-de, ah fuyez la mort que vous pré-pa-re u-ne di-vi-nité bar-

19

SANGARIDE

ba-re: c'est vo-tre seul pé-ril qui cau-se ma-ter-reur. A-tys reconnaissez vo-tre funeste er-

22

ATYS [prenant Sangaride pour un monstre]

reur. Quel monstre vient à nous! quelle fureur le guide! Ah respecte, cru-el, l'aimable Sanga-

26

SANGARIDE

ATYS

CÉLÉNUS

ri-de. A-tys, mon cher A-tys. Quels hurlements affreux! Fuy-ez, sauvez-vous de sa

29

ATYS *tenant à la main le couteau sacré qui sert aux sacrifices*

ra - ge. Il faut com - bat - tre; A - mour, se - con - de mon cou -

32

CHŒUR

Ar rête, ar - rête malheureux. Ar - rête, ar - rête malheureux. Ô ciel! ô

Ar rête, ar - rête malheureux. Ar - rête, ar - rête malheureux. Ô ciel! ô

Ar rête, ar - rête malheureux. Ar - rête, ar - rête malheureux. Ô ciel! ô

Ar rête, ar - rête malheureux. Ar - rête, ar - rête malheureux. Ô ciel! ô

[Atys court après Sangaride qui fuit dans un des côtés du théâtre] *[Célénu court après Atys]* SANGARIDE *[dans un des côtés du théâtre]*

rage. A - tys!

37

ciel! A - tys, A - tys lui - même, fait pé - rir ce qu'il ai - me!

ciel! A - tys, A - tys lui - même, fait pé - rir ce qu'il ai - me!

ciel! A - tys, A - tys lui - même, fait pé - rir ce qu'il ai - me!

ciel! A - tys, A - tys lui - même, fait pé - rir ce qu'il ai - me!

Je meurs.

7 6 # 6 b 4 # b

46 CÉLÉNUS [revenant sur le théâtre]

Je n'ai pu re-tenir ses efforts fu-ri-eux, Sangaride expire à vos yeux. A-tys me sacrifie une in-di-gne ri-

CYBÈLE

6

49

va - le. Partagez a-vec moi la douceur sans é - ga - le, que l'on goûte en vengeance un amour ou-tra-

6 6/4 #6

52

CÉLÉNUS

gé. Je vous l'avais pro - mis. Ô promesse fa - ta - le! Sangari-de n'est plus, et je suis trop ven - gé.

[Célénus se retire au côté du théâtre, où est Sangaride morte.]

6

SCÈNE IV

CYBÈLE, ATYS, [MÉLISSE, IDAS, CHŒUR DE PHRYGIENS.]

5-6 Récit: *Que je viens d'immoler une grande victime*

ATYS

Que je viens d'immoler u-ne gran-de vic - ti-me! Sangaride est sau-vée, et c'est par ma va -

6 #6 7 #6

4

CYBÈLE [touchant Atys]

leur. A-chève ma vengeance, Atys, connais ton crime, et reprends ta rai - son pour sen-tir ton mal-

6

7 **ATYS**

heur. Un calme heu - reux succède aux troubles de mon cœur. Sanga-ri - de, nymphe char-

6 7 7 # 6

11

man - te, qu'ê - tes - vous de - ve - nu - e? où puis - je a - voir recours? Di - vi - ni - té tou - te puis -

6 6 b5 6

14

san - te, Cybèle, ay - ez pi - tié de nos ten - dres amours, rendez - moi Sanga - ride, é - par - gnez ses beaux

b 6 # # 7 b 4 #

17 **CYBÈLE** [montrant à Atys Sangaride morte] **ATYS**

jours. Tu la peux voir, re - gar - de. Ah quelle barba - ri - e! Sangaride a perdu la

6

20 **CYBÈLE**

vi - e! Ah quel - le main cru - el - le! ah quel cœur in - hu - main!... Les coups dont el - le

6 #

23 **ATYS**

meurt sont de ta pro - pre main. Moi, j'au - rais im - mo - lé la beau - té qui m'en -

6 b5

26

chan-te? Ô Ciel! ma main sanglan-te est de ce crime horrible un témoin trop cer - tain!

6 6 6 7 #6

29 CHŒUR

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé - rir ce qu'il ai - me.

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé - rir ce qu'il ai - me.

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé - rir ce qu'il ai - me.

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé - rir ce qu'il ai - me.

7 6 # 6 b 4 # b

36 ATYS

Quoi, San-garide est morte? A-tys est son bour - reau! Quelle vengeance ô dieux! quel suppli-ce nou-

b 6 #

40

veau! Quelles horreurs sont com-pa - ra-bles aux horreurs que je sens? Dieux cru - els, dieux im-pitoy-

b 6 6 b 6

44 CYBÈLE

a - bles, n'è - tes- vous tout- puis-sants que pour fai - re des mi-sé - ra - bles? A - tys, je vous ai trop ai -

b 6 # #6

47
 mé: cet amour par vous- même en couroux transfor-mé fait voir encor sa vi-o-len - ce: ju-gez, in-

50
 grat, ju-gez en ce funes - te jour, de la grandeur de mon a-mour par la grandeur de ma ven-

53
 ATYS
 geance. Barbare! quel amour qui prend soin d'inventer les plus horribles maux que la ra-ge peut faire! Bien heu-

56
 reux qui peut é-vi-ter le malheur de vous plai-re. Ô dieux! in-jus - tes dieux! que n'êtes-vous mor-

59
 tels? Faut-il que pour vous seuls vous gardiez la vengeance? C'est trop, c'est trop souffrir leur cruel - le puis-

62
 sance, chassons-les d'ici bas, ren-versions leurs autels. Quoi, Sangaride est morte? A-tys, Atys lui-

66

CHŒUR

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé -

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé -

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé -

A - tys, A - tys lui- mê - me, fait pé -

mê-me fait périr ce qu'il ai - me?

6 b 4 # 6 7 6 # 6

72

rir ce qu'il ai-me.

rir ce qu'il ai-me.

rir ce qu'il ai-me.

rir ce qu'il ai-me.

CYBÈLE

Ô-tez ce triste ob-jet.

ATYS

Ah ne m'arrachez pas ce qui res-te de tant d'ap-

b 4 # 6 # # 6 #6

76

pas! En fussiez-vous jalouse en - co-re, il faut que je l'ado-re jus-que dans l'horreur du trépas.

6 b5 b5 # # 6 #6

SCÈNE V

CYBÈLE, MÉLISSE.

5-7 Récit: *Je commence à trouver sa peine trop cruelle*

CYBÈLE

Je commence à trou-ver sa pei - ne trop cru - el - le, u-ne ten-dre pi-tié rap -

pel - le l'amour que mon cou - roux croyait a-voir ban-ni, ma ri-va - le n'est plus, A - tys n'est plus cou-

pa - ble. Il est ai-sé d'ai - mer un cri-minel ai - ma - ble a - près l'a - voir pu-

ni. Il est ai-sé d'ai - mer un criminel ai - mable a-près l'avoir pu-ni. Que son dés-espoir m'épou-

MÉLISSE

Il est ai-sé d'ai - mer un criminel ai - mable a-près l'avoir pu-ni.

van-te! Ses jours sont en pé-ri-l, et j'en fré-mis d'effroi: je veux d'un soin si cher ne me fi-er qu'à

18

moi, al-lons... mais quel spectacle à mes yeux se pré-sen-te? C'est A-tys mourant que je vois!

SCÈNE VI

CYBÈLE, ATYS, IDAS, MÉLISSE,
[PRÊTRESSES DE CYBÈLE.]

5-8 Récit: *Il s'est percé le sein*

CYBÈLE IDAS soutenant Atys

vois! Il s'est percé le sein, et mes soins pour sa vi - e n'ont pu prévenir sa fu-

4 CYBÈLE ATYS

reur. Ah c'est ma bar-ba - ri - e, c'est moi, qui lui per-ce le cœur. Je meurs, l'amour me

8

gui - de dans la nuit du tré - pas; je vais où se-ra Sanga - ri - de, in-humai-ne, je

II CYBÈLE

vais, où vous ne se-rez pas. A - tys, il est trop vrai, ma rigueur est extrê-me, plaignez-

14

vous, je veux tout souf - frir. Pour-quoi suis-je im - mor - telle en vous voy - ant pé -

#6 b 7 6

17

rir? Il est doux de mou-rir a - vec ce que l'on ai - me. Que mon amour funeste ar-

ATYS

Il est doux de mou-rir a - vec ce que l'on ai - me.

b 7 6 9 6 4 3

23

ATYS

mé con-tre moi-même, ne peut-il vous ven - ger de tou - tes mes ri - gueurs. Je suis as - sez ven -

6 b5 b 6 7 6 # #

26

CYBÈLE

gé, vous m'aimez, et je meurs. Mal-gré le destin impla-ca - ble qui rend de ton tré-

b 4 # 6

29

pas l'arrê - ir-ré - vo - ca - ble, Atys, sois à ja - mais l'objet de mes a - mours: reprends un sort nou-

7 6 # # 4 # b 6

33

[Atys prend la forme de l'Arbre aimé de la Déesse Cyèle, que l'on appelle pin.]

veau, de-viens un arbre ai - ma - ble que Cy-bèle ai - me - ra — toujours.

6 b5 b #6 4 #

SCÈNE VII

CYBÈLE, [TROUPE DE NYMPHES DES EAUX, TROUPE DE
DIVINITÉS DES BOIS, TROUPE DE CORYBANTES.]

[*Quatre nymphes chantantes. Huit dieux des bois chantants. Quatorze
corybantes chantantes. Quatre pages. Huit corybantes dansantes. Trois
dieux des bois, dansants. Trois nymphes dansantes.*]

5-9 Ritournelle

The musical score for the Ritournelle consists of three systems of music, each with three staves (treble, alto, and bass). The music is in 3/4 time and features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#). The score includes figured bass notation below the bass staff.

System 1 (Measures 1-8):

- Measure 1: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 4/2, 6/b5, 4/2.
- Measure 2: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.
- Measure 3: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.
- Measure 4: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.
- Measure 5: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.
- Measure 6: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.
- Measure 7: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.
- Measure 8: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 6/b5, b, 4, b, 7/#, b, 4, b.

System 2 (Measures 9-15):

- Measure 9: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.
- Measure 10: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.
- Measure 11: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.
- Measure 12: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.
- Measure 13: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.
- Measure 14: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.
- Measure 15: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 7/#, b, 7, b, 4, #, 3, 6/b5, 6/b5, 6/b5, 6.

System 3 (Measures 16-22):

- Measure 16: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.
- Measure 17: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.
- Measure 18: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.
- Measure 19: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.
- Measure 20: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.
- Measure 21: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.
- Measure 22: Treble (F4, A4), Alto (F4, A4), Bass (F3, A2). Figured bass: 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6, 7, 7, 6, 9/7, 6.

5-10 Récit: *Venez furieux corybantes*

CYBÈLE

Ve-nez fu-ri-oux co-ry - ban-tes, venez joindre à mes cris vos clameurs é - cla -

tan - tes; venez nymphes des eaux, ve - nez dieux des fo-rêts, par vos plain - tes les plus tou-

chan - tes se - con - der mes tris - tes re - grets.

[Manuscrit: On reprend la ritournelle]

5-11 Air, chœur: *Atys, l'aimable Atys, malgré tous ses attraits*

CYBÈLE

A-tys, l'aimable A-tys, malgré tous ses attraits, descend dans la nuit é - ternel - le;

mais malgré la mort cru - el - le, l'amour de Cy - bè - le ne mourra ja - mais.

9

Sous u-ne nouvel - le fi - gu-re, A-tys est ra-ni - mé par mon pouvoir divin; célébrez son nouveau des-

6 6 6 6 6 6 6

$\frac{6}{4}$ $\frac{2}{5}$

13

tin, pleurez, pleu - rez sa funeste a-ven - tu-re. Pleurez, pleu - rez sa funeste a-ven-

6 b 7 6 # 6 b 6 # 6 4

17

Célé - brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa funeste a - ven-tu - re. Célé-

Célé - brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa fu - neste a-ven - tu - re. Célé-

Célé - brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa fu - neste a-ven - tu - re. Célé-

Célé - brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa fu - neste a-ven - tu - re. Célé-

tu - re.

b b 4 #

22

brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa funeste aven-tu-re.

brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa fu - neste aven-tu-re.

brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa fu - neste aven-tu-re.

brons son nouveau destin, pleurons, pleurons sa fu - neste aven-tu-re.

CYBELE

Que cet ar-bre sa-cr   soit r  v   - r   de

b 6 b5 b 4 # 6 6 # 6

29

tou-te la na-tu-re. Qu'il s'élève au-dessus des arbres les plus beaux: qu'il soit voisin des cieux, qu'il règne sur les

b 4 # 4/2 6 6 b5 6/4 6 6 7 6

38

eaux; qu'il ne puis-se brûler que d'une flamme pu-re. Que cet ar-bre sa-cr   soit r  v   - r   de tou-te la na-

6 6/4 6 7 6 # 6 6 # 6 b 4

47

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de tou-te la na-ture.

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de toute la na-ture.

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de tou-te la na-ture.

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de toute la na-ture.

ture. Que ses ra-meaux soient toujours verts: que les

6 # 6 b 4 # 6 #

55

plus rigoureux hivers ne leur fassent jamais d'inju-re. Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de tou-te la na-

6 6 4 3 6 6 # 6 b 4 #

63

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de tou-te la na-tu-re. Quelle douleur!

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de toute la na-tu-re. Quelle douleur!

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de toute la na-tu-re. Quelle douleur!

Que cet ar-bre sa-cré soit révé-ré de toute la na-tu-re. Quelle douleur!

tu-re. Quelle douleur! Ah! quelle

6 6 # 6 b 4 # # 6

The first system of the musical score features a piano accompaniment consisting of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The bottom four staves are in bass clef, with the second and third staves having a 12/8 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and flats) throughout the system.

The first system of the musical score features four vocal staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats. The bottom three staves are in bass clef. The lyrics for each staff are: "Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle". The music is composed of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and flats) throughout the system.

The second system of the musical score features two vocal staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats. The bottom staff is in bass clef. The lyrics for the top staff are: "ra-ge! Quelle douleur! Ah! — quel malheur!". The music is composed of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and flats) throughout the system. Below the bottom staff, there are some musical notations: a flat symbol, a 9/7 time signature, a 6/4 time signature, and a sharp symbol.

78

rage! Ah! Ah! quel malheur!

rage! Ah! Ah! quel malheur!

rage! Ah! Ah! quel malheur!

rage! Ah! Ah! quel malheur!

A - tys au printemps de son â - ge, pé - rit comme une fleur qu'un soudain o -

4 # 6 7 6 # 6 6 6

Quel-le douleur! Ah! quelle ra-ge!

Quel-le douleur! Ah! quelle ra-ge!

Quel-le douleur! Ah! quelle ra-ge!

Quel-le douleur! Ah! quelle ra-ge!

ra - ge renverse et ra - va - ge. Quel-le douleur! Ah! quelle ra-ge! Quel-le dou-

6 6

92

Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! Ah! quel malheur!

Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! Ah! quel malheur!

Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! Ah! quel malheur!

Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! Ah! quel malheur!

Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! quelle ra-ge! Ah! Ah! quel malheur!

leur! Ah!... quel malheur!

b 9/7 6 b # # 4 #

[Les divinités des bois et des eaux, avec les corybantes, honorent le nouvel arbre, et le consacrent à Cybèle. Les regrets des divinités des bois et des eaux, et les cris des corybantes, sont secondés et terminés par des tremblements de terre, par des éclairs, et par des éclats de tonnerre.]

5-12 Entrée des Nymphes

[Flutes]

b6 6 4 b5 6 7 # b #

5-13 Premiere entrée des Coribantes

5-14 Seconde entrée

[1][Philidor 1703] Reprise.

8

15

21

27

5-15 Chœur: *Que le malheur d'Atys afflige tout le monde*

Que le malheur d'Atys af- flige tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cru-el tré-

Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cru-el tré-

Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cru-el tré-

6 b5 b 6 # 6 4 #

6

pas. Que le malheur d'Atys affli-ge tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cru-el tré-

6 #4 6 #6 b5

Copyright © 2010-2022 Nicolas Sceaux — Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License

17

pas. Que le ton-ner - re nous ré-pon - - - de: que la ter - re fré-misse, et

Que le ton-ner-re nous ré-pon - de, nous ré-pon - de: que la ter - re fré-misse, et

Que le ton-ner - re nous ré-pon - de, nous ré-pon - de: que la ter - re fré-misse, et

Que le ton-ner - - - re nous ré-pon - de: que la ter - re fré-misse, et

trem - - - ble sous nos pas. Que le ton - ner - re nous ré - pon - de, Que le ton-

trem - ble, et trem - ble sous nos pas. Que le ton - ner - re nous ré - pon - de, nous ré-

trem - ble, et trem - ble sous nos pas. Que le ton - ner - re nous ré - pon - de, nous ré-

trem - - - ble sous nos pas. Que le ton - ner - - - - -

28

ner - re nous ré-pon-de: que la ter - re fré-misse, et trem - - ble sous nos pas. Que le ton-

pon - de, nous ré-pon-de: que la ter - re fré-misse, et tremble, et trem - ble sous nos pas. Que le ton-

ponde, nous ré-pon-de: que la ter - re fré-misse, et trem - - ble sous nos pas. Que le ton-

- re nous ré-pon-de: que la ter - re fré-misse, et trem - - ble sous nos pas. Que le ton-

6 # #

ner - re nous ré-pon - de: que la ter - re fré - mis - se, que la ter - re frémissé, et tremble sous nos

ner - re nous ré-pon - de: que la ter - re fré-misse, et tremble, et tremble sous nos

ner - re nous ré-pon - de: que la ter - re fré - mis - se, que la ter - re frémissé, et tremble sous nos

ner - re nous ré-pon - de: que la ter - re fré-misse, et trem - - ble sous nos

8
b5

41

pas. Que le malheur d'Atys af - fli - ge tout le monde. Que tout sente, i - ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i - ci bas, l'hor - reur d'un si cru - el tré-

pas. Que tout sente, i - ci bas, l'hor - reur d'un si cru - el tré-

pas. Que tout sente, i - ci bas, l'hor - reur d'un si cru - el tré-

6 b5 6 # 6 4 #

46

pas. Que le malheur d'A tys af-fli-ge tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-

pas. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cru-el tré-

51

pas. Que le malheur d'Atys affli-ge tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-pas.

pas. Que le malheur d'Atys affli-ge tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-pas.

pas. Que le malheur d'Atys affli-ge tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cruel tré-pas.

pas. Que le malheur d'Atys affli-ge tout le monde. Que tout sente, i-ci bas, l'hor - reur d'un si cru-el tré-pas.

6 6

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE